

Championnat de la saison régulière

# Élites et Gouverneurs vont trancher demain

47



Vous voulez vendre ou acheter...



**Céline Bouffard**  
agent immobilier

Bur.: 543-5511  
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226

**La Capitale**

314014

# le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 121 LE SAMEDI 24 FÉVRIER 1996 136 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

**DENTISTES**

Dr Marc Deschênes  
Dr Jean-Yves Munger  
Dr Julie Tremblay  
Dr Christof Kuberek

**URGENCE**  
Jour/soir  
545-7180

Place Barrette  
**PROTHÈSES DENTAIRES**

303346

## L'abbé Marc Girard de Chicoutimi



# Conseiller spécial du pape

6

Jonquière

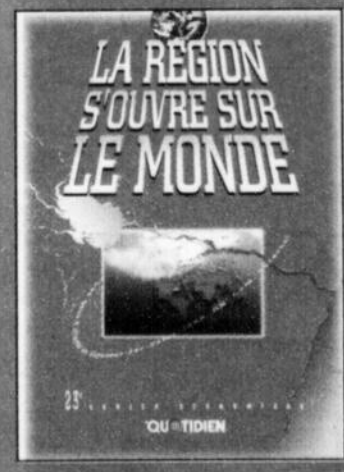
## La police élucide sept vols

3

CLSC à Chicoutimi

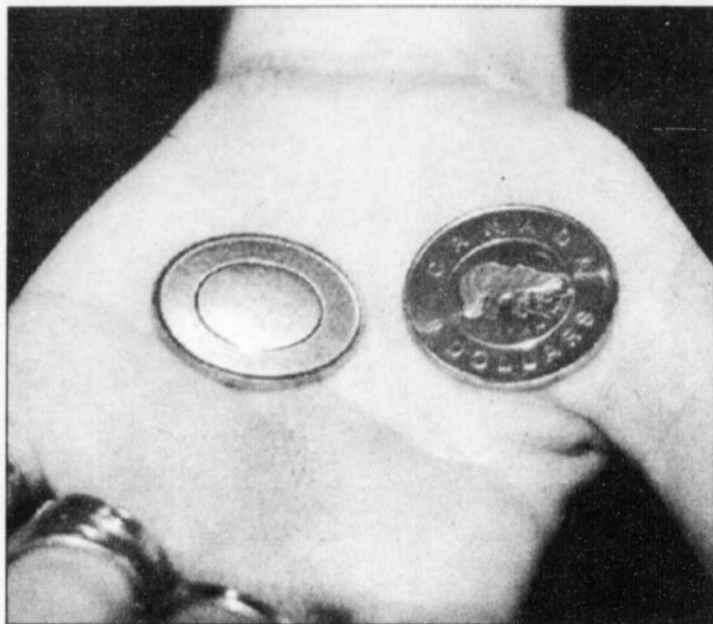
## Rochon appuie la Régie régionale

4



88 pages

(Photo Sylvain Dufour)



**MONNAIE**- Les enquêteurs tentent toujours de comprendre pourquoi le centre de certaines pièces de 2\$ se détache de son anneau. Malgré cette défektivité, la nouvelle pièce de monnaie ne sera pas rappelée.

2\$ défectueux

## La pièce ne sera pas rappelée

WINNIPEG (PC)-Le Monnaie royale canadienne a fait savoir qu'elle ne rappellera pas la pièce de 2 \$ qui, depuis son lancement, est au coeur d'une controverse.

Des enquêteurs tentaient toujours, vendredi, de comprendre pourquoi le centre de certaines pièces se détache de son anneau.

Une porte-parole de la monnaie canadienne, Diane Plouffe, a indiqué que deux ingénieurs d'Ottawa sont à l'usine de Winnipeg où les pièces sont fabriquées.

Ils essaient de découvrir ce qui a fait défaut lors de la production. Les résultats de l'enquête seront dévoilés aussitôt qu'ils auront découvert l'énigme. Ce ne sera vraisemblablement pas avant la

semaine prochaine, selon Mme Plouffe, qui a admis que l'institution avait commis une erreur en convoquant une conférence de presse hier. Les journalistes ont été surpris par l'annulation de l'événement.

Soixante millions de pièces de monnaie de 2 \$, caractérisées par un ours, ont été émises lundi.

La pièce, qui se compose d'un centre en cuproaluminium entouré d'un anneau de nickel, devrait durer 20 ans.

## 28 touristes d'âge mineur arrêtés

QUEBEC (PC)-Vingt-huit touristes d'âge mineur qui passaient la soirée dans un établissement licencié de Québec n'ont pu échapper aux patrouilles de vérification des bars de la Sûreté municipale durant la nuit de jeudi à vendredi.

C'est dans un bar de la rue Saint-Jean que les policiers ont retrouvé les jeunes anglophones, des Britanniques pour la plupart, mais également des Américains des États de New York et du Massachusetts.

Selon un porte-parole de la Sûreté municipale de Québec, le constable Denis Carbonneau, des Québécois d'âge mineur s'y trouvaient aussi, mais ils étaient seulement deux. La tournée de vérifications a touché une dizaine d'établissements au cours de la nuit d'hier et encore une fois l'intervention des policiers a été très fructueuse.

Sur le plancher d'un bar du boulevard Père-Lelièvre, les policiers n'ont eu qu'à se pencher pour ramasser 30 quarts de grammes de cocaïne abandonnés par des usagers et des revendeurs qui craignaient de se faire prendre.

Deux individus en possession de stupéfiants ont eu moins de chance dans un bar de la 3e Avenue au coeur du quartier Limoilou. Ils ont été arrêtés par les patrouilleurs avant d'avoir pu disposer de leurs substances illéga-

les. Les vérifications d'identité ont conduit les policiers à procéder à l'arrestation de trois hommes recherchés sur mandat.

La récolte nocturne a finalement amené les policiers à saisir 1100 cassettes vidéos qui ne portaient pas le libelle de la Régie du cinéma et quatre appareils de jeux vidéopoker non autorisés par la Régie des loteries.

## FAITS DIVERS

### Voleur condamné

CHICOUTIMI (SL)-Un voleur à répétition pris deux fois sur le fait en quelques jours a été condamné à 23 mois de prison.

La substitut du Procureur général, Me Claudine Roy, a fait remarquer à bon droit que si le voleur Martin Pineault avait servi sa dernière sentence de quinze mois au complet, il n'aurait pas pu voler deux autres fois par après.

Au lieu de purger sa peine, Pineault a profité de sa libération pour cambrioler une maison privée le 15 décembre dernier. Un voisin perspicace a heureusement signalé sa présence à la Centrale de police.

Quelques minutes plus tard, des policiers l'arrêtaient sans que rien n'ait disparu dans la maison.

Après sa comparution au Palais de justice, il recouvrait sa liberté, mais les policiers le reprenaient à nouveau quelques jours plus tard en possession d'un appareil électronique volé trois heures plus tôt dans une autre résidence privée.

Depuis cette récidive, il n'avait

plus été remis en liberté.

A sa sortie de prison, Martin Pineault devra garder la paix et avoir une bonne conduite pour les deux années qui suivront.

### Fuite de gaz

SAINT-GEORGES (PC)-Une fuite de gaz naturel a entraîné l'évacuation de 200 personnes et la fermeture temporaire de quelques restaurants, jeudi, sur la 1ère avenue à Saint-Georges-de-Beauce.

L'incident est survenu lorsqu'un entrepreneur qui s'affairait à nettoyer les débris laissés par l'incendie du Manoir Chaudière, dimanche dernier, a accroché une conduite de la compagnie Gaz Métropolitain.

Le tout est rentré dans l'ordre après que les employés du gaz aient pu colmater la fuite.

Près de 1000 clients d'Hydro-Québec ont été privés d'électricité pendant l'opération.

### Vol crapuleux

ISSOUDUN (PC)-Un vol crapuleux a été commis vers 20 heures jeudi dans une résidence d'Issoudun, dans Lotbinière.

Selon la police, trois individus portant des cagoules et armés de couteaux ont d'abord ligoté une femme de 66 ans.

Par la suite, ils s'en sont pris à un homme de 70 ans, le rouant de coups de pieds pour qu'il remette l'argent en sa possession.

Les trois voleurs seraient repartis avec une somme de quelques milliers de dollars.

La Sûreté du Québec a institué une enquête.

### Bicyclettes volées

SAINT-GEORGES (PC)-Un important vol a été perpétré

durant la nuit d'hier chez le fabricant de bicyclettes Procycle, de Saint-Georges de Beauce.

A l'aide d'un camion, les cambrioleurs se sont emparés de trois remorques contenant 1070 vélos de montagne d'une valeur d'environ 312 000 \$.

### Décès du chef des Hell's

SOREL (PC)-Robert «Le Maigre» Richard, le chef national des Hell's Angels, est décédé, hier, dans un hôpital de la région de Sorel, après avoir été pris d'un malaise cardiaque à la forteresse des Hell's.

Le motard de 46 ans avait plaidé non coupable aux accusations de voies de fait portées contre lui et quatre autres Hell's, lors des funérailles civiques de Louis Lapierre, en septembre 1994.

Ses présumés complices avaient plaidé coupable sur-le-champ et avaient été condamnés à verser une amende de 300 \$ et à signer un engagement de garder la paix pendant un an.

## PAS POSSIBLE

### Panique dans la demeure

LONDRES (AP)-Panique au château de Windsor: un voleur s'est emparé... des clés de la résidence secondaire de la reine Elisabeth II d'Angleterre.

Scotland Yard a expliqué vendredi que l'homme avait volé la voiture d'un des agents de la Patrouille de protection royale, dans laquelle se trouvait le trousseau de clés mais également un uniforme et plusieurs laissez-passer de parking.

Les trois clés volées ouvrent des portails extérieurs de ce château situé à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Londres et où la reine-mère passe souvent ses week-ends.

La voiture du gardien a été volée jeudi soir ou vendredi matin devant chez lui. Les enquêteurs cherchent à savoir pourquoi il y avait laissé clés, uniforme et laissez-passer.



La plate du public provient aujourd'hui de Denise Duchesne, de Jonquière. La voici:

Le prof: «Julie peux-tu me dire quelle est la femelle du hamster?» Julie de répondre: «Euh...la Amsterdam»!!!

Envoyez vos plates à: Pierre Bourdon, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi G7H-5C1.

## SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	27
Bourse	32-33
Détente	23
Décès	40
Finances	34
Horoscope	23
Petites annonces	35 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	26

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMEDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
Chiefs nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 416-967-1814

## LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres

9-0-7

À quatre chiffres

1-3-4-8

Lever: 6h36  
Coucher: 17H19

## LA MARÉE

Chicoutimi- La marée sera haute à 06h40 (4m6) et basse à 13h50 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 19h05 (4m1) et basse à 01h50 (0m9).

La Baie - La marée sera haute à 06h25 (5m1) et basse à 12h40 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 18h50 (4m5) et basse à 00h50 (1m1).

## 100 % DOMAINE SKIABLE

MOTONEIGISTES!

SAMEDI, LE 24 FÉVRIER

Course d'accélération

500 \$ et plus en prix!

INSCRIPTION: 20\$ par personne

OUVERT À TOUS

SOYEZ-Y!

Mont-Édouard  
Tél.: 272-2927

# La trois

Épidémie de vols à Jonquière

## La police arrête cinq individus

JONQUIÈRE (LT) - Les policiers de Jonquière ont réussi un bon coup de filet jeudi soir et hier matin, qui devrait mettre en partie un terme à l'épidémie de braquages de dépanneurs et autres commerces qui déferle sur la ville depuis deux semaines.

Au grand total, cinq individus ont été arrêtés et un sixième est activement recherché. Selon l'état actuel de l'enquête policière, au moins sept vols qualifiés sur les 13 commis depuis quinze jours sont élucidés.



LOUIS TREMBLAY

Selon l'agent Rock Gilbert, les enquêteurs avaient réussi à recueillir beaucoup d'informations sur les auteurs des vols depuis le début de cette épidémie. Le tout s'est accéléré jeudi soir alors que la centrale recevait un autre appel pour un vol qualifié.

Sur le coup de 19h30, un individu masqué se présente armé d'un revolver au dépanneur St-Do de la rue St-Dominique.

Il parvient à obtenir une somme de 60 \$ de l'employé de service.

Quelques minutes plus tard, les policiers procèdent à l'arrestation d'un jeune de 16 ans dans une rue située à proximité du lieu du crime. Malheureusement, le jeune, qui a comparu hier matin devant la Chambre de la jeunesse, n'avait plus en sa possession le revolver utilisé quelques minutes plus tôt.

### Autre vol

À peine 90 minutes plus tard, un autre bandit défait les policiers en se présentant armé d'un fusil coupé de calibre .12 à l'accommodation Beauchemin de la rue de La Champagne.

Cette fois, le braqueur a eu moins de chance. L'employé du commerce a sorti un long couteau pour se défendre. Ce qui a obligé le bandit à quitter les lieux les mains vides.

### Double perquisition

L'arrestation du jeune de 16 ans et l'addition des indices recueillis par les enquêteurs pavaient la voie à une double perquisition effectuée à 8h30, hier matin, dans deux résidences. Par la même occasion, les policiers mettaient la main sur des vêtements portés par les braqueurs au cours des deux dernières semaines.

Pendant la même opération, ils découvraient le fusil coupé de calibre .12 utilisé la veille au dépanneur Beauchemin. Finalement, les policiers réussissaient à procéder à l'arrestation de quatre autres individus.

Toujours selon les informations de l'agent Gilbert, trois des cinq individus arrêtés sont d'âge mineur alors que les deux autres sont classés dans la catégorie des jeunes adultes.

«Ce n'est pas vraiment un réseau organisé mais on peut dire que ce sont tous des individus qui se connaissent. Ils décident de façon spontanée d'aller faire un commerce. Pour le moment, l'enquête nous démontre que les arrestations sont reliées à sept

vols et il se pourrait bien, au cours des prochains jours, que nous soyons en mesure de faire des liens avec d'autres vols qualifiés survenus au cours des deux dernières semaines», a indiqué le porte-parole de la Sûreté municipale de Jonquière.

Les policiers sont plus que satisfaits des résultats obtenus. Avec 13 vols qualifiés en deux semaines, ils se considèrent chanceux qu'aucun accident plus grave ne soit survenu.

L'agent Roch Gilbert rappelle que le meilleur comportement à adopter lors d'un vol de ce genre, est de remettre l'argent : «C'est toujours lorsque l'individu panique ou se sent coincé qu'il pose un geste irréfléchi. La meilleure protection est sans l'ombre d'un doute la caméra vidéo qui accélère beaucoup le travail des policiers».

### Matière à réflexion

## Trois des suspects sont encore mineurs

JONQUIÈRE (LT) - L'opération policière menée au cours des deux derniers jours à Jonquière confirme une fois de plus la montée de la violence chez les jeunes avec l'arrestation de trois mineurs reliés à plusieurs vols qualifiés dans des dépanneurs et commerces.

Sans pointer directement les trois mineurs arrêtés, l'agent Roch Gilbert reconnaît qu'il y a matière à réflexion. Par contre, les policiers connaissent très bien la principale raison qui pousse des mineurs à utiliser des armes dans la commission de vols.

«C'est souvent ce qui se passe lorsque un jeune est impliqué dans un réseau de consommation ou de vente de stupéfiants. Le vol qualifié est toutefois le crime le plus grave et souvent, le jeune a commis des crimes de moindre



CONSEIL - L'agent Rock Gilbert, de la Sûreté municipale de Jonquière, recommande aux victimes d'un vol à main armée de remettre l'argent au braqueur. Lorsqu'un voleur prend panique, il peut poser un geste irréfléchi.

### Risques d'inondation

## Ouvrez bien l'oeil!

CHICOUTIMI (LT) - La situation n'est pas inquiétante mais la direction de la Sécurité publique du Québec recommande aux citoyens demeu-

rant en bordure des rivières d'ouvrir l'oeil au cours des prochains jours.

Les services météorologiques annoncent effectivement du temps doux jusqu'à dimanche soir avec en prime de la pluie pour aujourd'hui.

La fonte des neiges et le ruissellement vont donc continuer, de manière modérée, pour les trois ou quatre prochains jours.

Dans son communiqué, la Sécurité civile signale que les rivières situées au nord du fleuve Saint-Laurent sont toujours sous leur couvert de glace mais pourraient se dégrader graduellement en provoquant des débâcles partielles ou totales.

Dans la région, la Sécurité civile insiste surtout sur la pratique des activités de plein air. On recommande donc aux motoneigistes, skieurs de randonnée et utilisateurs de véhicules tout terrain d'éviter les lacs et rivières.

Le redoux de janvier et la situation des derniers jours font en sorte que la glace offre une résistance très inégale.

## Saisie de drogue

CHICOUTIMI (LT) - La Sûreté municipale de Chicoutimi a fait irruption, en fin de soirée de jeudi, au bar le Bercail où elle a saisi pour 2500 \$ de stupéfiants.

Les patrouilleurs chicoutimiens, sous la direction du capitaine Michel Houde, ont mis la main sur 40 quarts de gramme de cocaïne et dix grammes de haschisch dissimulés dans un compartiment du bar.

Les policiers ont également procédé à l'arrestation d'un individu pour manquement à une ordonnance de la cour.

Lors de l'intervention, les policiers municipaux étaient assistés de collègues de la Gendarmerie royale du Canada et du maître chien.



VILLAGE - Le temps doux aura eu raison du village de Monsieur Flocon.

### Jonquière en neige

## Le village de Monsieur Flocon doit être rasé

JONQUIÈRE (LT) - Les dirigeants de Jonquière en neige n'ont eu d'autre choix que de passer la grappe dans le village de Monsieur Flocon.

C'est ainsi qu'hier après-midi, le site a été complètement nettoyé. Selon Marie Collard, coordonnatrice de l'événement, la décision a été prise pour des raisons de sécurité.

Avec la pluie et les refroidissements de la nuit, le village de Monsieur Flocon était devenu

une véritable patinoire, sans parler de la glissoire devenue pratiquement hors d'usage. La présence de fils électriques servant à approvisionner les lumières dans les arbres représentait un autre risque.

Malgré les malheurs de la dernière semaine provoqués par le réchauffement de la température, la remise des prix aux sculpteurs aura lieu ce soir au Mémorial de la rue du Roi Georges.

importance avant d'en arriver à cette étape», assure le policier.

«Dans un premier temps, le jeune peut voler ses parents. Quand ça ne suffit plus, il franchit l'étape du vol avec effraction (voitures, résidences, chalets ou remises), pour vendre à très bas prix le matériel dérobé.

En dernier recours, il passe à une autre étape et n'hésite pas à faire des vols qualifiés. C'est généralement le portrait que nous observons», poursuit le policier.

Il est bon de noter que ce phénomène des mineurs impliqués dans des crimes plus violents ne frappe pas que Jonquière. Il y a quelques semaines, des mineurs participaient à un vol qualifié dans un appartement de Chicoutimi pour dépouiller un homme dans la quarantaine d'une importante somme d'argent.

Pour revenir à Jonquière, il suffit de rappeler la sauvage agression d'un couple âgé par des jeunes. Encore une fois, ces derniers auraient agi sous l'effet des stupéfiants.

Les crimes sont souvent commis par des équipes de deux ou trois individus. Dans bien des cas, des mineurs de 16 et 17 ans agissent en compagnie de jeunes adultes de 18, 19 ou 20 ans.

«Il est important de bien faire comprendre aux jeunes qui ont franchi le cap de 18 ans que la loi a été modifiée. La commission d'un crime à l'aide d'une arme à feu en état de fonctionner entraîne une sentence automatique de quatre ans de pénitencier et ce, à la première offense», a conclu le policier.



**MINI-URGENCE** - Le Dr Christian Lalancette ouvre une mini-urgence, dans le secteur nord de Chicoutimi, à côté de la pharmacie de Luc Maltais, au petit centre commercial Place de la colline.

(Photo Jeannot Lévesque)



**OUVERTURE** - L'ouverture de la mini-urgence se fera le 18 mars. Ici, des ouvriers terminent l'aménagement de la salle d'accueil.

(Photo Jeannot Lévesque)

Secteur nord de Chicoutimi

## Une mini-urgence ouvrira le 18 mars

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Dès le 18 mars, une mini-urgence sera implantée dans le secteur nord de Chicoutimi, au centre commercial Place de la colline.

C'est le Dr Christian Lalancette, qui administre déjà depuis sept ans une mini-urgence dans le secteur de Jonquière, qui déve-

loppe le même projet à Chicoutimi en compagnie d'un collègue, le Dr Claude Déry.

Au début, la mini-urgence sera ouverte de 13h à 21h, tous les jours de la semaine, ainsi que le samedi de 10h à 16h. Si la demande le justifie, le Dr Lalancette prolongera rapidement les heures d'ouverture. Il pense aussi donner le service le dimanche. À

Jonquière, le service est à ce point apprécié que les médecins reçoivent de 125 à 140 patients par jour à leur mini-urgence.

Voisine de la pharmacie Uniprix de Luc Maltais, la mini-urgence pourra compter sur une équipe de neuf médecins (qui se partageront les heures de travail), d'un chirurgien, le Dr Alain Battikha et d'un physiothérapeute, Pierre

Brassard. Les gens pourront s'y rendre sans avoir obtenu de rendez-vous, mais éventuellement des visites sur rendez-vous s'ajouteront.

Christian Lalancette explique que la mini-urgence offrira davantage de services qu'une clinique conventionnelle. Les médecins feront les pansements, nettoieront les plaies, enlèveront les corps étrangers dans un oeil, soulageront les brûlures... bref, ils traiteront tous les patients aux prises avec des problèmes ponctuels. À Jonquière, par exemple, ils reçoivent des travailleurs d'Alcan et de Price lorsque survient un accident au travail. Les

médecins ont aussi des ententes avec la CSST pour des suivis. Parmi les autres avantages, le Dr Lalancette explique que les patients éviteront ainsi les longues heures d'attente à l'urgence. Évidemment, le suivi médical se fera ensuite par le médecin traitant.

Dès que la mini-urgence atteindra sa vitesse de croisière, ce qui devrait prendre environ trois mois, le personnel s'enrichira d'une infirmière et de quelques autres médecins.

Évidemment, le service est gratuit. Les patients n'ont qu'à présenter leur carte d'assurance-maladie.

CLSC du Grand Chicoutimi

## Le ministre Jean Rochon appuie la Régie régionale

CHICOUTIMI (CD) - Le ministre de la Santé et des Services sociaux, le Dr Jean Rochon, appuie sans réserve l'idée de la Régie régionale d'aller en appel d'offres public pour trouver un local au CLSC du Grand Chicoutimi.

Dans une lettre qu'il a expédiée le 21 février aux deux présidents des conseils d'administration des CLSC Saguenay-Nord et des Coteaux ainsi qu'au maire Ulric Blackburn, le ministre Rochon écrit que l'appel d'offres public lui apparaît « tout à fait conforme à la réglementation en vigueur en matière de location d'espaces ». Il ajoute même que cette manière de procéder « permet de bien protéger l'intérêt d'être localisé au centre-ville dans le respect des principes de transparence et d'équité en matière d'adjudication de contrat ».

De plus, le ministre Jean Rochon indique que « cette solution a le grand mérite de ne pas éliminer a priori la proposition de la ville de Chicoutimi d'offrir des locaux dans le complexe Gagnon Frères ». Selon lui, il demeure toujours possible pour la ville, en parallèle au processus d'appel d'offres public, de préciser les termes de son offre. Il dit être persuadé que les CLSC et la Régie seront alors vraiment en mesure d'apprécier la meilleure option sur le marché.

Concernant les délais additionnels rendus nécessaires par un



Jean Rochon

appel d'offres public, le ministre précise qu'ils représentent le coût de la transparence administrative. Il croit, par ailleurs, que si une saine collaboration existe entre les intervenants dans le dossier, il lui apparaît possible de réduire ces délais au plus strict minimum en utilisant la documentation normalisée de la Régie régionale. Et il ajoute qu'il ne pense pas qu'il est important, dans les présentes circonstances, de tenir une rencontre avec ses représentants pour discuter plus amplement du dossier.

Le ministre Rochon ajoute que l'objectif de localisation du CLSC du Grand Chicoutimi au centre-ville est atteint puisque la Régie régionale, comme le veulent les CLSC et le milieu, accepte un regroupement dans le secteur.

Pas de séance extraordinaire

Par ailleurs, la présidente de la Régie régionale, Solanges Guy David, n'a pas l'intention de convoquer pour l'instant une séance extraordinaire du conseil d'administration comme le réclame un des membres, Joachim Simard.

Dans un bref communiqué remis à la presse, hier, la présidente fait savoir qu'elle a demandé à Joachim Simard de présenter au comité administratif les éléments d'information dont il dit disposer quant à la relocalisation des CLSC des Coteaux et Saguenay-Nord dans les plus brefs délais.

Jeanne Blackburn

De son côté, la députée péquiste de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, a indiqué, hier, que l'administration municipale devrait être en mesure de déposer une offre ferme à la Régie régionale, mardi prochain.

Selon la députée, l'offre sera immédiatement étudiée par les services d'experts du ministère de la Santé et des Services sociaux et la Régie régionale. Jeanne Blackburn ajoute que les décideurs devraient alors être en mesure de dire si le complexe Gagnon Frères est une solution avantageuse. Enfin, elle dit espérer que le calme reviendra dans ce dossier et que tout se déroulera de façon sereine.

Résidence des Augustines

## Changement possible

DOLBEAU (LF) - La résidence des soeurs Augustines de Dolbeau pourrait changer de vocation pour devenir une maison de convalescence.

Soeur Françoise Bouchard, qui est responsable de la maison de Dolbeau depuis 1988, a mentionné que des acheteurs ont fait une offre. « Le processus est en cours, mais n'est pas terminé », a déclaré soeur Bouchard.

Elle a aussi mentionné que la congrégation a aussi des projets pour la résidence de Dolbeau. Toutes les avenues de solution sont envisagées avant de prendre la décision de vendre à des particuliers la résidence de Dolbeau.

L'Ordre compte 9 maisons au Québec, chacune autonome dont trois dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La résidence des Augustines de Dolbeau est située à l'arrière du Centre hospitalier de Dolbeau. Les deux bâtiments sont reliés par un tunnel.

La résidence de Dolbeau est la seule qui est à l'Ordre, en raison du nombre non suffisant de religieuses pour assurer la prise en charge de la maison.

Cependant, l'Ordre doit consulter les Augustines de Dolbeau avant de prendre une décision afin qu'elles soient consentantes. « Nous avons une année de sur-

sis », a déclaré soeur Françoise.

Actuellement, les religieuses assument tous les coûts d'entretien de la maison. Elles sont au nombre de six permanentes à la résidence de Dolbeau.

La plus jeune, soeur Françoise, est âgée de 67 ans et la doyenne a 87 ans.

L'Ordre évalue aussi la possibilité de renouveler l'équipe de religieuses de Dolbeau afin d'assurer la continuité de la vocation. Les Augustines oeuvrent à Dolbeau depuis plus de 41 ans. Elles ont fait beaucoup de bénévolat et continuent d'en faire entre autre au Centre hospitalier de Dolbeau, à la Maison du bel âge et à la Maison Colombe Veilleux.

« Pour nous, ce serait l'idéal », a déclaré soeur Françoise. « Les gens ne voudraient pas que l'on quitte », a ajouté la directrice de la maison.

Soeur Françoise, native de Baie-Saint-Paul, a travaillé pendant 31 ans à Alma. La fermeture de la résidence d'Alma a occasionné son transfert à Dolbeau. « Je voulais sauver une autre maison », s'est exprimé soeur Françoise.

La résidence de Dolbeau pourrait accueillir 20 personnes si elle subissait un changement de vocation.



**MISSION** - Le maire Marcel Martel a échangé avec les membres de la délégation russe, hier, à Jonquière.

## Fabrication de matériel de forage Une mission russe visite Jonquière

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Une délégation politique et commerciale russe se trouve à Jonquière ces jours-ci dans le but d'implanter une usine de fabrication de matériel de forage à pointe de diamant.

De la région de la Kabardino-Balkarie, la mission russe scrute des scénarios d'affaires en visitant une partie de la structure industrielle de Jonquière : industries de transformation et Centre de haute technologie.

Cette visite est parrainée par le chapitre québécois de l'Association Canada-Russie, présidée par Pierre Gaudreault. Le Jonquérois Stéphane Dallaire est vice-président de cette association.

La fondation de l'association remonte à 1991, mais les premiers contacts avec Jonquière ont été établis en 1993. En mars de l'année suivante, le professeur Arkadi Tcherkasov est venu concrétiser une lettre d'intention. Depuis ce temps, les pourparlers se sont multipliés pour

resserrer les liens d'affaires entre les deux communautés.

La région de la Kabardino-Balkarie est réputée pour son potentiel diamantifère. Les activités de la compagnie représentée à Jonquière représente 45 pour cent du produit intérieur brut de la région où elle se trouve et fait travailler 2200 personnes.

Spécialisée dans la fabrication de produits à base de diamants naturel et synthétique, la compagnie Térekalmaz (du nom de la ville de Térek) est présente dans plusieurs pays du monde et souhaite pénétrer le marché nord-américain en passant par Jonquière.

Le ministre russe des Affaires extérieures, Anatoli Emousov, le directeur général de Térekalmaz, Vladimir Hazhnev et le maire de Térek font partie de la délégation russe.

Ceux-ci en ont profité pour participer à des activités de Jonquière en neige et ont longuement échangé avec le maire Marcel Martel.

# VENTE DE FERMETURE

**Desbiens Fourrures**

au 419 Racine, Chicoutimi  
Un dernier rendez-vous du  
23 février au 9 mars

Toute la marchandise est  
liquidée à prix de sacrifice

**desbiens**  
**FOURRURES** Ltée

Maison reconnue pour sa coupe

543-1900 / 545-6337

313514

# AVENTURE

ELECTRONIQUE

MEILLEURS  
PRIX  
GARANTIS

# 29 MOIS\*

PAIEMENTS  
ÉGAUX  
Sur **TOUT ACHAT**  
de 499\$ et PLUS

**Festival images et sons!**

**499<sup>00</sup>** **CINÉ MAISON**  
**25" STÉRÉO**  
AU PRIX D'UN 20"

**SANYO**  
TÉLÉCOULEUR/MONITEUR  
STÉRÉO 25 PD.  
• Totalemment adapté au cinéma maison  
• Télécommande super universelle  
• Affichage au menu en français  
• Entrées A/V, sortie audio variable

**1979**  
Par mois

**749<sup>00</sup>** **CINÉ MAISON** **HITACHI**  
**27" STÉRÉO**  
Ultra NOIR™

TUBE ULTRA NOIR  
• Image en médaillon avec image figée  
• Menu trilingue  
• Télécommande universelle  
• Définition horizontale de 600 lignes

**2970**  
Par mois

**849<sup>00</sup>** **CINÉ MAISON**  
**27" STÉRÉO**  
TRINITRON™

**SONY**  
TRINITRON™ ULTRA INTENSE  
• Haut-parleurs en chambre acoustique  
• Télécommande compatible avec magnétoscopes  
• 3 entrées A/V  
• Entrée S-véo

**3367**  
Par mois

**MEGA TÉLÉ** **CINÉ MAISON** **SONY**  
**32" STÉRÉO**  
TRINITRON™

RÉCEPTEUR/MONITEUR  
• Trinitron™ noir intense  
• Entrée S-Véo  
• Fenêtre A/V pour réglage facile des canaux de l'image et du son  
• Sortie audio

**OFFRE SPÉCIALE EN MAGASIN**

**4 TÊTES HI-FI STÉRÉO**  
• Télécommande universelle illuminée  
• Menu trilingue avec icônes  
• Tête auto-nettoyante  
• Affichage à gros caractères

**HITACHI**  
**399<sup>00</sup>**

**899<sup>00</sup>** **CINÉ MAISON** **SONY**  
**CAMÉSCOPE HANDYCAM™ avec VISEUR COULEUR**

• Zoom variable 12x  
• Luminosité 0.8 lux  
• Bouton de contre-jour

**3565**  
Par mois

**499<sup>00</sup>** **SONY**  
**1CD**  
MINI SYSTÈME HI-FI

**RABAIS 100%**  
Rég.: 599.00

**1979**  
Par mois

**699<sup>00</sup>** **JVC**  
**6CD-1**  
MINI-SYSTÈME avec LECTEUR LASER

• 30W x 2 • Extension active des graves  
• Lecteur laser de 6+1 disques • Télécommande toutes fonctions • Double cassettes à auto-inversion

**2772**  
Par mois

**1799<sup>00</sup>** **580CD** **Apple** Concessionnaire autorisé  
**Macintosh Performa 580**

• Processeur Motorola 68LC040 66/33MHz avec 32-bit data bus  
• Disque dur 500Mo IDE  
• Mémoire 8Mo extensible à 52Mo  
• Lecteur Apple SuperDrive 1.4Mo  
• Lecteur CD-ROM AppleCD300i  
• Mémoire vidéo 1Mo  
• Carte de son stéréo 16-bit  
• Fax/Modem 14.4 Kbps  
• Moniteur couleur 14"

**7134**  
Par mois

**amigo**  
Téléphones cellulaires pour aussi peu que **1,19\$/jour\***  
Appels illimités le soir et la fin de semaine

ACTIVATION OBLIGATOIRE  
**0\$** AMIGO **99\$** DPC 550

\* Selon le plan d'activation. Coût de l'appareil en sus. Détails en magasin.

\*\*Sujet à l'approbation du crédit. Taxes payables lors de l'achat. Ex.: Achat de 500\$ : 500\$ + (frais adm.) 75\$ = 29 paiements de 19.83\$. Obligation totale du client : 575\$ + taxes.  
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.  
\*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

# Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens  
Au coin du boul. Talbot  
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

# Le pape nomme l'abbé Girard

CHICOUTIMI (DB) - L'abbé Marc Girard, de Chicoutimi, vient d'accéder au rang du club sélect de conseiller de l'Église universelle au Vatican. Ils sont, tout au plus, une vingtaine de religieux dans le monde à jouir de ce statut.

La nomination de l'abbé Girard, enseignant et chercheur en théologie à l'Université du Québec à Chicoutimi, a été faite par le pape Jean-Paul II lui-même. Ainsi, le religieux âgé de 50 ans devient officiellement membre de la Commission biblique pontificale.

Professeur d'Écriture sainte à l'UQAC, Marc Girard a conquis ses lettres de noblesse dans l'Église catholique par ses nombreux ouvrages, traduits en plusieurs langues. Lui-même, par «nécessité», dit-il, a appris «sept ou huit langues», dont le latin, l'italien, l'anglais, l'allemand et le portugais.

Détenteur d'un doctorat de l'Institut biblique pontifical de Rome et d'une maîtrise en exégèse, l'abbé Girard admet avoir été étonné d'apprendre sa nomination par le cardinal Joseph Ratzinger, préfet de la Congrégation pour la doctrine de la Foi. «Le fait qu'un professeur religieux d'une université non catholique soit nommé par le pape est une marque d'ouverture.»

Se tenant loin de tout ce qui ressemble à la politique, il affirme même: «Le lobby me pue au nez». Il est donc convaincu que son

accession au cercle du pouvoir repose sur ses véritables compétences. «Uniquement par la qualité de mes recherches», affirme-t-il.

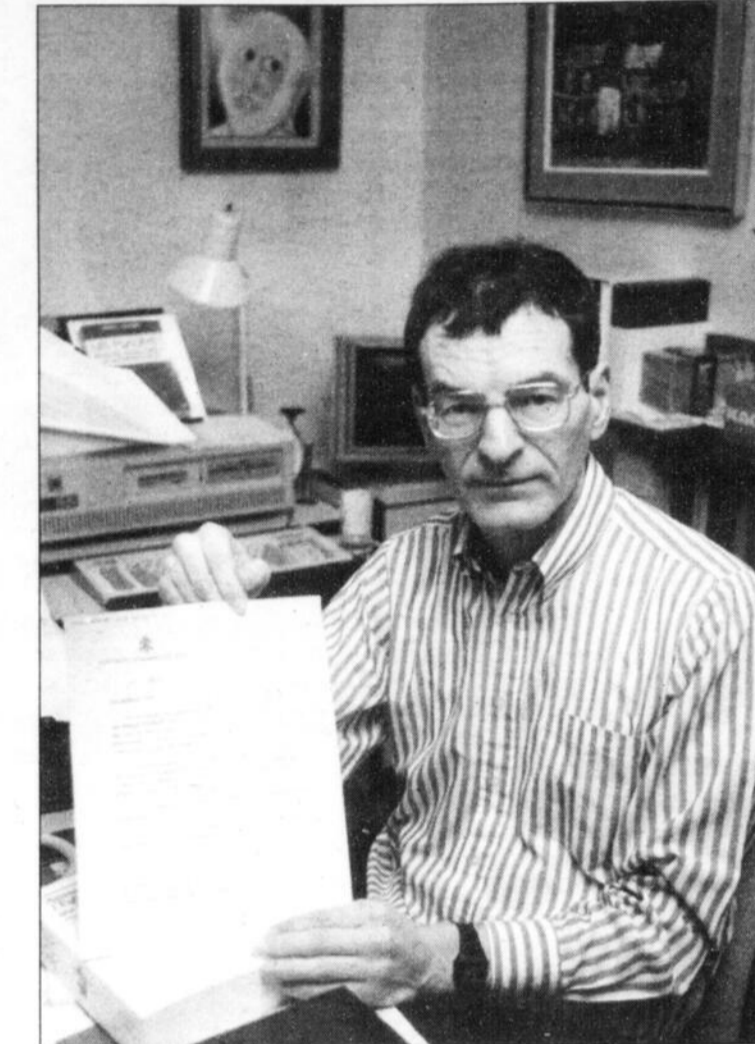
Il y a une expérience à la feuille de route de l'ancien recteur du Grand Séminaire de Chicoutimi (à 30 ans) qui plaît sans doute à Jean-Paul II: un séjour d'un an au Brésil, en 1991 et 1992. Sensible aux questions de l'Amérique latine - son plus récent

périple est un témoignage probant - Jean-Paul II ne se borne pas à la pratique religieuse. L'abbé Girard est en accord avec cette politique de libération. C'est exactement le propos pour lequel il s'est rendu au Brésil où il s'est intéressé à la théologie de la libération. Dans son dernier pèlerinage en Amérique latine, Jean-Paul II a traité de justice sociale et de corruption.

Au Canada, la Conférence des évêques catholiques effectue de façon ponctuelle des interventions sur des sujets d'actualité tels la pauvreté, la justice, le partage des richesses, etc. Marc Girard admet la pertinence de soigner les «blessures» qui affligent la population.

La Commission biblique pontificale, précise-t-il, a un rôle beaucoup plus large que lui attribue les médias.

Les sujets tels l'avortement, la contraception, l'ordination des femmes, l'homosexualité, etc, ne sont pas les seuls sur lesquels se



**CONFIRMATION** - L'abbé Marc Girard montre la lettre confirmant qu'il devient conseiller du pape Jean-Paul II. (Photo Sylvain Dufour)

penchent les conseillers du pape. L'abbé Girard continuera de cumuler ses fonctions de chercheur et enseignant à l'UQAC; sa nouvelle fonction requiert des

visites occasionnelles à Rome. Il ne sera pas en terrain étranger dans les quartiers du souverain pontife, ayant déjà rencontré le pape à trois reprises en privé.



DENIS BOUCHARD

## Bière chez Métro

MONTREAL (PC) - La Cour d'appel vient de renverser la décision de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec qui empêchait les épiciers Métro-Richelieu de vendre leur propre marque de bière.

Dans une décision unanime, les juges Vallerand, Rothman et Nuss ont soutenu que la décision de la Régie est tout à fait déraisonnable. C'est que la Régie, le 22 juin 1994, autorisait Métro-Richelieu à vendre la bière «Norois». Dix mois plus tard, la Régie, cédant à la pression de Molson O'Keefe et Labatt, revenait sur sa décision en prétextant que des «faits nouveaux» lui permettaient de changer d'avis.

Ces «faits nouveaux», dit la Cour d'appel, étaient constitués de la campagne de promotion et de marketing de la nouvelle bière et, aussi, de ce qu'on venait de «découvrir» que les épiciers Métro-Richelieu étaient détenteurs de permis... d'épicerie.

## Marc Garneau

MONTREAL (PC) - L'astronaute Marc Garneau participera pour la deuxième fois à une mission d'une navette américaine.

Il sera à bord de la navette Endeavour, dont le lancement est prévu le 16 mai prochain, au centre spatial Kennedy, en Floride, a annoncé hier l'Agence spatiale canadienne.

L'astronaute canadien sera spécialiste de mission durant ce vol de neuf jours.

Une série d'expériences scientifiques parrainées par le Canada seront exécutées au cours de la mission, durant laquelle Marc Garneau devra aussi opérer le bras canadien pour récupérer un satellite en orbite. Il sera le premier Canadien à effectuer un deuxième vol dans l'espace.

## Visite royale

OTTAWA (PC) - Le gouverneur général a annoncé, vendredi, la visite au Canada du prince de Galles, qui aura lieu du 23 au 29 avril. Le prince Charles arrivera à Ottawa le 23 avril. Il assumera par la suite des fonctions officielles au Manitoba et au Nouveau-Brunswick.

Il passera aussi du temps en Ontario pour se consacrer à quelques activités personnelles. Les détails de son itinéraire seront dévoilés plus tard.

## Nominations

OTTAWA (PC) - Deux anciens ministres provinciaux des Finances sont parmi les six nouvelles personnes nommées au Conseil d'administration de la Banque du Canada.

Le groupe compte l'ancien ministre québécois Raymond Garneau, actuellement président de la compagnie d'assurances L'Industrielle-Alliance, de Montréal. M. Garneau a également servi comme député fédéral et critique en matière de Finances du parti libéral à Ottawa. Un autre ancien ministre des Finances, Winston Baker, un homme d'affaires de St-Jean, à Terre-Neuve, a également été nommé.

## Réforme de l'assurance-chômage

# La coalition régionale manifeste

par Claude Côté

ALMA (CC) - Une soixantaine de manifestants ont occupé durant deux heures, hier en fin de matinée, les locaux du Centre d'emploi d'Alma situé au Complexe Jacques-Gagnon, dans le cadre d'un premier événement de la Coalition régionale contre la réforme de l'assurance-chômage projetée par le gouvernement canadien.

Formée récemment, cette coalition régionale regroupe les grandes centrales syndicales, notamment le Conseil central des syndicats nationaux (CSN) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), l'Alliance canadienne de la fonction publique et la Centrale des syndicats démocratiques (CSD), ainsi que différents groupements communautaires.

Les responsables de la coalition ont distribué un consommé de boeuf aux gens qui se sont présentés au Centre d'emploi d'Alma, afin de symboliser l'appauvrissement des gens qui,



**MANIFESTATION** - Une soixantaine de manifestants ont occupé le bureau du Centre d'emploi d'Alma pendant deux heures hier. (Photo Steeve Tremblay)

accablés au chômage, devront bientôt se contenter de bien peu pour survivre. Quelques membres de la police municipale d'Alma étaient sur place et ils ont affirmé que la manifestation s'était déroulée non seulement dans l'ordre, mais dans le plus

grand calme. Les chefs syndicaux ont d'ailleurs précisé que leur mouvement se veut pacifiste.

Prenant la parole, Jean-Marc Crevier, président du SNEAA, a quand même incité les gens à se mobiliser afin de protester

Fusion avec Chambord

# Les élus de Desbiens prêts à écouter

DESBIENS (CC) - Les dirigeants municipaux de Desbiens, comme ceux de Chambord, ne sont pas fermés à la discussion en regard de la possibilité de fusionner éventuellement les deux municipalités.

Voilà le sens des commentaires que le maire Claude Turcotte, de Desbiens, a faits, cette

semaine, au cours d'une entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien.

En début de semaine, le maire Gaston Vallée, de Chambord, avait soulevé la question au cours d'une réunion avec les membres du conseil municipal qu'il dirige, en se disant disposé à examiner d'un peu plus près une hypothèse qui avait été lancée, l'automne dernier, par un membre non identifié du ministère des Affaires municipales. Joint à son domicile, Gaston Vallée a rappelé qu'il avait effectivement été question de la fusion éventuelle des municipalités de Chambord et de Desbiens dans un document distribué, en décembre dernier, à un colloque des municipalités. « Mais, le ministre Guy Chevrette, alors titulaire des Affaires municipales, avait affirmé qu'il ne reconnaissait pas l'authenticité ou le parrainage de ce document, de sorte qu'il recommandait simplement de l'envoyer au recyclage », a rappelé le maire de Chambord.

Néanmoins, certaines rumeurs veulent, selon lui, que soit bientôt déposé un document gouvernemental dans lequel seraient

mentionnées les municipalités qui auraient intérêt à se parler. « Dans cette optique, dit-il, je suis prêt à m'asseoir pour discuter avec mes voisins. »

Le maire Vallée ne sait toutefois pas ce qui faisait dire à un fonctionnaire gouvernemental qu'il y a des affinités entre les municipalités de Chambord et de Desbiens. « Tout ce que je peux dire, c'est qu'à Chambord (1700 habitants) nous sommes régis par le Code municipal, alors que Desbiens (1300 habitants) l'est par le Code des cités et villes, sans compter que nos municipalités sont situées dans des circonscriptions et MRC différentes », fait observer le maire de Chambord.

## Étranglée

Pour sa part, le maire de Desbiens ne cache pas que sa municipalité n'a pas vraiment de possibilité d'expansion puisque, à cause d'une superficie territoriale très limitée, elle est en quelque sorte étranglée par les trois municipalités qui l'entourent.

Cette situation est particulièrement évidente du côté ouest, où le territoire de Desbiens se limite à la rivière Métabetchouan. Ainsi, en procédant à l'assainissement des eaux il y a 10 ans, la municipalité de Desbiens a dû aménager ses étangs d'épuration sur le territoire de Chambord.

Le camping municipal de Desbiens, aujourd'hui exploité par

l'entreprise privée, est aussi situé sur le territoire de Chambord.

Selon le maire Turcotte, une première approche entre les deux municipalités avait été tentée, il y a une douzaine d'années, alors qu'on avait formé une régie intermunicipale destinée à assurer la gestion des sites touristiques comme le Trou de la fée et le Camping municipal de Desbiens.

« Malheureusement, dit-il, un désaccord interne a fait en sorte que la formule n'a finalement pas fonctionné. »

Le maire de Desbiens a l'impression que ces réalités, tout comme le récent problème relié aux écoles, ont pu inciter les fonctionnaires du ministère des Affaires municipales à considérer comme réalisable une fusion entre sa municipalité et celle de

Chambord. « À la direction régionale du ministère, on affirme qu'il ne s'agit que d'un point de vue, mais nous, à Desbiens, nous ne disons pas non à une certaine discussion », a-t-il mentionné.

Cependant, avant de faire quoi que ce soit qui puisse engager la municipalité de Desbiens, le maire Turcotte soutient que les autorités municipales locales vont consulter la population.



CLAUDE  
C O T É

## EN ROUTE VERS VOTRE SALON!

Pour Alain Maltais et ses collègues, l'autoroute électronique UBI est avant tout un ensemble complexe de conduits, de poteaux et d'amplificateurs!

Pendant une année, les techniciens de Vidéotron ltée ont remplacé des câbles de cuivre par des kilomètres de fibre optique. Plus de 660 kilomètres de câble ont été ainsi modernisés, faisant du réseau de Vidéotron au Saguenay un des plus performants au Québec.

Ce réseau est présentement testé afin que les services multimédias puissent circuler aisément entre les foyers et divers fournisseurs (banques, écoles, magasins, etc.)

Pour Alain et ses collègues, l'autoroute électronique UBI c'est vraiment du concret!



Vous désirez en savoir plus sur UBI? Mieux encore, vous souhaitez expérimenter vous-même les services interactifs qui vous seront offerts au foyer?

Venez nous rencontrer aux stands 58 et 59

2E SALON DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFORMATIQUE  
DU 21 AU 24 MARS 1996 À L'HÔTEL LA SAGUENÉENNE

*ubi*

L'AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE AU FOYER

De retour d'une formation  
à Los Angeles avec l'équipe  
de Rusk international,  
Christine vous propose les  
nouvelles tendances  
printemps-été 1996

Vous ne voulez plus votre permanente  
et vos cheveux **FRISENT NATUREL**,  
c'est un **PROBLÈME**.

Voici le tout nouveau service  
technique en salon **anticurl**  
**LA SOLUTION** *Rusk*

**Christine Tremblay, designer Rusk**



*Fusion*  
coiffure  
esthétique  
218 Ste. Anne, Chicoutimi.  
543-0170

## Après avoir frôlé le pire, la région s'ouvre sur le monde

Le Quotidien publie aujourd'hui son 23e Cahier économique sur le thème «La région s'ouvre sur le monde». L'internationalisation des marchés et la restructuration mondiale de l'économie forcent les entreprises à innover; celles qui refusent de se conformer à la nouvelle donne sont tout simplement condamnées à disparaître.

Les formules d'antan, sans être abandonnées tout à fait, doivent être revues, améliorées, voire refondues dans le moule des dures exigences dictées par le virage technologique et les rationalisations. Une révolution est en cours. Ses effets sur notre civilisation sont majeurs. Il faut remonter à la fin du XIXe siècle, alors que l'ère industrielle en était à ses premiers balbutiements, pour trouver un point de comparaison avec ce qui se passe présentement.



CAROL NÉRON

Ce contexte, considéré comme favorable ou dramatique selon le désir de chacun de s'y intégrer ou de lui tourner le dos, donne naissance à de nouveaux concepts, tel le partenariat. Des entrepreneurs, pratiquant naguère comme des artisans, deviennent peu à peu des industriels à part entière. Des inventeurs, plus habitués à leur arrière-cour qu'aux salons d'exposition, se manifestent, montent leur propre affaire pour se lancer, d'abord timidement puis avec vigueur et confiance, à l'assaut du monde.

Au début des années quatre-vingt, alors que pointait à l'horizon le spectre de la réorganisation de l'économie mondiale, la région, succombant toujours au charme de la grande entreprise représentée par Alcan et les papetières, ne semblait pas tellement pressée de réagir. Il aura fallu un peu moins d'une décennie pour remettre les pendules à l'heure. La catastrophe a été évitée de justesse.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean s'est donc repris juste au bon moment...sans parvenir, toutefois, à s'épargner quelques désagréments majeurs. C'est ainsi que la région ne peut se départir, malgré ses efforts répétés, de son taux record de chômage — le plus élevé au pays — et que la création d'emplois dans des créneaux novateurs stagne toujours malgré quelques réussites éclatantes.

La plus belle réalisation du Saguenay—Lac-Saint-Jean demeure ses PME. Le défi de la petite et moyenne entreprise, clé de la relance économique, est en train d'être relevé de brillante façon.

Les entrepreneurs locaux, même s'ils sont toujours tentés de succomber au chant des sirènes provenant des multinationales établies sur leur territoire, font preuve d'un haut degré d'imagination. Ils ont enfin surmonté leur crainte des grands marchés. Le monde ne les effraie plus. Tout n'est pas encore gagné, cependant. Tant s'en faut ! Il reste encore de nombreux défis à surmonter: Celui de la langue, en particulier. Une excellente connaissance de l'anglais représente une nécessité incontournable, aujourd'hui, pour quiconque veut se lancer à l'assaut des marchés mondiaux. Russes, Chinois, Allemands, en fait tous ceux qui, sur la planète, dictent leur loi aux marchés, s'expriment dans la langue des Américains.

La culture des Saguenéens et des Jeannois, l'isolement géographique qui les met à l'abri des chicanes politiques sur fond de pérennité du français, pourrait ainsi se transformer; à moyen terme, en un énorme désavantage. L'exode des jeunes, une autre réalité très dure, joue également contre l'épanouissement socio-économique du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Cela dit, les nouvelles sur le front de l'économie ne sont pas trop mauvaises en ce début d'année. Car la région s'ouvre sur le monde. Et elle semble avoir la ferme intention de continuer dans cette voie.

## CLIN D'OEIL

### 1,3 million \$ d'argent sale

Les contribuables du Saguenay ont dépensé en pure perte, pendant 10 ans, 1,3 millions \$ dans la saga des déchets.

Ce montant représente un peu plus de 10 000 \$ par mois. Et, comme il n'est pas question de recycler tout cet argent devenu forcément très sale, aussi bien se faire un raison.

Les élus, responsables au premier chef de cette catastrophe annoncée, auraient certainement intérêt à s'adonner à un petit examen de conscience.

Pour ce que cela peut donner...

C. Néron

## "CERTAINS N'ONT PAS MIS LEURS CULOTTES"



## VOTRE OPINION

### Partout où il va, Chrétien fait honte à son pays

Dans toute démocratie qui se respecte, chaque citoyen a le droit d'exprimer publiquement sa révolte; il ne fait que dire tout haut ce que pense la majorité silencieuse.

Dans toute démocratie qui se respecte, le Président ou le Premier ministre qui décide de foncer dans la foule s'organise toujours pour le faire dans une foule partisane; c'est faire preuve d'intelligence et c'est bon pour son image.

Dans toute démocratie qui se respecte, le Président ou le Premier ministre qui oserait lever la main sur un citoyen qui hurle donnerait sa démission sur le champ pour céder la place à plus brillant; toute velléité de haine est incompatible avec la fonction, et il peut compter sur tout un appareil pour contrôler le citoyen gênant.

#### Petit pays

Dans toute démocratie qui se respecte, mais nous vivons dans un petit pays nommé Canada. Alors le Premier ministre ne démissionnera jamais après son geste dégradant, indigne d'un chef d'État. Pourquoi? Parce que le Canada est un beau et grand pays.

Dans ce petit pays nommé Canada, le Premier ministre se comporte maintenant en dictateur, mais nous avait déjà habitué à son personnage de Clown sans Culture. Il va au Japon, il fait honte à l'Occident; il va en France, il fait

honte aux Québécois; il va en Inde, il fait honte aux Canadiens. Mais ce n'est pas grave, le Canada est un beau et grand pays.

#### Sondages

Dans ce petit pays nommé Canada, tous les sondages nous disent que les jeunes méprisent les politiques. Mais ce n'est pas grave, ces hommes et ces femmes qui n'ont plus rien à proposer nous répètent sans cesse que le Canada est un beau et grand pays.

### Expérience enrichissante

C'est avec beaucoup de regret que j'ai dû prendre la décision de ne plus présenter de Salons d'exposition.

Je dois réorganiser mon emploi du temps en fonction de mes nouvelles obligations professionnelles, ce qui ne me laisse plus assez de disponibilité pour offrir à la population des Salons qui soient dignes de leur intérêt.

Je profite de la tribune que vous m'offrez pour vous remercier ainsi que tous les autres médias de l'intérêt manifesté envers les différents événements (Vision Mode+, Salon de la Femme, Salon des Sciences de l'Avenir, Salon des Artisans, Expo-Loisirs) et de la couverture que vous leur avez accordée.

J'en profite également pour remercier des partenaires comme la Banque nationale, les Caisses populaires, Coca-Cola et surtout

Dans ce petit Canada qui se prend pour un modèle de démocratie, le citoyen que je suis voudrait seulement exprimer un point de vue: si les jeunes de toutes les provinces méprisent autant la chose politique, c'est peut-être qu'ils se sont rendu compte que, en s'accrochant à ce point au pouvoir, le politicien arrive toujours à devenir aussi petit que grand est son pays.

André Girard,  
La Baie

Inter Canadien, qui ont permis d'assurer le succès des événements.

Je ne peux passer sous silence la magnifique collaboration des exposants (commerces et groupes socio-communautaires) qui, au cours des dix dernières années, ont su démontrer aux visiteurs leur vaste expertise dans différents secteurs de l'activité régionale. Je leur souhaite bonne chance dans leur entreprise.

Enfin, merci à toute la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean pour sa fidélité et son ouverture d'esprit. J'espère qu'en visitant l'un ou l'autre de ces Salons, vous avez fait d'intéressantes découvertes, de belles rencontres avec nos invités spéciaux et que vous vous êtes bien amusés.

Lison Hovington,  
Agence de Productions  
Vision Mode+

# Même son avocat trouve le crime abject

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - «Crime abject et bas, vil, ingrat, malin, malicieux.»

Non, ce n'est pas le ministère public qui désapprouve le vol avec violence de la rue Bégin, à Chicoutimi, mais bien l'avocat de Steeve Grenon, 18 ans, qui a reconnu l'avoir commis afin de s'acheter du PCP et de la cocaïne pour faire la rumba.

Me Jean-Marc Fradette n'a pas eu d'autre choix que d'admettre publiquement toute l'horreur des gestes de Grenon, après que le tribunal ait eu sous les yeux des photographies révoltantes d'un handicapé démuné frappé à de nombreuses reprises avec un fusil de calibre .12, un marteau et même une serpe (outil à lame tranchante en croissant).

La victime avait été laissée seule baignant dans son sang après que le trio de cagouleurs dont faisait partie Grenon l'ait battu et détroissé de 5000 \$ à 8000 \$ en argent comptant.

## Sentence

La Défense a cherché à tabler sur le jeune âge du condamné et son passé d'enfant battu par son père pour apitoyer le juge Jean Simard de la Cour du Québec et le convaincre de rendre une sentence des plus clémentes limitée à deux années moins un jour de détention, ce qui permettrait à Grenon d'éviter la rigueur des pénitenciers fédéraux réservés aux condamnations de deux ans et plus. La mère de Grenon a témoigné en faveur d'une peine légère pour que son fils puisse purger sa sentence dans la région et qu'elle ait la possibilité de lui rendre visite. Du même souffle, elle a expliqué qu'elle n'avait pu l'accueillir chez elle depuis son adolescence en raison de son état de santé.



ME SONIA ROULEAU... représente le ministère public.

## Pénitencier

Beaucoup plus sobrement, Me Sonia Rouleau, la représentante du ministère public, a commencé ses représentations en affirmant que le vol qualifié commis le 29 janvier dernier par Steeve Grenon et ses deux complices mineurs en était un qui devait se traduire par «plusieurs années de pénitencier».

Me Rouleau a expliqué pourquoi, malgré cette demande, elle avait accepté de retirer une accusation d'utilisation d'une arme à feu au cours d'un crime qui aurait encouru une peine minimale automatique de quatre ans.

«Je ne veux pas vous lier avec cela (une sentence avec un minimum). Pas besoin de vous attacher avec quatre ans», a dit la procureure qui a renchéri en offrant au juge toute la marge de manoeuvre nécessaire pour aller à «six, sept, huit... ans».

Elle a souligné plusieurs circonstances aggravantes qui vont toutes dans le sens d'une senten-

ce lourde. La violence extrême : les jeunes ont frappé à coups de fusil la tête de leur victime jusqu'à ce que la crosse se brise et que le fût se détache de l'arme non chargée.

Grenon a été complice de cette violence à laquelle il a ajouté un coup de serpe au bras du chambreur handicapé qui cherchait à résister à ses agresseurs.

La vulnérabilité de l'handicapé : l'avocate a demandé au juge Simard d'imaginer ce que pouvait signifier pour un handicapé physique et mental qui vit en réclusion dans une petite pièce le viol de son intimité. Quelles séquelles un être faible conserverait sa vie durant de toute cette violence?

La planification : loin d'être un vol qui a mal tourné parce qu'improvisé, le vol de la rue Bégin avait été planifié par l'achat de l'arme trois jours auparavant. Achetée au noir, elle a été dissimulée dans le plafond de l'appartement de Grenon. Le .12, le marteau et la serpe provenaient tous du même appartement; quand les trois jeunes ont décidé de les amener avec eux pour «faire une piaule» selon leur expression, «ils savaient ce qu'ils faisaient», a soutenu Me Rouleau, «c'était pour ça».

## En liberté

Grenon était en liberté sur engagement depuis six jours seulement quand il a pénétré dans le



ME JEAN-MARC FRADETTE... défend Steeve Grenon.

logement de la rue Bégin. Il avait été relâché sur promesse d'«avoir une bonne conduite» après avoir volé une camionnette Sidekick pour se balader. Au lieu de bien se comporter, il a mis en danger la vie d'un handicapé pour voler quelques milliers de dollars qu'il s'est injectés en PCP et en cocaïne.

Selon Me Fradette, Grenon avait tellement consommé de stupéfiants par intraveineuse qu'il n'était pas «normal» quand il a comparu pour la première fois et que ce n'est qu'en prison qu'il a «défrosté».

## Jurisprudence

La seule jurisprudence soumise a été une décision de la Cour d'appel qui avait jugé trop clémente une sentence de sept ans de pénitencier aux deux agresseurs d'une dame de 78 ans à Alma. Le tribunal supérieur avait doublé la peine pour la porter à quatorze ans.

Me Rouleau a admis que Grenon avait moins d'antécédents que le cas cité et que les séquelles avaient été plus graves chez la septuagénaire almatoise, mais que pour le reste, il s'agissait du même niveau de gravité.

«Je ne dis pas que ça vaut quatorze ans, parce que j'y perdrais ma crédibilité, mais divisez par deux ou par trois et ce sera toujours un chiffre considérable» a-t-elle dit en substance.

Tout ensuite après avoir démontré que la Cour d'appel avait doublé une sentence pour marquer sa désapprobation de la violence faite aux démunis, Me Rouleau a clairement averti le tribunal qu'elle trouverait «déraisonnable» une sentence de deux ans moins un jour telle que demandée par la Défense.

En termes juridiques à peine voilés, elle s'est trouvée à prévenir qu'elle se trouverait justifiée de s'adresser à la Cour d'appel s'il le fallait...

Le juge aura le temps de se faire une opinion, il a fixé le prononcé au 12 mars.

*Un rendez-vous privilégié!*

**LE RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES DU SAGUENAY LAC-ST-JEAN inc.**

**DÎNER CONFÉRENCE**  
«La capacité des entreprises d'absorber de nouvelles taxes: assez, c'est assez!»

**CONFÉRENCIER** Le mardi 27 février 1996

L'accueil 11 h 45  
Repas servi à 12 h 15

Hôtel des Gouverneurs  
boul. Talbot, Chicoutimi

COÛT= Membre: 25 \$  
Non-membre: 35 \$

RÉSERVEZ TÔT  
QUANTITÉ LIMITÉE

POUR INFORMATION:  
**698-1532**

M. Ghislain Dufour  
Président du Conseil  
du Patronat du Québec

**Faucher & Bergeron Fourrures inc.**

**OBTENEZ LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX**  
Rabais jamais vus 20 à 70 % sur plus de 300 manteaux disponibles

Dernière chance de vous procurer une fourrure à prix coupés

- Pelisse phoque, 4 ans, régulier 995,00 Spécial 295,00	- Pattes martre, 8 ans, régulier 3195,00 Spécial 895,00
- Pelisse opussum, 10 ans, régulier 1095,00 Spécial 450,00	- Chat rasé, 8 ans, régulier 3950,00 Spécial 995,00
- Pelisse cirée, 8 et 10 ans, régulier 1995,00 Spécial 525,00	- Chat sauvage, 6, 8 et 10 ans, régulier 3195,00 Spécial 995,00
- Pelisse lapin rasé, 6, 10 et 14 ans, régulier 995,00 Spécial 650,00	- Pattes vison, 6, 8 et 10 ans, régulier 2995,00 Spécial 1195,00
- Chat ocelot, 4 ans, régulier 2995,00 Spécial 850,00	- Vison naturel, 8, 10, 12 et 14 ans, régulier 5295,00 Spécial 2650,00
- Fitch chinois, 6 ans, régulier 3495,00 Spécial 895,00	- Castor rasé, 10 et 12 ans, régulier 4595,00 Spécial 3295,00

Venez nous consulter pour remodeler votre fourrure - entreposage - nettoyage - réparation

**Faucher & Bergeron Fourrures inc.**

oui, chez nous... «La qualité se distingue»

**JONQUIÈRE** 2377, Saint-Hubert 695-0536

**CHICOUTIMI** 1385, des Champs-Élysées 543-4600

LE QUOTIDIEN, le Samedi 24 Février 1996 - 9

# Lucien Bouchard espère plus d'objectivité

par André Bellemare

QUEBEC (PC) - Si jamais le Québec devait être plongé de nouveau dans un débat linguistique, le premier ministre Lucien Bouchard souhaite vivement qu'il se déroule de manière objective et dans la sérénité au lieu de servir (encore une fois) d'élément de divisibilité de la société québécoise.

«Voici une question trop importante pour être traitée à la légère et de manière superficielle», a-t-il confié, hier, à son arrivée à une réunion du caucus des députés du Parti québécois.

M. Bouchard était interrogé par

les journalistes et, à la lumière de ses propos, il ne faudrait pas s'attendre dans un avenir prévisible à un tel débat sur la langue ou à une modification de la loi 101 ou un assouplissement de la Charte de la langue française, dans un sens ou dans l'autre.

Avant de prendre une décision quelconque, il faudra compléter le bilan linguistique, selon le premier ministre et d'autres ministres qui répondaient aux questions de reporters.

Rien ne serait entrepris, semble-t-il, avant la tenue du congrès national du parti prévu l'automne prochain.

D'ici là, les participants au conseil national du PQ ne manqueront pas de soulever cette question en fin de semaine à Québec, indique-t-on.

Depuis l'accession de Lucien Bouchard à la direction du PQ et du gouvernement, certains éléments du parti, surtout de la région de Montréal, entretiennent une certaine méfiance envers l'ouverture que semble manifester le nouveau premier ministre à l'endroit de la collectivité anglophone confrontée à la Loi 101.

## Pas d'affaiblissement

M. Bouchard ne le prend pas de

cette façon et tente de rassurer les timorés. En réponse à une intervention d'un journaliste, il a expliqué qu'il ne voit pas en quoi une ouverture envers la communauté anglophone puisse représenter un affaiblissement de la politique linguistique en faveur du français.

«Bien, voyons donc, a-t-il dit. Je ne vois pas en quoi on pourrait entretenir des inquiétudes sur l'intention d'un gouvernement souverainiste de s'assurer que le français survive et se promue.

«Je ne vois pas non plus comment on pourrait s'inquiéter de voir un gouvernement ou un premier ministre de l'ensemble des Québécois

souhaiter qu'il y ait au Québec un dialogue entre toutes les composantes de la société. Ce sont des responsabilités qui doivent non seulement se marier mais aussi se réconcilier.

Il faut que tout le monde au Québec se sente à l'aise et que ses intérêts fondamentaux et sa culture soient préservés», a ajouté M. Bouchard en insistant encore une fois sur la nécessité d'un climat serein et civilisé.

Cette nouvelle attitude du premier ministre québécois correspond à la volonté de Lucien Bouchard de tenter une réconciliation ou un rapprochement entre les francophones et les anglophones québécois, durement éprouvée depuis le référendum du 30 octobre dernier.

Toute cette question de la langue a été ravivée cette semaine par la controverse autour du rapport du comité Legault-Plourde qui a tracé un tableau plutôt alarmant sur la situation linguistique au Québec, notamment en matière de langue d'affichage commercial.

Mais cette vision des choses comporterait des erreurs de fait et devrait être revue et corrigée, a indiqué la présidente de l'Office de la langue française, Nicole René.

Le premier ministre s'attend de recevoir un rapport de tout cela vers la mi-mars d'un comité interministériel.

## Formation de la main-d'oeuvre

# Doug Young déçoit la ministre Harel

par André Bellemare

QUEBEC (PC) - La ministre d'Etat de l'Emploi, Louise Harel, a été fortement déçue, hier, quand son homologue canadien, Doug Young, ministre du Développement des ressources humaines, lui a fait part que le gouvernement canadien s'accordait une période de trois ans avant de se retirer du champ de compétence de la formation de la main-d'oeuvre.

C'est la première fois qu'Ottawa évoquait ainsi un tel délai.

«Si je souriais à la rentrée de la rencontre, je souris moins en sortant parce qu'on est déçu de cette réunion, car on s'attendait à des réponses claires au dépôt qu'on a fait le 18 janvier dernier d'un

Les deux ministres ont échangé pendant plus d'une heure en particulier sur la question du consensus québécois à l'égard de mesures actives du marché du travail.

Le 4 décembre 1995, l'Assemblée nationale s'était prononcée unanimement en faveur du transfert d'Ottawa à Québec des programmes et budgets fédéraux en matière de main-d'oeuvre afin de pouvoir se donner une vision intégrée de l'ensemble de la politique du marché du travail.

Selon Mme Harel, M. Axworthy avait reconnu et respecté le consensus québécois, mais

aujourd'hui ces propos de collaboration n'ont pas été repris par le nouveau ministre fédéral au Développement des ressources humaines, M. Young.

«On est insatisfait parce qu'on ne retrouve pas chez M. Young l'ouverture qui était celle de M. Axworthy», s'est plainte la ministre.

Mme Harel a dit qu'il y a urgence à régler ce dossier de la main-d'oeuvre, compte tenu de l'obligation de résultat dans laquelle sont les gouvernements et d'arrêter de se piétiner et de se paralyser, selon elle.

La ministre québécoise paraissait d'autant plus déçue que ce projet d'entente de principe sur les sujets à discuter dont parlait M. Young devait être accepté dès hier de manière à entamer les discussions dès maintenant sur le fond de la question.

«Nous nous attendions à des réactions sur ce projet d'entente de principe, mais au lieu de cela, on nous a simplement signalé à la fin de la rencontre qu'il y aurait une contre-proposition dans les semaines qui viennent», a dit Mme Harel.



MINISTRE - La ministre d'Etat de l'Emploi, Louise Harel.

projet d'entente de principe en matière de main-d'oeuvre à la suite de ma rencontre avec M. Axworthy en décembre», a expliqué la ministre qui a été la seule à parler aux journalistes.

M. Young est parti sans répondre aux questions de la presse, ayant un avion à prendre rapidement. Il a cependant eu le temps de dire, en montant dans sa voiture, en réponse à une question d'un journaliste qu'il était, lui, satisfait de sa visite à Québec.

Le ministre canadien a simplement ajouté qu'il avait bon espoir que les deux parties en viennent à une entente de principe d'ici à deux semaines sur les sujets à discuter.

**Bleuets Musiciens**

**LE MAGASIN FAMILIAL INDÉPENDANT**  
(n'est pas affilié à aucune chaîne de magasin)  
offrant **LE PLUS GRAND CHOIX**  
D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET  
ACCESSOIRES AU LAC-SAINT-JEAN  
À DES PRIX IMBATTABLES

**FÊTE SON 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE**

Plus de 40 modèles de guitares neuves en magasin.  
Dépositaire autorisé ARIA ET ARIA PRO II,  
en plus de toutes sortes d'instruments de toutes marques

**Venez fêter avec nous et faire des ÉCONOMIES INCROYABLES**  
Faut voir ça sur place pour le croire, c'est au  
**40, DE QUEN MISTASSINI, 276-4549**

**loto-québec résultats**

La Mini		Tirage du 96-02-23		La Quotidienne		Tirage 96-02-17 au 96-02-23	
NUMÉROS	LOTS						
532183	50 000 \$					3	4
32183	5 000 \$			SAMEDI	650	2820	
2183	250 \$			DIMANCHE	449	7379	
183	25 \$			LUNDI	459	4147	
83	5 \$			MARDI	994	0941	
53218	1 000 \$			MERCREDI	404	5202	
5321	100 \$			JEUDI	009	5368	
532	10 \$			VENREDI	907	1348	

Panco					Tirage du 96-02-23		INTER		Tirage du 96-02-23	
06	07	08	09	17	NUMÉROS	LOTS				
21	26	31	33	36	165858	250 000 \$				
45	46	47	49	54	65858	2 500 \$				
56	57	60	61	66	5858	250 \$				
					858	25 \$				
					58	10 \$				

SUPER 7							Tirage du 96-02-23		Extra		Tirage du 96-02-23	
1	20	30	33	35	43	45	NUMÉRO	LOT				
Numéro complémentaire 32							513290	100 000 \$				

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**Régime de pensions du Canada**

**Consultations publiques**

RPC

Pour obtenir des renseignements, contactez le  
Secrétariat fédéral-provincial-territorial au 1 800 358-5742.  
ATME : 1 800 465-7735.

Lettres  
de menaces

## Retour du FLQ?

MONTREAL (PC) - Au moins sept entreprises de la région de Montréal viennent de recevoir une lettre de menaces qui annonce que «le Front de libération du Québec se réorganise», a appris le quotidien La Presse hier.

Plusieurs de ces entreprises ont porté plainte à la police, qui a ouvert une enquête. Voici le texte de cette lettre :

«Cher président,  
«Le Front de libération du Québec se réorganise. Nous sommes les membres de la cellule patriotique (FLQ). Notre but ultime est la libération du peuple québécois qui, présentement, est pris dans l'oppression du système colonialiste «canadien».

«Nous savons que vous êtes responsables d'avoir crapuleusement essayé d'influencer le vote en faveur du NON lors du dernier référendum. Pour nous, il est inacceptable qu'une bande de filous de votre espèce menacent d'honnêtes travailleurs sous forme de chantage et de terrorisme psychologique.

«Nous vous laissons une chance pour cette fois-ci. En aucun autre temps, désormais, nous vous laisserons agir de cette façon. Nous vous avertissons que des actions seront portées contre vous et votre entreprise, au moindre signe d'agissement en faveur de la domination canadienne sur le peuple québécois.

«Qui sème le vent, récolte la tempête.

«NOUS VAINCRONS!»

Le texte est imprimé sur le dessin du patriote de 1837-1838, avec sa pipe, son écharpe et son fusil, comme dans les années 60-70 pour les communiqués de presse du FLQ.

Les entreprises visées font partie d'une liste de 22 compagnies blâmées par le Mouvement de libération nationale du Québec pour avoir eu une «conduite rusée et perfide» lors du dernier référendum.

Les noms de ces 22 entreprises, leurs adresses, leurs numéros de téléphone, les noms de leurs dirigeants et dans un cas, le numéro de téléphone du domicile d'un dirigeant, figurent dans le dernier numéro du bulletin de liaison du MLNQ, «La Tempte».

Sous le titre «Répondons à l'intimidation», l'article donne les coordonnées des entreprises et précise qu'il «est essentiel qu'à partir de maintenant et pour toujours, les entreprises ou individus qui font entrave à notre système électoral ou référendaire ressentent immédiatement le contrecoup de notre hostilité envers leur manoeuvre d'intimidation».

«Nous demandons à nos lecteurs de communiquer par la poste ou par téléphone leur mécontentement et leur solide résistance dans l'avenir contre toute manoeuvre déloyale de ce genre», y lit-on.

# AVIS À TOUTE LA POPULATION LIQUIDATION IL NE RESTE PLUS QUE 2 JOURS

## SE TERMINE LE DIMANCHE 25 FÉVRIER

TOUT  
L'AMEUBLEMENT  
TEL QUE:

- Matelas
- Mobiliers de salon
- Mobiliers de cuisine
- Lits
- Étagères
- Tables de salon
- Lampes
- Etc.

- Équipement de bureau
- Classeurs
- Chaises de bureau
- Bureaux
- Tapis commercial
- Liquidation de présentoirs divers (display)
- Sets d'armoires de cuisine
- Étagères de rangement

LIQUIDATION  
D'ÉQUIPEMENTS  
D'ENTREPÔT

- Chariot élévateur électrique (lift)
- Système de racking, étagère «Redirack»
- Feuilles de contre-plaqué 4X8
- Mezzanine

## VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE!

TOUS CES LOTS SERONT  
VENDUS À PRIX D'ENCAN

**tm Trans-Meubles**  
LTÉE

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIÈRE - QUÉBEC G7X 2W9 (418) 695-2181  
COMMANDE PAR TÉLÉPHONE, SANS FRAIS: 1-800-265-2181

# Fourre-tout



## Bébé bien habillé à peu de frais

Aujourd'hui, la plupart des couples auront un ou deux enfants, pas plus. Pourtant, plusieurs achèteront de beaux vêtements neufs que leur progéniture n'utilisera presque pas. Mais si vous désirez récupérer une partie de votre investissement ou encore, de dénicher de beaux vêtements et quelques accessoires à bon prix en très bon état, vous devriez faire un arrêt «Au coin du bébé» de Jonquière. Denis Leclerc et sa conjointe, Dominique Simard, ont eu la bonne idée de lancer ce petit commerce d'achat et de vente de vêtements et d'accessoires de bébés usagés en très bon état ou neufs. Outre le linge, on peut retrouver des jouets, des lits, des tables à langer, bref, une foule de choses dont on sert pendant une courte période de temps parce que bébé grandit tellement vite. Le commerce a pignon au 2302 rue Saint-Dominique à Jonquière, dans les Halles 4 Saisons près de la pharmacie Jean Coutu.



## Coup de pouce de Kiwanis

Le club Kiwanis de Chicoutimi a donné un coup de pouce financier à l'organisme Cofavie avec la remise d'un don de 2000 \$. Cofavie offre le service de marrainage pré/postnatal «Ecoute Maman» qui consiste à soutenir les futures mères durant leur grossesse ou après la naissance de l'enfant en offrant bénévolement une présence amicale. Ci-haut, on aperçoit Gaétan Taillon, président du club Kiwanis, Cécile Tremblay, bénévole, Julie Alain, coordonnatrice Cofavie, Jocelyne Lavoie qui agit comme marraine de Caroline Perron, et le responsable kiwanien du comité Cofavie, Michel Blais. Bravo aux Kiwanis pour ce généreux don ainsi qu'à Cofavie qui permettent ainsi aux nouvelles mamans d'apprivoiser un rôle pas toujours évident!

## L'excès plus nocif que les agents cancérigènes

Une nourriture trop riche en calories, graisses ou alcool, expose davantage au cancer que les aliments contenant des agents cancérigènes, selon un rapport du Conseil national de la recherche, un organisme privé américain. Voilà qui augure bien dans une société de surabondance et de consommation où l'excès est si facile.

Selon un article publié par l'agence AP, les substances cancérigènes qui se présentent sous forme naturelle (cas le plus fréquent) ou synthétique, sont présentes dans les aliments, mais ne menacent pas la santé des personnes dont le régime est équilibré et qui évitent les excès.

«Une alimentation variée et équilibrée, comprenant notamment des fruits et des légumes, semble fournir une protection suffisante contre les agents toxiques naturellement présents dans les ali-

ments», déclare Ronald Estabrook, du centre médical de l'Université du Texas. Est-il nécessaire de rappeler que la modération en tout a bien meilleur goût ?

### Marocain(e)s recherché(e)s

Après la Belgique wallonne et l'Acadie, voilà que le mouvement Francité Saguenay-Lac-Saint-Jean s'apprête à accueillir le Maroc dans le cadre de sa Journée de la Francité. A cette occasion, la population pourra donc découvrir les beautés et les charmes de ce pays de la communauté francophone du monde.

Comme une telle fête ne se crée pas en un jour, l'organisation se lance déjà à la recherche de collaborateurs qui permettront, de par leurs

connaissances sur ce pays, de préparer une belle journée ensoleillée comme le pays à l'honneur, espère-t-on.

Aussi, les Marocain(e)s possédant des connaissances culinaires, musicales ou artistiques ou culturelles qui seraient intéressé(e)s à



JOHANNE ST-PIERRE

s'associer au mouvement dans le cadre de l'organisation de cette journée spéciale sont prié(e)s de communiquer avec Corinne Ginguas, Mouvement Francité, C.P. 314 Jonquière, G7X 7W1 ou composez le 695-8705.

On peut aussi utiliser le télécopieur en composant le 695-2873.

Evidemment, l'invitation vaut également pour toute personne possédant des connaissances sur le Maroc désireuse d'en faire part à l'organisation.

## EN FURETANT

❖ L'AQDR de Chicoutimi aura lieu mercredi, au local du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. A cette occasion, les personnes présentes pourront admirer les oeuvres d'une dizaine de membres. De plus, Roland Paradis de la Dinette roulante et Monique Tremblay du Centre de bénévol-

lat de Chicoutimi donneront de l'information sur les services de leur organisme respectif. Pour information, communiquer avec Roger Riverin au 543-8347.

❖ L'Association des parents du Cégep de Chicoutimi invite les étudiants et les parents à assister à la conférence portant sur «les perspectives du marché du travail et les jeunes» donnée par Jean-Pierre Lachance, économiste. La conférence aura lieu mercredi, à 19 h, au Cégep de Chicoutimi, local H-1011. Parmi les sujets abordés, M. Lachance traitera des industries en croissance et des professions apparentées. L'activité est gratuite et un café sera servi. Information : Serge Harvey au 698-3211.

❖ Que vous soyez humoriste, comédien, danseur ou musicien, vous êtes invités à aller partager vos talents sur la scène de l'Université du Québec à Chicoutimi dans le cadre de l'événement «Les arts de la scène» qui aura lieu le 28 mars. Inscription jusqu'au 8 mars au socioculturel, local 0-612. Information : Esther Laprise au 545-5017.

❖ Mine de rien, le grand ménage du printemps s'en vient! Voici un truc simple pour nettoyer vos stores horizontaux en un tour de main. Munissez-vous d'un petit gant qui s'ajuste à toutes les mains («gants magiques») et trempez-le dans une eau savonneuse pour ensuite l'essorer.

Après l'avoir enfilé, vous n'aurez qu'à passer chaque latte entre vos doigts et à le rincer au besoin. D'autre part, si par malheur, vous cassez une ampoule dans la douille d'une lampe, vous pourrez sortir le culot de l'ampoule à l'aide d'un morceau de patate crue que vous enfoncez dans le tesson.

## Traumatisme crânien

L'Association des personnes traumatisées crâniennes du Saguenay-Lac-Saint-Jean a vu le jour le 24 octobre 1995. Depuis, l'association dispose d'une salle pour les rencontres. Deux comités sont à l'oeuvre, l'un pour concevoir un programme d'activités et l'autre pour préparer des rencontres avec les parents et accompagnateurs des TCC. Les personnes intéressées à joindre l'association sont invitées à se présenter à la réunion suivante:

QUAND : le dimanche 17 mars, 11 h.

OÙ: Restaurant Chez Vio, salon Rouge, sis au 450 boulevard du Royaume à Chicoutimi.

QUOI: BRUNCH

COÛT: ENTRE 3 \$ ET 5 \$.

INFORMATION: Marlène Dallaire au 678-2773 ou Luc Boivin au 543-8063



**BOSSE DES MATHS** - David Simard, un étudiant de 5e secondaire du Séminaire de Chicoutimi, a terminé en tête d'un concours provincial de mathématiques qui s'est déroulé au Collège Mérici de Québec le 7 février dernier. Sa performance lui a valu une bourse d'études équivalente à deux années de scolarité au Collège Mérici doublé d'un prix de 200 \$. Le «Boss des maths» est ici accompagné de son professeur de mathématiques, Roger Gauthier. Nos félicitations!

12 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 24 Février 1996



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information:  
**690-8825**

Alma: 668-4506  
poste 825

St-Félicien: 679-3832  
poste 825

QUOTIDIEN **progrès dimanche**

"Rencontres":  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres  
la nouvelle façon de faire connaissance

Je veux publier mon message dans la rubrique:

- Femme cherche homme  
 Homme cherche femme  
 Alternatif

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (Jour): \_\_\_\_\_

Tél. (Soir): \_\_\_\_\_

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

# TOUS LES MODÈLES 1996 maintenant en inventaire

Réservez dès  
aujourd'hui!

Notre parc de démonstration  
est maintenant ouvert.

Les plus grands noms de la roulotte

**Terry**  
BY FLEETWOOD  
*Resort*

**Bonair**

**SAVANNA**  
BY FLEETWOOD

Jusqu'à 2 ans  
de garantie

PLUS DE  
unités  
EN INVENTAIRE



Robin Dallaire  
Prés.-dir. général



Roberto Duchesne  
Représentant



Sylvain Dallaire  
Dir. des pièces



Nicole Dallaire  
Dir. service financier



Mario Girard  
Dir. du service

Plan de  
financement  
disponible

FAUT VOIR

**DALLAIRE**  
EQUIPEMENT  
343-3758

DALLAIRE  
membre  
du cercle  
d'excellence

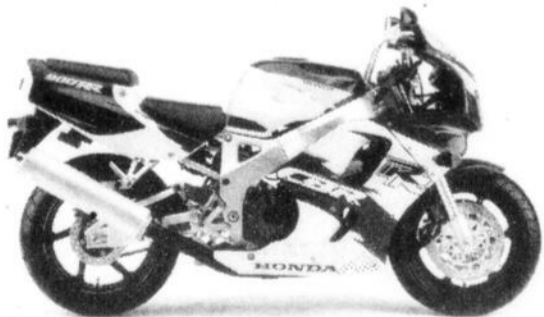
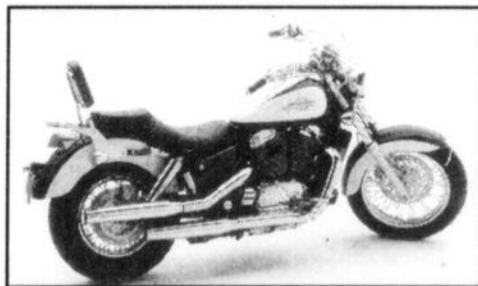
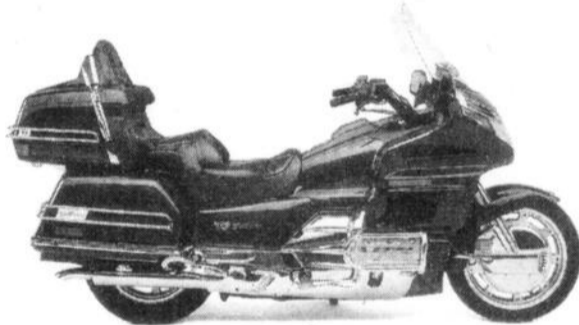
**DALLAIRE ÉQUIPEMENT**

ST-BRUNO  
560, Melançon  
343-3758  
FAX: 343-2506

## LES HONDA 1996 maintenant en montre chez DALLAIRE ÉQUIPEMENT

HONDA  
Je pars avec toi.

Plan mise  
de côté



HONDA

Produits

Mécanique

LA FORCE DU GÉNIE À L'OEUVRE



FAUT VOIR

**DALLAIRE**  
EQUIPEMENT  
343-3758

Opéré par les Entreprises Germain Dallaire

**DALLAIRE ÉQUIPEMENT**

ST-BRUNO  
560, Melançon  
343-3758  
FAX: 343-2506

Mal servis par la justice pénale

## Les Autochtones devraient gérer leurs lois

Par Jules RICHER

OTTAWA (PC)-Mal servis par le système de justice pénal actuel, les Autochtones devraient être en mesure d'établir leurs propres lois et d'en gérer leur application, recommande la Commission royale sur les peuples autochtones.

Dans son quatrième rapport spécial, rendu public hier, la Commission soutient qu'il revient aux Autochtones de déterminer les infractions et les contrevenants qui relèveraient de leur système de justice pénale.

Selon le rapport, «le système canadien de justice pénale n'a pas su répondre aux besoins des peuples autochtones.

«Ce lamentable échec découle surtout de ce que les Autochtones et les non-autochtones affichent des conceptions extrêmement différentes à l'égard de questions

### Un vibrant plaidoyer

Par Huguette YOUNG

OTTAWA (PC)-Le gouverneur général Roméo LeBlanc a lancé hier un vibrant plaidoyer en faveur de la réconciliation entre les Canadiens et les peuples autochtones.

«Nous avons envers les peuples autochtones une dette vieille de quatre siècles, a-t-il entonné hier à l'occasion de la proclamation des Personnages modèles autochtones de 1996. C'est à leur tour de devenir des partenaires à part entière dans l'édification d'un Canada encore meilleur. Et la réconciliation nécessaire sera peut-être moins le résultat de textes juridiques que d'un mouvement de cœur.»

M. LeBlanc a tenu à rendre hommage hier à neuf personnes qui méritent le titre de Personnages modèles autochtones au cours d'une cérémonie à Rideau Hall.

Ces neuf personnes ont mérité la reconnaissance de leur propre communauté «en tant que modèle d'engagement, de dévouement et de persévérance». Les lauréats mettent en pratique les sept traditions autochtones: la sagesse, la vérité, l'honnêteté, l'amour, le respect, le courage et l'humilité.

Il s'agit de Stanley Vollant de la nation montagnaise de Betsiamites au Québec, de Gerald L. Auger de la nation métisse de Edmonton, Sara Beaudry de la nation Ojibway de Sudbury, Pauline Frost de la nation Vuntut Gwitchin, de Teslin, Yukon et de Jarvis Gray, de la nation cri-métisse de Fort St. John en Colombie-Britannique. Brenda Kanayuk, une Inuit de Pond Inlet dans les Territoires du Nord-ouest, a aussi mérité cet honneur, de même que Mary Jane Ward de la nation micmac de Red Bank au Nouveau-Brunswick et Dorothy Sinclair de la nation Ojibway de Brokenhead de Scaterbury au Manitoba. Stewart Greyeyes de la nation Cri des plaines de Muskeg Lake en Saskatchewan, était aussi du

groupe, fondamentales, comme la nature de la justice et la façon de l'administrer», écrit-on.

Créée par les conservateurs en 1991, la Commission a maintes fois retardé la publication de son rapport final, préférant présenter entre-temps des rapports spéciaux.

Le rapport final devrait être rendu public à la fin de l'été prochain, croit-on maintenant. Ces délais ont entraîné un gonflement de la facture de la Commission, qui atteint 58 millions \$ aux dernières estimations.

Le rapport émis hier recommande également de donner le choix aux non-autochtones, qui auront commis une infraction en territoire amérindien, d'être jugés par le système pénal régulier ou par celui de la nation autochtone où ils se trouvent.

Cette mesure permettrait d'éviter des contestations contre le système de justice autochtone. En effet, soutient le rapport, il serait difficile d'obliger un accusé non-autochtone d'endosser les valeurs culturelles que sous-tendra le nouveau système.

A l'heure actuelle, le système de justice canadien est un véritable échec à l'égard des Autochtones, note le rapport.

Ainsi, leur présence dans les prisons dépasse largement leur poids démographique. En Saskatchewan, ils représentent 60 pour cent des admissions dans les prisons alors qu'ils ne constituent que 7 pour cent de la population.

En conférence de presse, le coprésident de la Commission, René Dussault, a reconnu que la situation était différente dans les prisons du Québec et des Mariti-

mes. «Il est clair, d'après les statistiques, que (dans) tout l'est du pays à partir du Québec, le taux d'incarcération des Autochtones est moindre», a-t-il expliqué.

Le taux y atteint de 2 à 5 pour cent selon les provinces, a précisé M. Dussault.

«Mais ce n'est pas la même réalité, a-t-il ajouté. Le phénomène urbain y est beaucoup moins considérable qu'il ne l'est dans l'Ouest du pays, ou même à Toronto. Il y a moins d'Autochtones qui vivent dans les villes.»

# Créer de l'emploi, économiser deux fois plus d'impôt :

### Qui a dit qu'un REER ne pouvait pas faire deux choses à la fois ?

En contribuant au REER du Fonds de solidarité (FTQ), vous pouvez économiser deux fois plus d'impôt, comparativement à ce que vous pourriez obtenir avec un REER conventionnel.

Fort d'un actif de plus d'un milliard de dollars, le Fonds procure un rendement équitable à ses 245 000 actionnaires.

Après 12 ans d'activité, le Fonds a aussi fait ses preuves dans la création et le maintien de milliers d'emplois au Québec.

Comme quoi on peut parfois faire deux choses à la fois, et bien les faire. Renseignez-vous !

1 800 567-FONDS  
3 6 6 3  
Appelez-nous



LE  
**FONDS**  
DE SOLIDARITÉ  
DES TRAVAILLEURS  
DU QUÉBEC (FTQ)

LE REER  
PORTEUR D'AVENIR

À Jonquière : (418) 695-FONDS  
3 6 6 3

# Les exportations agricoles atteignent 17 milliards \$

TORONTO (PC)-Les exportations agricoles canadiennes ont bondi de 21 pour cent pour atteindre 17 milliards \$ l'an dernier et devraient poursuivre sur cette lancée selon le ministre fédéral de l'Agriculture Ralph Goodale.

«C'est une performance très impressionnante», a déclaré le ministre hier, après avoir rencontré ses homologues provinciaux, ajoutant que ce secteur économique progressait plus rapidement que prévu.

Le gouvernement voulait atteindre le cap des 20 milliards \$ en exportations en l'an 2000, mais M. Goodale a confirmé qu'Ottawa visait encore plus haut.

En fait, la part du marché mondial de l'agriculture détenue par le Canada a diminué depuis le début de la décennie, passant de son niveau traditionnel de 3,5 pour cent à deux pour cent. «Je pense qu'il nous faut vraiment

envisager une valeur de 23 milliards \$ en exportations si nous voulons récupérer notre part de marché», a dit le ministre Goodale.

Ce dernier s'est aussi déclaré confiant de voir le Canada remporter le litige qui l'oppose aux Etats-Unis sur la tarification de la volaille et des produits laitiers.

Les deux pays amorcent des audiences devant un comité de l'ALENA qui doit étudier les tarifs douaniers canadiens qui, pour certains produits, atteignent 300 pour cent. Les américains aimeraient voir le Canada réduire ceux-ci. Mais les agriculteurs canadiens craignent que dans cette éventualité leurs produits soient déclassés par des importations américaines bon marché.

M. Goodale a indiqué que les autorités américaines avaient eu tout le temps voulu pour contes-

ter les tarifs au moment où les règles en matière de commerce mondial ont été adoptées il y a quelques années, et qu'elles n'avaient rien fait alors.

Et maintenant, dit-il, les Américains ont recours au mécanisme de règlement des différends prévu dans l'Accord de libre-échange.

Le comité, composé de membres canadiens et américains, doit rendre une décision en mai.

«Je crois que les Américains tentent d'obtenir par voie légale ce qu'ils n'ont pu obtenir à la table de négociations, a-t-il ajouté.

«Si un tel mécanisme de résolution des conflits n'existait pas, on peut difficilement imaginer ce qui serait entrepris pour harceler les agriculteurs canadiens», a ajouté le ministre, faisant remarquer que le débat avait cours durant une année électorale aux Etats-Unis.

## Premier ministre de Terre-Neuve

# Tobin sert un avertissement

CORNER BROOK, T.-N. (PC)-Le premier ministre Brian Tobin a donné un conseil à son ex-patron et servi un avertissement à son homologue du Québec, Lucien Bouchard, hier, au lendemain de la très nette victoire à laquelle il a mené le Parti libéral de Terre-Neuve.

Lors d'une conférence de presse tenue dans son comté de Corner Brook, M. Tobin a instamment demandé à Jean Chrétien d'établir de nouvelles normes nationales pour les programmes sociaux.

«Ne vous retirez pas de ces programmes, a déclaré l'ex-ministre fédéral des Pêches. Ne vous en retirez pas parce que quelques provinces riches vous le suggèrent.

«Ne faites surtout pas du Canada une collection de colonies isolées qui coexisteront et se partageront le nord du continent», a ajouté M. Tobin.



**AVIS- Brian Tobin a servi un avertissement à Lucien Bouchard qui, prétend-il, veut démembrer le Canada.**

Au sujet de M. Bouchard, le premier ministre terre-neuvien a déclaré qu'il coopérerait avec lui

quand cela sera possible, mais qu'il n'oubliera pas que son homologue du Québec veut démembrer le Canada. «Je vais le surveiller de très près», a précisé M. Tobin.

M. Tobin avait entrepris sa campagne électorale avec une profession de foi en l'avenir de sa province natale en quittant une carrière politique prometteuse sur la scène fédérale pour remplacer son prédécesseur Clyde Wells.

Les Terre-Neuviens ont répondu en élisant 37 libéraux à la législature, qui compte 48 sièges. Les conservateurs auront neuf députés, tandis que le Nouveau Parti démocratique a conservé son seul siège et un indépendant a été élu.

La leader du Parti conservateur, Lynn Verge, a perdu ses élections par seulement 14 voix.

M. Tobin aura fort à faire au cours de son mandat, notamment sur le front économique. Sa priorité sera de réduire le déficit de 200 millions \$ de la province.

# Des milliers d'Ontariens manifestent à Hamilton

Par Corinna SCHULER

HAMILTON (PC)-Des milliers de manifestants ont envahi le centre-ville de Hamilton hier pour protester contre les politiques du gouvernement conservateur de l'Ontario.

A l'extérieur du centre-ville, isolé du reste de cette ville industrielle par la police afin d'accueillir les manifestants, les rues étaient à peu près désertes, les services de transport public étant paralysés.

«La ville est fermée», a constaté un manifestant, à l'extérieur d'un centre commercial où des pickets de grève ont obligé les propriétaires de commerce à fermer leurs boutiques:

Le courrier n'a pas été distribué, les autobus scolaires ne sont pas sortis des garages, les usines ont fermé leurs portes. Et les entrées des hôpitaux ont été la scène de manifestations très bruyantes.

Mais ce n'est pas tous les habitants de Hamilton qui ont été impressionnés par le mouvement de protestation de deux jours organisé par des syndicats et environ une centaine de groupes sociaux.

«Je pense que ce n'est pas juste que des travailleurs ne soient pas en mesure de se rendre à l'ouvrage à cause d'eux (les fonctionnaires provinciaux)», a déclaré Brian Keats, 24 ans, qui n'a pu se rendre

à son travail parce que son autobus ne s'est jamais présenté. «Je vais perdre de l'argent, mais je dois quand même payer mon loyer», a-t-il ajouté.

Le point culminant de la manifestation hier, contre les compressions budgétaires dans la fonction publique ontarienne, a été un ralliement qui a attiré une foule estimée à environ 20 000 personnes.

Les organisateurs s'attendent à ce que 75 000 personnes participent à la manifestation aujourd'hui, qui se déroulera surtout à proximité de l'endroit où le Parti conservateur du premier ministre Mike Harris tient un congrès d'orientation.

Charlevoix:

réserve mondiale des plaisirs d'hiver!

PLAISIRS  
PLAISIRS  
PLAISIRS  
PLAISIRS

# Charlevoix: le plus de plaisirs par mètre de neige!

Les plaisirs que vous offre Charlevoix dépassent ceux qu'on vous propose ailleurs pour un coût compétitif. Réservez-vous du temps pour venir goûter à ces plaisirs d'hiver.



Pour du ski sans attente...

13 pistes de qualité, dont une de plus de 2500 mètres et une dénivellation de 335 mètres.

D'autres activités vous sont aussi offertes: ski de fond, toboggan, etc...

Ambiance chaleureuse et familiale.

... et la détente AU MANOIR

À partir de 42\$<sup>3\*</sup> GRATUITE du dimanche au jeudi

par personne, occupation double

Patinage  
Piscine intérieure  
Santé détente  
Conditionnement physique  
Accès souterrain au casino  
Location de motoneige (15 unités)

MONT GRAND FONDS

418 665-0095

MANOIR RICHELIEU

1 800 463-2613



Pointe-au-Pic  
1 800 386-3731

À partir de 42\$<sup>50\*</sup> par personne, occupation double incluant le petit déjeuner

Souper, supplément de 25,50\$ à 39,50\$



Cap-a-Église  
1 800 263-4423

Ambiance chaleureuse et table gastronomique des plus raffinées  
42\$<sup>50\*</sup> par personne, occupation double, petit déjeuner et service inclus

Souper, supplément de 26,95\$ à 36,95\$



Cap-a-Église  
1 800 387-4431

LA PÉNINSULE

Une destination gastronomique dans la tradition des Relais & Châteaux  
À partir de 40\$<sup>3\*</sup> par personne, occupation double. Nombreux forfaits disponibles.



Pointe-au-Pic  
1 800 461-3761

À partir de 42\$<sup>50\*</sup> par personne, occupation double, petit déjeuner et service inclus

Souper 5 services, supplément de 37\$

\*Tous sujets à changement sans préavis. Taxes en sus.

Bonjour QUÉBEC

ASSOCIATION TOURISTIQUE RÉGIONALE DE CHARLEVOIX

1 800 667-2276

# Des manifestants font le procès de Chrétien

SHAWINIGAN (PC)-Sous les cris d'un millier de manifestants rassemblés au centre-ville de Shawinigan, hier midi, une effigie de Jean Chrétien a été pendue au bout d'une corde puis brûlée à quelques pas du bureau de comté du premier ministre du Canada.

Dans une mise en scène qui se voulait aussi symbolique que spectaculaire, les protestataires, pancartes à la main, ont scandé «au chômage Chrétien», pour ensuite réclamer carrément sa démission.

Le premier ministre n'était cependant pas présent.

La manifestation, qui a duré plus d'une heure, était organisée par une coalition régionale contre la réforme de l'assurance-chômage formée des syndicats de la CSN, de la FTQ, de la CEQ, du Conseil provincial du Québec, du Mouvement Action-chômage de Trois-Rivières et de Shawinigan et de Solidarité populaire.

## Le gouvernement accusé

Un des orateurs, Michel Dupont, a accusé le gouvernement de vouloir s'approprier le surplus de 5 milliards \$ qui a été amassé dans la caisse de l'assurance-chômage pour éponger artificiellement son déficit.

«Cette situation est inadmissible d'autant plus que le régime d'assurance-chômage ne coûte rien au gouvernement fédéral depuis 1990. Le régime est financé exclusivement par les contributions des travailleurs et des employeurs», a-t-il soutenu.

Il a prévenu le premier ministre en lui disant que la population régionale «ne vous laissera pas faire, soyez-en certain». Lui reprochant son absence en ce jour de protestation, M. Dupont devait ajouter, sarcastique:

«Nous vous avons invité à être présent parmi nous afin d'entendre ce que la population régionale avait à vous dire. Il semble que nous ne sommes pas assez importants pour mériter votre attention puisque encore une fois vous brillez par votre absence.»

## Arrivée d'un cercueil

Le point culminant de cette manifestation a été l'arrivée à travers la foule d'un cercueil porté par des manifestants dont l'un avait le visage recouvert d'une cagoule noire.

A l'intérieur, un mannequin représentait le premier ministre Chrétien. Les manifestants ont eu tôt fait de le porter à un échafaud pour ensuite y mettre le feu.

Un troisième orateur, Michel Angers, a alors fait la lecture «de l'acte d'accusation» contre le chef d'Etat canadien. «Aujourd'hui même, a-t-il dit, se déroule le procès de Jean Chrétien, premier ministre des riches et des mieux nantis de la société.»

Des renforts policiers, tant municipaux que de la SQ, avaient été dépêchés vers le centre-ville

de Shawinigan pour contrer tout débordement éventuel de la foule. Mais tout s'est passé dans l'ordre.

Au moins dix policiers se tenaient continuellement aux pieds des deux escaliers menant aux bureaux du premier ministre.

Les forces de l'ordre, par l'entremise du porte-parole Daniel Lamirande de la SQ, avaient pris soin d'inviter les commerçants de la 5e Rue à fermer leur portes s'ils sentaient leur sécurité menacée. Personne ne l'a fait.

Dans cette vague humaine on retrouvait notamment plusieurs membres du Comité d'action pour l'indépendance du Québec, une formation montréalaise portant le béret à la française. «Nous sommes solidaires de cette manifestation», a dit l'un d'eux.

Près de lui, arrivé de Québec avec une cinquantaine de militants contre la réforme, Jacques Chamberland, président du Conseil des travailleurs et travailleuses de Québec, devait déclarer: «M. Chrétien se cache, mais j'en ferais autant avec ses bévues. Il devrait démissionner.»



EFFIGIE- Un millier de manifestants rassemblés au centre-ville de Shawinigan ont pendu, puis brûlé en effigie Jean Chrétien.

# Demander aux Canadiens de ne pas intervenir lors du référendum québécois fut une erreur

OTTAWA (PC)-Ce fut une erreur de demander aux autres Canadiens de ne pas intervenir lors du référendum au Québec l'automne dernier, estime le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion.

«Une grosse erreur... durant le référendum fut de demander aux autres Canadiens de se tenir

tranquilles, de dire que c'est un débat qui concerne uniquement les Québécois», a déclaré M. Dion hier lors de l'enregistrement de l'émission «Ottawa: Inside Out», du réseau CBC Newsworld.

Cette stratégie a laissé croire aux Québécois que la décision de se séparer ou non du Canada ne concernait pas le reste du pays.

«En fait, quand vous faites cela, vous amenez les Québécois à penser comme des séparatistes», a ajouté le ministre, qui a affirmé que le gouvernement fédéral ne commettrait plus cette erreur.

Selon M. Dion en effet, Ottawa va s'assurer à l'avenir que tous les Canadiens aient leur mot à dire sur le nouveau plan d'unité nationale qui sera dévoilé au cours des prochaines semaines, notamment lors du discours du Trône, mardi prochain.

M. Dion a rejeté l'idée d'une assemblée constituante, disant préférer d'autres formes de consultation publique.

«Je crois que le discours du Trône va montrer quelle direction nous entendons prendre au cours des prochaines semaines», a déclaré M. Dion au cours de l'entrevue qui sera diffusée au cours de la fin de semaine.

MM. Dion et Pierre Pettigrew ont été nommés au cabinet fédéral en janvier pour apporter leur contribution au débat sur l'unité nationale.

Le discours du Trône donnera pas beaucoup de détails sur la stratégie qu'entend privilégier Ottawa. On s'attend surtout à ce qu'il se veuille rassurant pour les Canadiens rendus nerveux par les velléités souverainistes du Québec et un haut taux de

chômage. «Rien n'est encore décidé, et de toute façon c'est le privilège du premier ministre d'indiquer la direction et il le fera, je l'espère, très bientôt», a dit M. Dion.

Le ministre des Affaires intergouvernementales n'a pas voulu donner davantage d'informations sur l'unité canadienne, mais il a quand même soutenu que le fédéral entendait traiter les demandes pour un transfert des pouvoirs vers les provinces.

«Nous allons faire certaines propositions avantageuses pour les Québécois et les autres Canadiens, parce que si nous proposons des changements uniquement pour plaire aux Québécois, les autres Canadiens vont avoir le sentiment qu'ils ne sont pas bons pour le pays», a expliqué M. Dion.

## Réseau de garderies

### Un programme davantage taillé sur mesure

TORONTO (PC)-Le ministre fédéral du Développement des ressources humaines, Doug Young, a dit hier qu'il remplacera le programme prévu de développement du réseau de garderies, qui devait coûter 630 millions \$, pour un autre qui serait davantage taillé sur mesure pour chaque province.

Il devenait chaque jour davantage plus évident, selon lui, que la plupart des provinces n'allaient pas participer au programme à frais partagés annoncé en décembre dernier par l'ex-ministre, Lloyd Axworthy.

Ottawa s'appête donc à retourner à sa table de travail - en concertation avec les provinces et les Territoires - pour redessiner un autre programme de services de garde, mieux adapté aux besoins de tous.

«Les aménagements à prévoir en Alberta seront complètement différents de ceux

nécessaires en Nouvelle-Ecosse, a dit M. Young, après sa rencontre avec le ministre otarien de la Santé et des Services sociaux, David Tsubouchi.

Le nouveau programme fédéral ne prévoira aucune somme d'argent précise ni de délai à respecter, a assuré le ministre Young.

Le programme actuel de soutien aux services de garde prévoit des sommes d'argent pour les familles à faible revenu. Mais ce ne sera plus le cas à compter du mois d'avril alors qu'entrera en vigueur le programme de transfert global de fonds aux provinces dans le domaine social, et ceux de la santé et l'éducation.

Le leader du NPD, Mme Alexa McDonough, a déclaré que le gouvernement libéral cherchait un prétexte pour renoncer à son engagement fait en campagne électorale à l'effet de créer 150 000 nouvelles places en garderies.

## Dans le nord du pays

### Une maladie infectieuse se propage

Une maladie infectieuse dont les symptômes s'apparentent à ceux d'une grippe et qui a pris des proportions épidémiques chez les bébés d'un village inuit de la Baie d'Hudson, touche maintenant d'autres communautés du nord du pays.

Selon le responsable des services pédiatriques de l'hôpital pour enfants de Winnipeg, le Dr Brian Postl, la maladie devrait se propager depuis Arviat à d'autres communautés des Territoires du Nord-Ouest et à d'autres régions du Manitoba avant de disparaître.

Le médecin a indiqué avoir recensé quelques cas à Rankin Inlet, mais qu'un peu plus de la

moitié des 25 enfants actuellement traités à l'hôpital de Winnipeg sont de Arviat. Les autres viennent des communautés éloignées du nord du Manitoba. Quatre des enfants hospitalisés reposent à l'unité des soins intensifs et deux sont dans un état grave.

Les bébés sont affectés par le virus respiratoire syncytial, ou RSV. La maladie est très contagieuse et constitue la principale cause de pneumonie virale chez les jeunes enfants. Aux Etats-Unis, 91 000 cas sont rapportés chaque année. Aucune statistique n'est disponible pour le Canada. Le virus fait son apparition en

janvier ou février et dure de deux à trois mois. Les symptômes sont semblables à ceux de la grippe telles une forte fièvre et une sévère congestion. Cela peu bloquer les poumons et les bronches particulièrement chez les bébés. Les enfants plus âgés et les adultes passent à travers la maladie comme s'il s'agissait d'une simple grippe. Dans de rares cas l'infection peut être mortelle.

La maladie est fréquente dans les régions nordiques où les gens demeurent longtemps à l'intérieur des maisons, très près les uns des autres, en raison de la température froide qui sévit à l'extérieur.

# LA CAVALIER **Z22** pique tous nos concurrents au vif.



# 13 496\$\*

**Évidemment, la Cavalier est la plus vendue au Québec.**

Son look sport  
n'est pas son seul point fort :

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports  
avec surmultipliée
- Compte-tours
- Siège arrière rabattable

 La Carte GM<sup>®</sup>

 GARANTIE TOTAL

 Assistance ROUTIÈRE

 750

\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL<sup>™</sup> sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. <sup>†</sup>Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LES CONCESSIONNAIRES



**CHEVROLET**  
Geo • Oldsmobile

# Les employés cèdent à l'ultimatum

JOLIETTE (PC)-Les travailleurs de l'usine Bridgestone-Firestone, de Joliette, ont finalement cédé devant l'ultimatum lancé en début de semaine par la direction et retourneront graduellement au travail à partir du 4 mars.

Réunis en assemblée générale hier matin, les syndiqués ont rejeté les recommandations de leur exécutif syndical en acceptant dans une proportion de 59,9 pour cent le contenu de la nouvelle convention collective, mettant ainsi fin à une grève de six mois.

Le retour à l'usine en laisse toutefois plusieurs anxieux. L'atmosphère risque en effet d'être acrimonieuse, 275 des 692

travailleurs présents s'étant prononcés contre les propositions patronales. A leur sortie de l'assemblée, les syndiqués affichaient des mines déconfites. Furieux et frustrés, certains marchaient d'un pas pressé vers leur véhicule, tandis que d'autres avançaient la tête basse, encore abasourdis, lâchant des «pas de commentaire» aux journalistes qui les interrogeaient. Seulement une poignée d'entre eux ont fait fi de la directive de leurs dirigeants syndicaux en répondant aux questions des scribes qui faisaient le pied de grue, s'étant vu interdire l'accès à l'assemblée et au vote.

«Rien ne s'est réglé ici

aujourd'hui. Il y a des problèmes dans cette usine. C'est presque une bataille à tous les jours», a raconté d'une voix rauque Normand Rivet, visiblement ébranlé par les événements. Expliquant la tournure du scrutin, M. Rivet, un assembleur de pneus, a indiqué que tous ses collègues faisaient face, comme lui, à des pressions familiales ainsi qu'à des impératifs économiques. «Nous avons des épouses, des enfants, des maisons à payer. Que tu sois en accord ou non (avec la convention), tu dois mettre de l'eau dans ton vin. Ce n'est pas une victoire pour nous ni pour les patrons», a-t-il dit, encourageant les deux parties au dialogue.



production OXFAM-QUÉBEC

## LA NATURE EN ÉPROUVETTE

Les insecticides sont apparus au milieu du siècle dernier. À l'époque, ils constituaient un formidable progrès pour la protection des cultures et du bétail. Hélas, leur utilisation massive a rapidement provoqué des effets secondaires inquiétants, et parfois même dangereux dans le cas du DDT. L'accumulation de ces substances chimiques dans les eaux d'écoulement ou dans l'organisme des animaux les transforme en poison pour l'homme. On recense ainsi chaque année plus de 500 000 intoxications et 15 000 décès attribuables aux pesticides, principalement dans les pays du tiers monde où la réglementation est insuffisante.

**En Bolivie.** Claudio observe attentivement un plant de tomate, il fait quelques pas et s'abîme dans la contemplation d'une rangée de piments. Les légumes sont magnifiques, pas la moindre trace de parasites. La satisfaction et une pointe de fierté se lisent sur le visage du biologiste. Le paysan, qui l'accompagne dans les allées, partage à l'évidence le même enthousiasme. La récolte sera une vraie réussite. Les deux hommes se serrent la main. Voilà deux ans que dure leur collaboration et les progrès sont considérables. Dans cette région de Santa Cruz en Bolivie, les paysans épandent sur leurs cultures près de 80% des insecticides importés dans le pays. Cette utilisation fruste et massive de produits chimiques est responsable d'un nombre croissant d'intoxications dans la population. Une situation critique qui décide en 1992 l'institut agricole Vallecito à mettre au point et à promouvoir un insecticide naturel : Le Trichogramme. Derrière ce nom barbare se cache en réalité une petite guêpe terriblement vorace qui raffole tout particulièrement des parasites habituels de la tomate et du piment. Dans son laboratoire de l'institut, Claudio perfectionne la production des oeufs de trichogramme nécessaires aux cultures. Des tests en milieu naturel sont ensuite effectués dans des parcelles exploitées par des paysans partenaires de l'opération, comme ici à la coopérative El Torno à San Luis. Et les résultats sont très encourageants. Non seulement les guêpes effectuent à merveille leur travail de protection, mais de surcroît, la production 100% naturelle qui en résulte se vend à un prix nettement supérieur au marché local. Voilà de quoi susciter de nombreuses vocations écologistes chez les paysans boliviens !

**Chez nous :** Dans le rang Double à Saint-Félicien, il est possible d'apercevoir l'été comme un rideau plein-jour qui ondule dans le champ. En fait ce sont des pailis flottants qui servent de barrières physiques aux insectes amateurs de choux. Très légers, ils suivent la croissance des plants. Ce n'est là qu'une des méthodes utilisées par Jean-François Robert dans la production de légumes et fruits biologiques. Les Jardins de Saint-Félicien en produisent une vingtaine de variétés, en champ ou en serre, sur 10 acres de terrain. On estime que l'alimentation représente 85% de l'exposition aux substances toxiques des Canadiens. De plus, le lavage et la cuisson des aliments ne détruisent pas les résidus de pesticides. En adoptant une diète à base de fruits et légumes cultivés localement et de façon écologique, le consommateur met toutes les chances du côté de sa santé. Et il contribue à assurer un environnement sain et des collectivités rurales florissantes.

(Cette chronique ainsi que les activités inhérentes à la Semaine du développement international ont été réalisées grâce à la participation de l'Association Canadienne de Développement International (ACDI)).

Mission possible est une chronique produite par OXFAM-Québec, organisation sans but lucratif et non-gouvernementale, qui oeuvre dans plus de 20 pays en développement. La mission d'OXFAM-Québec est d'appuyer les populations défavorisées des pays en développement qui luttent pour leur survie, pour leur progrès, pour la justice sociale et le respect des droits humains; de mobiliser la population du Québec et faciliter l'expression de sa solidarité pour un monde plus équitable.

Nous vous invitons à communiquer vos commentaires et réactions au sujet de cette chronique, en écrivant à :  
2330, Notre-Dame O., Bureau 200  
Montréal (QC), Canada H3H 2Y2  
Téléphone : (514) 937-1614  
Télécopie : (514) 937-9452



OXFAM-QUÉBEC

**ANNONCE AVEC PHOTO**

**15<sup>95</sup>\$**  
SUR UNE COLONNE

**29<sup>95</sup>\$**  
SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION  
2 JOURS AVANT  
IMPRESSION

---

**SANS PHOTO**

TEXTE DE BONS VŒUX **7\$**  
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

**BONNE FÊTE**



85 ans de fierté québécoise. En plus d'être tout un **Patri-moine** à lui seul, ceux (les rares) qui ne le connaissent pas, perdent quelque chose et surtout, ça risque de manquer à leur culture... **BONNE FÊTE Charles-Henri**, 85 ans, ce n'est qu'un début.  
**P.S.**— Si vous lui transmettez vos vœux d'ici au 28 février, vous aurez droit à une chanson.  
**La famille.**



Maman, pour tout le bonheur et l'amour que tu ne cesse d'offrir à tous ceux que tu aimes, Joyeux Anniversaire. Tes deux filles tannantes  
**Rachel et Murielle**



Bonne Fête à **Véronick Bergeron** de l'école Laure-Coqan qui fête aujourd'hui son 15ième anniversaire. Je t'aime beaucoup.  
**Louissette XXX**



Connaissez-vous les 3 mousquetaires "Bédard" du Progrès? Aujourd'hui il y en a un, qui vieillit d'un an, **Bonne fête Jean-Paul!**  
**De toute l'équipe du Quotidien et du Progrès-Dimanche**  
**P.S.:** Au fait, les 3 mousquetaires étaient 4, c'est qui le 4ième de la bande, Elie, Yvon, toi ou Réjean?



Bonne fête maman pour tes 85 ans. Prends le temps de mettre tes pantouffles et d'ouvrir la lumière avant de descendre les escaliers. Appellez-la... elle sera ravie.  
**De toute la famille XXX.**



**BONNE FÊTE Isabelle!** Passe une belle journée.  
**De parrain et marraine xxx/**



Bonne fête à **André Lapointe**, débosseleur chez Chic Pontiac. Passe une belle journée.  
**De Lucie, Pierre-Luc et la famille Julien XXXX**

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

**POUR INFORMATIONS: 545-4014**

- Décoration de salles
- Chapiteau
- Livraison de ballons
- Matériel d'artisanat
- Laine Pingouin
- Cours de tricot et bricolage



**LA CARDE**  
Faubourg Sagamie  
2655, boul. du Royaume, Jonquière  
**548-7744**  
CARMEN BORDELEAU

# ARTS

## Les Russes pourront lire «Lady Cupidon»

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI - Marthe Gagnon-Thibaudeau des Éditions JCL de Chicoutimi sera publiée en Russie. Jean-Claude Larouche croit qu'il s'agit d'une première au Québec et peut-être au Canada.

Il a vérifié auprès de l'Union des écrivains, de l'Association des éditeurs et autres organismes littéraires, ainsi que certains éditeurs québécois sans que l'on puisse confirmer ou infirmer qu'il s'agit bien d'une première.

Au Quotidien, nous avons également vérifié auprès de Jacques Thériault de la revue Livres d'ici, de Claude Choquette, courtier en droits internationaux et du Conseil des arts du Canada. Il y aurait eu un livre pratique d'un auteur anglophone traduit en russe, mais on n'a pu confirmer le fait concernant des oeuvres littéraires.

Première ou non, la nouvelle est agréable pour l'éditeur saguenéen qui a aimé la grande courtoisie du représentant de la maison d'édition moscovite Panorama international, Monsieur G. Lebedev.

C'est au Salon du livre de Montréal que le contact s'est fait entre les deux éditeurs. Monsieur Lebedev s'intéressait aux livres québécois, à la recherche sans doute

d'ouvrages susceptibles de correspondre à la collection de poche que Panorama international veut publier.

«Il cherchait des romans dans le style Harlequin, explique l'éditeur. Je lui ai proposé quelques titres que nous avons. Après quoi il y a eu échange de correspondance jusqu'à la conclusion du contrat.»

Ce contrat stipule que Panorama international doit publier le livre de Marthe Gagnon-Thibaudeau dans les douze mois suivant la signature. L'auteure touchera des droits égaux à ceux de l'éditeur, puisqu'il s'agit de droits dérivés.

Intuitivement, Jean-Claude Larouche prévoit que «Lady Cupidon» sera traduit en russe et publié d'ici à l'été prochain.

Il est possible qu'un autre roman de cette auteure suive le même trajet, soit «Chapputo» édité en 1989.

### Lady Cupidon

Originaire de Rimouski, Montréalaise d'adoption, Marthe Gagnon-Thibaudeau, a fait ses débuts d'écrivain avec les Éditions JCL. C'était en 1987, avec le roman «Sous la griffe du sida».

Un rêve enfin réalisé après une carrière dans l'enseignement et des études en administration et en droit qui n'a cessé de se réaliser à



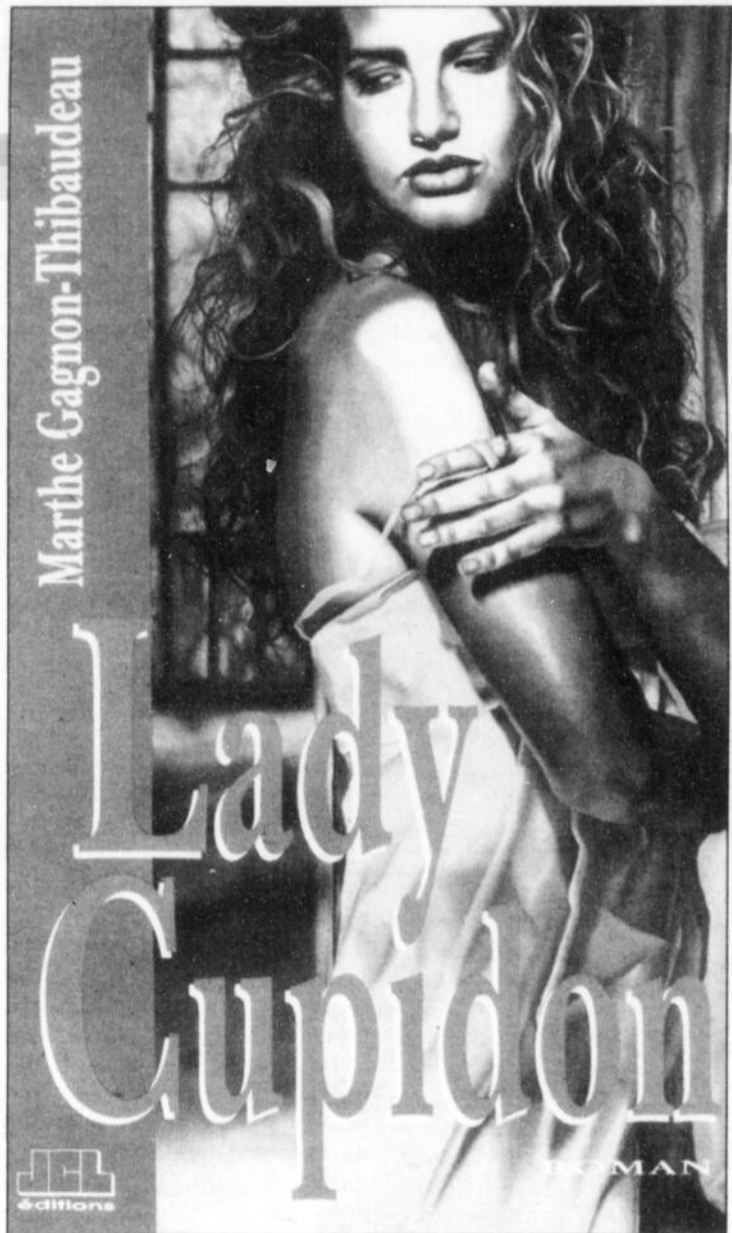
Marthe Gagnon-Thibaudeau

un rythme accéléré.

En effet, en moins de dix ans elle a à son actif 100 000 volumes en huit titres. Son plus gros succès est «La boîteuse» (1994) qui a atteint les 30 000 exemplaires vendus, suivi de près par «Pure laine pur coton» (1988).

Plusieurs de ses romans ont été repris par les clubs de livres Québec Loisirs et Succès du Livre (Europe).

«Lady Cupidon», publié en 1991, est le 5e roman de Marthe Gagnon-Thibaudeau. Le livre traite de la relation affectueuse qui existe entre une mère et sa fille. Thérèse, victime de violence et d'inceste, ne



PUBLIÉ EN RUSSIE - Le roman «Lady Cupidon» sera publié par les éditions moscovites Panorama international.

connaît pas le bonheur auprès de son mari alcoolique. Elle élève seule ses trois enfants, dont l'ainée, Alice, hérite d'une propriété qui s'avère être une maison close. Elle devient Lady Cupidon, prisonnière d'un engrenage dont elle tentera de sortir avec l'aide de sa mère. «Je lui ai annoncé la nouvelle de la

traduction en russe le jeudi 22 février, raconte Jean-Claude Larouche. C'était justement le jour de sa fête. Elle vient d'avoir 67 ans. Un beau cadeau pour elle.»

Pour célébrer le 20e anniversaire des Éditions JCL, en 1997, Marthe Gagnon-Thibaudeau promet de publier son dixième roman.



DANSE - Le spectacle «Déluge», de la troupe O Vertigo, sera présenté ce soir à 20h à l'auditorium Dufour.

Acclamé par la critique

## O Vertigo s'amène avec son spectacle «Déluge»

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Le spectacle «Déluge», de la troupe O Vertigo, qui a séduit le public et les critiques partout où il est passé, en France, en Italie, au Québec, sera présenté ce soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, à 20h.

C'est la plus récente création de la chorégraphe Ginette Laurin, qui a fondé O Vertigo à Montréal en 1984. La troupe a depuis ce temps effectué de nombreuses tournées à travers le monde pour y présenter les créations de Ginette Laurin, dont certaines ont été fort remarquées, comme «Chagall», «Train d'enfer» et «La Chambre blanche», notamment.

Le danseur Sylvain Lafortune est le «petit nouveau» de la troupe O Vertigo, à laquelle il s'est joint l'été dernier seulement. Il y est arrivé toutefois avec un bagage très consistant, ayant travaillé à Montréal, New York, et enfin, pendant plusieurs années comme premier danseur des Grands Ballets canadiens, ainsi qu'il nous l'explique au

cours d'un entretien téléphonique. «Le travail, au sein d'une troupe comme les Grands Ballets canadiens, est très formel, axé sur la perfection du mouvement. J'en étais venu à ressentir cela comme une entrave à ma liberté, et je cherchais une approche différente de la danse», dit-il.

Il s'est alors tourné vers Ginette Laurin, avec laquelle il avait déjà travaillé, et elle l'a choisi pour remplacer le danseur Robert Meilleur, qui venait de quitter O Vertigo. «Ginette Laurin laisse beaucoup d'espace au danseur. Elle suggère des idées, des images, et ensuite, le mouvement se travaille en collaboration, les danseurs peuvent faire des suggestions. On accorde davantage d'importance à l'intention, au sens, qu'à la perfection formelle», dit Sylvain Lafortune.

Au moment où il est arrivé, O Vertigo était en plein tournage d'un long métrage du réalisateur Bernard Hébert, inspiré par «Déluge» et qui devrait sortir à l'automne : «Cela a facilité mon intégration au groupe», dit-il. Après cette tournée

québécoise qui inclut Chicoutimi, la troupe présentera «Déluge» à Toronto, puis dans une dizaine de villes européennes ainsi qu'au Brésil et aux États-Unis.

«Déluge», explique Sylvain Lafortune, c'est un spectacle inspiré par les légendes sur la fin des millénaires, qui suggèrent à la chorégraphe des images d'une grande beauté. Les dix danseurs interviennent selon diverses formations, à deux, trois, ou tous ensemble. Deux groupes, l'un guerrier, terrestre et agressif, l'autre éthéré, aérien et serein, deux types d'énergies opposent. «L'approche n'est pas intellectuelle, elle fait appel aux symboles. Cette société à son déclin est évoquée par des images poétiques plutôt qu'une narration précise», poursuit le danseur originaire de Montréal.

Il ajoute que l'atmosphère sacrée, rappelant l'époque médiévale, est créée par les chorégraphies, les costumes, les éclairages et quelques éléments comme le feu et l'eau. La musique originale est de la compositrice britannique Jocelyn Pook.



# CALENDRIER CULTUREL

## Samedi 24 février

Atelier d'initiation à la généalogie, à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, à 14h00.

«Le Déluge», nouvelle chorégraphie de Ginette Laurin par O Vertigo, à 20h00, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

The Stephen Barry Band présentera son spectacle «Anthologie du Blues» au Café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, à 20h30.

## Lundi 26 février

Le Théâtre des Amis de Chiffons présentent «Mille 12 mille Crayons de Soleil» au TAC théâtre, du 813 rue Léonidas-Bélanger, à Chicoutimi, à 9h30 et 13h00. Pour informations: 549-7061.

«Liste noire», film canadien de Jean-Marc Vallée, au Ciné-Club du cinéma Jonquière, 2445, St-Dominique, à 19h30.

«Suspects de convenances», au Ciné-club de Jonquière, à 20h00, à la salle François Brassard.

«Chunking express», au Ciné-club de Chicoutimi, à 20h00, à l'auditorium Dufour.

## Mardi 27 février

Le Théâtre des Amis de Chiffons présentent «Mille 12 mille Crayons de Soleil» au TAC théâtre, du 813 rue Léonidas-Bélanger, à Chicoutimi, à 9h30 et 13h00. Pour informations: 549-7061.

Aux vues animées, «9, Saint-Augustin» de Serge Giguère. Documentaire sur Raymond Roy, prêtre-ouvrier, poète et artisan. À 19h30, au Côté-Cour de Jonquière.

## Mercredi 28 février

Le Théâtre des Amis de Chiffons présentent «Mille 12 mille Crayons de Soleil» au TAC théâtre, du 813 rue Léonidas-Bélanger, à Chicoutimi, à 9h30 et 13h00. Pour informations: 549-7061.

Concert au Conservatoire de musique de Chicoutimi. Katéri Bouchard (piano), Patricia Desgagné (piano) et René Lapointe (orgue) dans des pièces de Shumann, Beethoven et Chopin. À la salle de concert, 20h00.

## Jeudi 29 février

Le Théâtre des Amis de Chiffons présentent «Mille 12 mille Crayons de Soleil» au TAC théâtre, du 813 rue Léonidas-Bélanger, à Chicoutimi, à 9h30 et 13h00. Pour informations: 549-7061.

Vernissage de l'exposition «Rêveries d'hommes» de Marie Villeneuve, à la galerie d'art La Corniche de Chicoutimi, à 17h00.

Vernissage de l'exposition de Richard Baillargeon, à la galerie Séquences de Chicoutimi, 17h00.

Concert au Conservatoire de musique de Chicoutimi, avec Karine Morin (flûte), Stéphane Villeneuve (trombone), dans des oeuvres de Prokofiev, Gaubert, Weber, Absil, Bordogni et Dryor. À la salle de concert, 20h00.

Johanne blouin en spectacle, à 20h00, à l'église de Saint-Honoré, à l'occasion de Saint-Honoré en fête. Information, Francine Tremblay, 673-0873.

Assistez gratuitement à l'émission «Je vais et je viens entre tes

mots», jeu érotico-radiophonique avec Cynthia Dubois et Alexandre Hausvater, diffusé sur les ondes de CBJ-FM, au Café-théâtre Côté-Cour, à 20h00.

## Jeudi 30 février

Le Théâtre des Amis de Chiffons présentent «Mille 12 mille Crayons de Soleil» au TAC théâtre, du 813 rue Léonidas-Bélanger, à Chicoutimi, à 9h30 et 13h00. Pour informations: 549-7061.

## Vendredi 1er mars

Vernissage de l'exposition des oeuvres de Pauline Larouche, à la salle d'exposition de la Bibliothèque municipale de Roberval, à 19h30.

## Samedi 2 mars

Comédie musicale «Cats» en version française, par la Troupe Le Masque d'Orde Sept-Iles, à 20h00, à l'auditorium d'Alma. Ainsi que le 3 mars, à 14h00.

## Expositions

Galerie Langage Plus: exposition des oeuvres de Edward Pien, jusqu'au 25 février.

Place de la sculpture de la Banque royale: exposition des oeuvres de papier mâché et de pâte de papier d'Ann Jones, dans le cadre de Jonquière en neige. Jusqu'au 25 février.

La Bibliothèque municipale de Roberval présente les oeuvres de Pierrette Verreault, paysagiste. Jusqu'au 28 février.

Hôtel Holiday Inn Saguenay: exposition des oeuvres de Mercédès Tremblay-Gaudreault. Jusqu'au 29 février.

Espace Virtuel du Centre socioculturel de Chicoutimi présente «Immortalité usinée» de Natacha Gagné et «Points d'eau» de Marie Claude Smith, jusqu'au 29 février.

Salle Couloir-expo du Centre socioculturel de Chicoutimi: exposition de 22 tableaux sur la nature et la faune de Christiane Girard, artiste naturaliste,

jusqu'au 3 mars.

Pavillon sportif de l'UQAC: exposition des oeuvres de Helty (Hélène Tremblay), peintre de Chicoutimi, dans le cadre de l'Expositon habitat. Jusqu'au 3 mars. Débute le 28 février.

La Galerie l'Oeuvre de l'autre expose «Média: espaces virtuels et transitoires» de Jean Bergeron jusqu'au 3 mars.

Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean: «À tire d'Ailes», exposition interactive sur l'adaptation des oiseaux dans leur milieu de vie, à Chicoutimi jusqu'au 10 mars.

Galerie d'art La Corniche: exposition «Rêves d'hommes» de Marie Villeneuve. Jusqu'au 10 mars. Débute le 29 février.

Centre national d'exposition: «Destination photo: un voyage à bâtons rompus dans la mémoire photographique». Exposition provenant du Musée régional de Rimouski et dont le thème permet de mesurer à quel point la photo est devenue la mémoire des gens, des lieux et des événements au cours des 150 dernières années. À Jonquière, jusqu'au 17 mars.

Centre national d'exposition: Exposition «Variations géographiques» de l'artiste Hugh John Barrett. Tableaux inspirés de la géographie naturelle et picturale de l'île d'Anticosti. Jusqu'au 17 mars.

Maison du pain: Bernard Boulianne, peintre paysagiste expose à La Baie, jusqu'au 28 mars.

Musée Louis-Hémon: exposition en collaboration avec l'UQAC: «Des mots, des images, des passages, un passé à inventer». Travaux d'étudiants sur l'Oeuvre de Louis-Hémon.

Musée du Fjord: exposition thématique commémorant le 20e anniversaire de La Baie, jusqu'au 31 mars.

La galerie Séquences expose les oeuvres de Richard Baillargeon, «Champs/la mer» pages oubliées et morceaux choisis, jusqu'au 31

mars. Débute le 29 février.

Bibliothèque municipale de Roberval: exposition des oeuvres de Pauline Larouche, jusqu'au 31 mars. Débute le 1er mars.

Centre national d'exposition: exposition de Guy Langevin. «Gruoch, petite fille du roi Alban, Lady Macbeth ou la mort en per-

sonne»: peintures, dessins et estampes. Jusqu'au 8 avril.

Le Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean: «Quand la mer se terre/ Les Appalaches, un héritage d'Iapetus». Exposition itinérante sur la formation géologique des Appalaches, jusqu'au 21 avril.

**BIÈRE Laurentide**

**C'est en plein ça!**

**CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE PARASKI 1996**  
LES 24 ET 25 FÉVRIER 1996  
Centre de ski Mont-Fortin  
JONQUIÈRE (QUÉBEC)

Plus de 200 sauts en parachute  
Possibilité de balades d'hélicoptère  
Super soirée «PARASKI» le samedi 24 février, au Général Bobbie

ENTRÉE GRATUITE  
Service de bar

VENEZ ENCOURAGER LES PARTICIPANTS

Pour venir en aide à la  
Fondation Canadienne Rêves d'Enfants

LES PROMOTIONS AIR CHUQUIC  
Pour la promotion du sport aérien au Québec  
2979, Saint-Sava, Jonquière  
Québec (Canada)  
G7S 2T9

Pour informations:  
Alan Roy (418) 548-4310  
(418) 662-8270

Pierre Babin  
(418) 548-4282

313607

DU VENDREDI 23 AU JEUDI 29 FÉVRIER  
SAM. ET DIM. APRÈS-MIDI ET MAR. ET MER. 3.25\$

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI  
549-9022

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 St-Dominique  
695-0261

**BROKEN ARROW**  
SLATER TRAVOLTA  
VERSION FRANÇAISE  
CINÉMA JONQUIÈRE:  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**RAY LIOTTA  
LINDA FIORENTINO**  
13 ANS +

**DOUBLE MÉMOIRE**  
V.F. DE UNFORGETTABLE  
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

**L'Opus de M. Holland**  
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:30

**Julia Roberts  
John Malkovich**  
13 ANS + HORREUR

L'histoire non révélée du Docteur Jekyll et de M. Hyde  
**Mary Reilly**  
en version française  
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LE NOUVEAU TRIO  
COMIQUE DU CINÉMA  
QUÉBÉCOIS!**

**MARTIN DRAINVILLE  
BENOIT BRIÈRE et  
LUC GUÉRIN dans**

**ANGELO FRÉDO  
ET ROMÉO**  
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:30 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30  
CINÉMA JONQUIÈRE:  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:15  
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**CINÉ★RÉPERTOIRE**

**TOUS LES LUNDIS SOIRS  
AU CINÉMA JONQUIÈRE  
ADMISSION GÉNÉRALE:  
\$2.50**

26 FÉV.: LISTE NOIRE  
4 MARS: LA LETTRE ÉCARLATE  
11 MARS: C'EST LE PETIT QU'IL NOUS FAUT  
18 MARS: L'OÛL DE FEU  
25 MARS: LE FACTEUR

1er AVRIL: LE PRÉSIDENT AMÉRICAIN  
8 AVRIL: NIXON v.f.  
15 AVRIL: SABRINA v.f.  
22 AVRIL: SUR LA ROUTE DE MADISON

# Cinquante romans d'amour à lire

par Denise Pelletier

«Les 50 romans d'amour qu'il faut lire», par Julia Bettinotti, Sylvie Bérard et Gaëlle Jeannesson. Nuit Blanche éditeur.

Après les 100 romans québécois et les 100 films québécois, voici donc, dans la même série, les 50 romans d'amour venant de tous horizons, surtout des romans d'amour populaires, de ceux que l'on lit en vacances, à la plage, dans le train ou l'autobus. Ce petit guide sans prétention propose des romans racontant des aventures sentimentales, tous écrits par des femmes, allant de la collection Harlequin au roman historique. On y retrouve, dans un mélange assez étonnant, les noms de Janet Dailey, Danielle Steel, Charlotte et Emily Brontë, Agatha Christie, Anne Hébert, Colleen McCullough, Jacqueline Susann, Berthe Bernage, Daphné Du Maurier. Il y a même une auteure du Saguenay, Marie-Claude Bussièrès-Tremblay, dont on cite «Parmi les feuilles mortes» et les trois tomes de la série «Tendre Rachel».

Pour chaque titre, on retrouve une fiche comprenant un résumé, des extraits, des commentaires et des suggestions de lecture. Les trois auteures sont des spécialistes de la littérature populaire.

«Les Lunes de miel», par Mona Latif-Ghattas, Leméac.

Il s'agit d'une suite de récits qui nous entraînent dans les secrets des lunes de miel d'une douzaine de couples venus du Moyen-Orient pour s'installer au Québec dans les années 60. Tous ces émigrés sont nés en Égypte, s'y sont mariés ou s'y sont connus. Ils sont venus à Montréal pour poursui-

vre ou changer leur destin, mais cet exil a causé une brisure dans les lignes de vie, l'amour s'est transformé, certains mariages sont devenus des prisons. Ce sont des récits qui se suivent et se répondent, s'emboîtant comme des poupées russes.

Poète, romancière, metteuse en scène, Mona Latif-Ghattas est née au Caire et vit à Montréal depuis 1966. Elle a publié huit ouvrages, dont cinq au Québec.

«Presque rien», par Francine D'Amour, Boréal.

Dominique Légaré, correctrice d'épreuves dans une maison d'édition, observe les êtres qu'elle croise chaque jour. Le coiffeur régulièrement pris au piège de l'amour, la comédienne qui prépare une audition pour décrocher le rôle de sa vie, la schizophrène sur le point d'obtenir un premier emploi, le libraire à la libido exacerbée par les nymphettes du quartier, le photographe qui rêve de faire partie du «jet set» montréalais. Tous ces gens s'agitent, prisonniers du destin, sauf Dominique Légaré qui éprouve un étrange sentiment d'irréalité et envie ceux qui ont un destin. Un roman soigneusement construit, qui fait alterner narration et monologue intérieur, un récit cimenté par une fine ironie.

Professeure de littérature au collège Montmorency, Francine D'Amour a déjà publié deux romans, «Les dimanches sont mortels» et «Les Jardins de l'enfer» et un recueil de nouvelles : «Écrire comme un chat».

«Chasseur de têtes», par Timothy Findley, traduit de l'anglais par Nésida Loyer, Boréal.

Lilah Kemp, une schizophrène possédant des dons de spirite, laisse s'échapper le maléfique Kurtz des pages du roman «Au coeur des ténèbres», de John Conrad.

Où trouvera-t-elle Marlow, cet autre personnage de Conrad, le seul qui pourrait venir à bout de Kurtz? C'est urgent car une succession de catastrophes, reliées à l'évasion de Kurtz, affectent la ville de Toronto: maladies, dépravation, folie, frappent les habitants qui transforment leur ville en véritable enfer.

Timothy Findley est né à Toronto en 1930. D'abord comédien, il a beaucoup joué Shakespeare. Il se consacre à l'écriture depuis 1963. Auteur de nombreux romans et pièces de théâtre, connu aux États-Unis, il a reçu le prix du Gouverneur général en 1977 pour «Guerres».

«La Promeneuse d'oiseaux», par Didier Decoin, éditions du Seuil.

En 1880, dans l'île anglo-normande d'Alderney, Sarah, une jeune fille dont la voix a été réduite à un murmure par un accident aime courir les landes sauvages. Elle y découvre l'histoire de lady Jane, qui a espéré en vain le retour de son mari disparu au cours d'une expédition polaire. Puis Sarah, rencontre un maraîcher breton qui fait route vers l'Angleterre.

Elle comprend que c'est l'amour de sa vie et part à sa recherche, ce qui l'amène sur les docks de Londres et ensuite sur les côtes de Normandie, où elle rencontre des personnages fort divers, cruels, étranges ou fascinants. Né à Neuilly-sur-Seine en 1945,

Didier Decoin a été journaliste à France-Soir, au Figaro et à VSD. Il a reçu le prix Goncourt en 1977 pour «John l'Enfer». Auteur de romans, pièces de théâtre et de scénarios de films, il a été élu à l'académie Goncourt le 6 juin 1995.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
CINEMAS CINEPLEX ODEON SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$

DEMI MOORE · ALEC BALDWIN  
AUCUNE PROTECTION N'EST POSSIBLE.  
TIRÉ DU BEST SELLER TERRIFIANT

**LA JURÉE**  
v.f. de "THE JUROR" COLUMBIA PICTURES

Aussi à l'affiche à Alma et Mistassini  
Place du Royaume: Tous les soirs: 9h15

"LE PREMIER GRAND FILM DE 1996!"  
John Corcoran, KCAL-TV/LOS ANGELES

AL PACINO JOHN BRIDGET  
PACINO CUSACK FONDA

**COMLOT DANS LA VILLE**  
VERSION FRANÇAISE DE "CITY HALL"

Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 3h35 - 7h10 - 9h35 Tous les soirs: 7h10 - 9h35

**ASTÉRIX ET OBÉLIX SONT DE RETOUR !**

UNE PRÉSENTATION VIAU. ALLIANCE

**Asterix ET LES INDIENS**

Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 Tous les soirs: 7h00

**LE FILM #1 AU CANADA**

"MALÉFIQUE. JOHN TRAVOLTA EST SUPERBE."  
- Christopher Heard, CBC NEWSWORLD "ON THE ARTS"

"SURVOLTÉ, FOUROYANT ET DÉBOYANT D'ACTION..."  
- Fred Haeseker, CALGARY HERALD

TRAVOLTA SLATER  
**"BROKEN ARROW"**  
version française

Aussi à l'affiche au Complexe Alma et à Jonquière.  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30 Tous les soirs: 7h15 - 9h30  
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

Studio de photographie SEARS MD

**100 PHOTOS**

**7.95 \$**  
Rég. 16,95 \$

100 Photos  
1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3½x5,  
40 grandeur portefeuille  
et 48 micro-photos MD

Obtenez en plus GRATUITEMENT  
trois jolis médaillons!

Des frais de 4,95 \$ par personne seront payables au moment de la session et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir votre article gratuit. Choisissez votre fond préféré pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Coupon en vigueur jusqu'au 9 mars 1996. ©1996-Sears Canada Inc.

Studio de photographie SEARS

Obtenez en plus GRATUITEMENT trois jolis médaillons!

Notre garantie: satisfaction ou remboursement

312128

Difficile à écrire pour Stanley Péan

# «Zombi blues» devrait se lire facilement

CHICOUTIMI(DP) - Difficile à écrire, facile à lire: c'est ainsi que Stanley Péan voudrait pouvoir définir son plus récent roman, «Zombi Blues», qui vient de paraître dans la collection pour adultes de la Courte Échelle.

Ce sont les lecteurs qui décideront si l'ouvrage est facile à lire, mais en ce qui concerne la difficulté de l'écriture, Stanley Péan affirme qu'elle a bien été là, tout au long du processus. Ce n'est pas qu'il souhaitait cette difficulté, mais elle est venue du fait qu'il s'attaquait, pour son sixième livre, à quelque chose de plus complexe que ce qu'il avait écrit jusqu'à maintenant.

Son précédent roman pour adultes, «Le tumulte de mon sang», chez Québec Amérique, était plutôt une longue nouvelle,

dont la structure était inspirée par celle d'un récit d'Edgar Allan Poe. Pour «Zombi Blues», Stanley Péan a inventé la structure, complexe, créé une multitude de personnages, une action qui se déroule en plusieurs endroits et en plusieurs époques, à Haïti et au Québec.

Il croit, avec ce deuxième livre qui aborde le sujet, avoir réglé ses comptes avec le duvaliérisme. Même s'il n'a vécu que quelques mois à Port-au-Prince où il est né, certains événements de sa vie ont été une conséquence de ce qui s'était passé là-bas. Son père, un haut fonctionnaire, a dû fuir Haïti après avoir refusé de prendre parti pour Duvalier. Il s'est installé à Jonquières pour y enseigner le français, et c'est donc là que Stanley Péan a grandi. Il

s'est parfaitement intégré à la vie régionale, mais en même temps, il a reçu la culture de son pays d'origine, qui lui était communiquée par ses parents. «À l'époque, dit-il, je ne me rendais pas compte de la différence des cultures».

Plus tard, toutefois, il a osé aborder dans ses écrits la part haïtienne de ses racines, qui venait régulièrement s'imposer à lui. Il rédige actuellement une thèse de doctorat en littérature comparée à l'Université Laval, qui porte sur la présentation du «vodou» (il respecte la graphie d'origine pour ce mot, comme pour les autres mots créoles de son récit, pour lesquels on trouve un lexique à la fin du livre), dans la littérature américaine et dans la littérature haïtienne.

L'intrigue de «Zombi Blues», ainsi qu'il nous la raconte en entrevue, tourne autour de deux personnages principaux: Gabriel

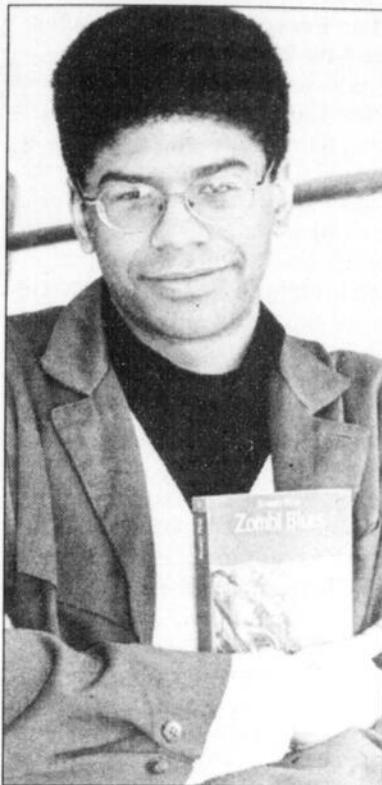
D'arque Angel, un Haïtien, fils de diplomate, adopté au Québec et qui triomphe aux États-Unis comme trompettiste de jazz. Passant à Montréal à la faveur d'une tournée, il y retrouve sa soeur, Laura. Au même moment, arrive aussi un autre personnage, Bathélémy Minville, un «makout» de Duvalier qui s'installe au pays, au milieu des protestations de la communauté haïtienne. Le musicien se met alors à avoir des visions de cauchemar, pleines de violence, de sang, d'horreur. Au fil du récit, il comprend comment, à cause d'événements anciens, son destin est lié à celui de Minville.

Pour le personnage du makout, Stanley Péan s'est inspiré de Roger Lafontant, ministre de l'intérieur sous Jean-Claude Duvalier, qui avait déclaré lors d'une entrevue avec Pierre Nadeau à l'émission «Le Point», qu'il n'avait rien à voir avec les

exactions commises en Haïti par les tonton-macoutes. Le personnage, surnommé Barracuda, passe à l'émission «Droite Aubut», animée par une certaine Simone Aubut, qui fait inévitablement penser à Denise Bombardier!



DENISE PELLETIER



LIVRE - L'auteur Stanley Péan a grandi à Jonquières et vit maintenant à Québec. Il a publié deux récits pour les jeunes à la Courte Échelle, et «Zombi Blues», édité dans la collection Roman 16-96 de la Courte Échelle, est son sixième livre.

## Des livres accessibles et populaires

CHICOUTIMI(DP) - Même s'il fait des études universitaires, Stanley Péan souhaite écrire des livres accessibles et populaires. «Cela ne m'intéresse pas d'écrire pour un petit cercle d'initiés», dit-il. J'aime faire plaisir au lecteur et j'essaie de lui donner le genre de chose qui me fait plaisir à moi en tant que lecteur».

En écrivant «Zombi Blues», il a eu l'impression de mieux intégrer les diverses influences qu'il a subies, d'avoir plus de maîtrise sur son sujet et sur son style. Il y est beaucoup question de musique, de jazz, une des passions de Stanley Péan: les chapitres du livre portent le titre de pièces du répertoire de jazz, signées Miles Davis, Astor Piazzolla, John Coltrane, entre autres. «C'est très difficile de parler de musique avec des mots», constate l'auteur. Le fait qu'il ait chanté au lancement de son livre, et qu'une photo de lui embouchant une trompette ait été publiée dans un grand quotidien ont pu laisser croire qu'il est lui-même musicien, ce qui n'est nullement le cas: «ma mère a voulu me faire apprendre la musique quand j'étais enfant, mais cela ne m'intéressait pas, alors j'ai laissé tomber», dit-il

avec une pointe de regret. Son domaine, c'était plutôt la scène. Alors qu'il étudiait en sciences pures au Cégep de Jonquières, il s'est joint au Groupe Sanguin, qui en était à ses débuts, à la demande du professeur Dominic Lévesque.

«Nous étions une vingtaine, on faisait de l'improvisation, on a été jouer un peu partout au Lac-Saint-Jean», dit-il.

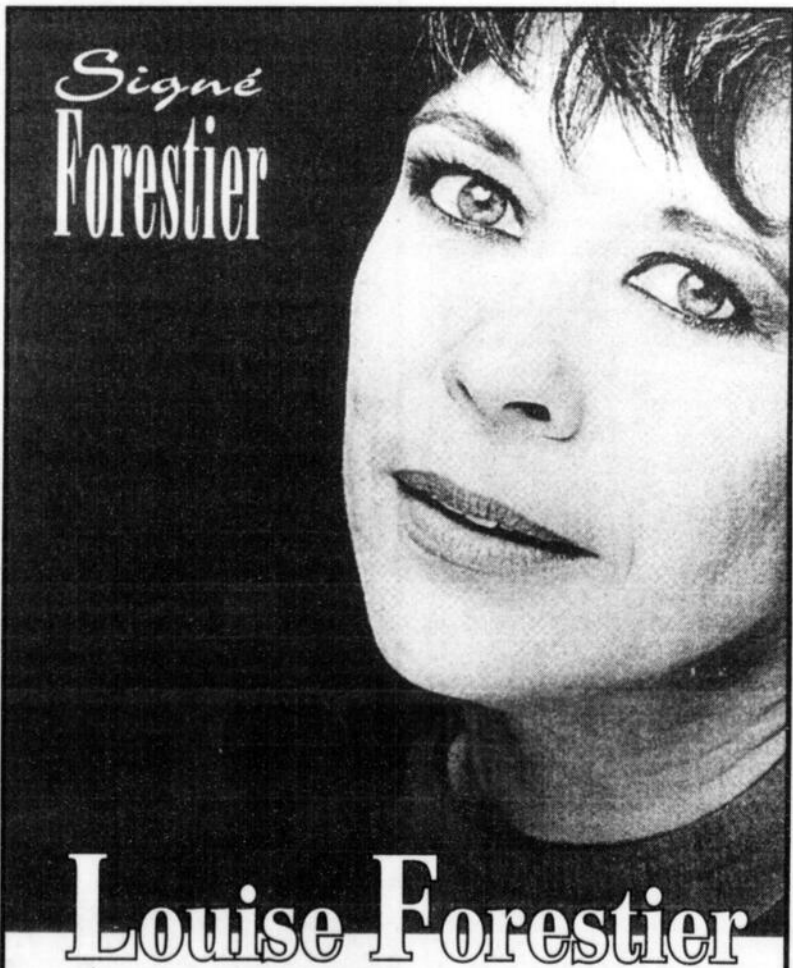
Peu après, Stanley Péan a quitté la région pour aller étudier à l'Université Laval. «J'avais choisi le théâtre mais j'ai été déçu parce que le théâtre laisse le texte à

l'arrière-plan pour accorder davantage d'intérêt aux comédiens, à la mise en scène, aux détails visuels». Il a donc continué, en littérature seulement, tout en écrivant déjà pour les adultes et pour les jeunes.

En avril, il doit se rendre en Haïti pour le lancement de son premier livre, «La plage des songes», publié en 1988 aux éditions Cidihca. Cette réédition en format de poche sera également disponible au Québec. Ce sera la première fois qu'il visite son pays d'origine, à l'exception

d'un séjour de vacances avec sa famille lorsqu'il avait neuf ans.

Il prépare actuellement une anthologie comprenant des textes de quatre auteurs d'origine haïtienne, dont lui-même, en hommage au romancier haïtien Jacques Stephen Alexis, et également un recueil de nouvelles pour les jeunes qui s'intitulera «Treize pas vers l'inconnu».



Signé Forestier

Louise Forestier

à la salle **Le Ménestrel**

SAMEDI, 16 MARS À 22 H  
549-3910 - Adm.: 20 \$

Billets en vente dans le réseau Réservatech

Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Ville de Chicoutimi 313654



DÉLUGE  
O VERTIGO O

GINETTE LAURIN

AUDITORIUM DUFOUR

549-3910

Samedi 24 février - 20 h



Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Ville de Chicoutimi 313195

**Super AC/DC SHOW**

21 MARS

BILLETTS (Section rouge)

**80,00\$**

QUANTITÉ LIMITÉE

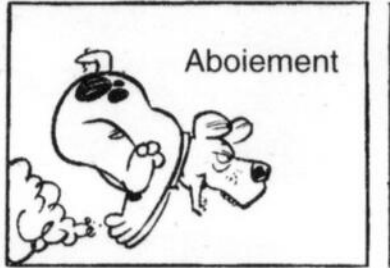
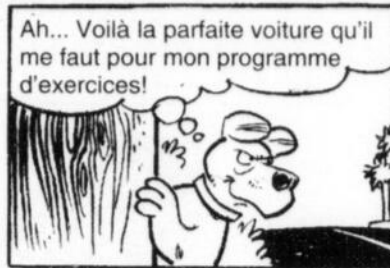
Pour RÉSERVATIONS:

**542-8134**

Entre 9 h et 17 h

(LUNDI/VENDREDI)

PAR SANDRA BELL LUNDY



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Clyde (8h01)	Aladdin (8h25)	...Bazar / Manig. (8h45)	Dingo / Picsou (9h20)	Tiny Toons (10h10)	Iznogoud (10h35)	Génies en herbe	Autostop	Samedi Sport	...Bonne Nouvelle	Cinéma / À L'ÉCOUTE DES ÉTOILES (5) avec Pamela Sue Martin, Paul Williams		Pieds dans les plats	Chapeau melon et bottes de cuir	Perfecto	Branché	Simplement, la vie			
<b>CFRS</b>			Images du Québec	Mon petit pony...	À la claire fontaine	Écoute-moi	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Pub	Cinéma / LE GARÇON QUI VENAIT D'ANDROMÈDE (6) avec Katrina Hobbs, Jane Cresswell		L'Ère du Verseau	La Maison du futur	Les deux font la loi	Passion plein air	Le Grand Journal				
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! Week-end (8h30)	Les Dinosaures	Bugs Bunny	Bibi et Geneviève	Libre.../ Vos élus	Championnat des quilles	Pub	Cinéma / RÊVES ÉLECTRIQUES (4) avec Lenny Von Dohlen, Virginia Madsen		Cinéma / LE VOYAGE DE CHARLEMAGNE (5) avec Lillian Gish, Timothy Bottoms		Vidéo rock détente	Flours et Jardins	L'Arche de Noé						
<b>R.Q.</b>	Formation et Compéti.	Activités physiques et vieillissement	ABC@Internet		Destinos I	Destinos II	Plaisir de lire	Nations	Mode d'emploi	Lumière sur le monde	La Vie privée des plantes	Pignon sur rue	Garfield et ses amis	...Croc Blanc	Skippy					

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 24 février	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Les Contes du chat perché	Omni Science	Droit de parole / Mirabel ou Dorval?		Janette... tout court / La Peur de la mort - Jean-Marc Parent		Cinéma / PASSION MEURTRIÈRE (3) avec Gary Oldman, Alfred Molina		Points de vue (22h50)				
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Raison Passion (18h20)	Majeurs et Vaccinés	Hockey / Penguins - Canadiens				Le Téléjournal	Olympica (22h20)	Nouvelles du sport (22h50)	Cinéma / L'ÉTOFFE DES HÉROS (3) avec S. Shepard, S. Glenn (2/2) (23h20)		
<b>CJPM</b>	Le TVA	35e Anniversaire: Symphonien	Cinéma / LE PETIT MONSTRE 2 (6) avec John Ritter, Michael Oliver		Cinéma / L'HOMME D'ENCINO (6) avec Sean Astin, Brendan Fraser		Le TVA / TVA Sports / Loteries (23h44)		Pub (23h57)				
<b>CFRS</b>	Cinéma / EN QUÊTE DE LIBERTÉ (5) avec Meg Tilly, Christine Lahti		Sonia Benezra / Normand Brathwaite, sa fille, Luce Dufault		Cinéma / UN PRINCE À NEW YORK (5) avec Eddie Murphy, Arsenio Hall		Le Grand Journal (23h31)		Passion plein air (0h01)				
<b>TV5</b>	Thalassa / Duel sous l'Équateur	Journal FR2	Cabaret: mirage de stars				On aura tout vu!	Bon Week-end (21h55)	Journal belge	Visions d'Amérique	Géopolis (23h15)	Alice	
<b>CANAL D</b>	Samedi de rire encore plus	Alfred Hitchcock	Le Goût du monde		Biographies: O.J. Simpson		Les Dessous d'Hollywood	En rappel: Clémence Desrochers	Navarro / Les Gens de feu				
<b>RDI</b>	Box-office	Montréal en spectacle	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / Frères de sang		Le Téléjournal	Scully rencontre	Enjeux / 18 Ans de silence; papa qui es-tu?; guerriers de l'écologie		RDI Week-end	Branché	La Course destination...
<b>RDS</b>	Motoneige Formule 1	Sports 30	La Ligue en questions	Golf SPGA / Invitation American Express				Championnat de snooker du Royaume-Uni	Les Superstars WWF	Sports 30	Challenge Kanada 1996	Ski Mag	
<b>S.E.</b>	Billy Madison (17h50)		De quoi j'me mêle maintenant (19h20)				Fiction pulpeuse				Capitax gelés (23h35)		
<b>CBJET</b>	News		Busy Bodies	Hockey / Penguins - Canadiens				Hockey / Bruins - Flames					
<b>CFCF</b>	Pulse	Hockey World	Star Trek: Deep Space Nine		Star Trek: Voyager		Screen Actors Guild Awards		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / BENEFIT OF...		
<b>WVNY</b>	ABC News	Funniest Videos	Cinéma / TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES III (5) avec Elias Koteas, Paige Turco		Neil Diamond Special		Baywatch		Baywatch Nights				
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight: Weekend Edition		Dr. Quinn, Medicine Woman		Touched by an Angel	Walker, Texas Ranger	News	Hercules			
<b>WPTZ</b>		NBC News	Home Improvement	Jeopardy!	TV Censored Bloopers		Screen Actors Guild Awards		Saturday Night Live				
<b>WCFE</b>	Sneak Previews	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	Reginald Perrin	Keeping Up Appearances	Reflections of Mr. Bean	Red Dwarf	Austin City Limits	Cinéma / MONSTER IN A BOX (4) avec Spalding Gray			
<b>FOX</b>	Star Trek: Deep Space Nine		Fresh Prince of Bel-Air	Home Improvement	ISU Championships		Star Trek: Voyager		Saturday Night Fights				
<b>TSN</b>	Skiing	Sportsdesk	NHL Saturday Night	Golf / American Express Invitational		1995 Skoda Grand Prix Snooker		Sportsdesk	Soccer Sat. with G. Leggat				
<b>TMN</b>	Born to Be Wild (17h30)		The Scout (19h10)		TMN Tonight (20h55)	The Late Shift		Dream On	Fists of Iron				
<b>DISC.</b>	Wings		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		Hunters of the Animal Kingdom	The Nature of Australia	Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		
<b>LIFE</b>	Dealing with Dogs	Pets and People	Cooking Secrets of the CIA	Cottage Life	Real Life		National Geographic	The Great Outdoorsman	The Canadian Travel Show	Burt Wolf's Table	Real Life		National Geographic

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

# BANDE du QUOTIDIEN

## BANDE Concours



TROUVE-LUI UN NOM

Job a un nouvel ami. Quel nom pourrait-il lui donner? As-tu une idée?

LE NOM DU NOUVEL AMI DE JOB SERA CHOISI PAR FRÉDÉRIC FOURNEL CRÉATEUR DE «JOB» le mercredi 20 mars parmi tous les noms reçus



Je m'appelle \_\_\_\_\_

Faire parvenir à:  
LA BANDE DU QUOTIDIEN  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_ Membre #: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ TÉL.: \_\_\_\_\_



À GAGNER!

UN LECTEUR DE DISQUE COMPACT «SANYO» Une valeur de: **275\$**  
Avec accessoires pour raccordement automobile

En collaboration avec  
**La clef de sol**  
Jonquière

## BANDE Littéraire

Pas de quartier pour les poires

de Guy Lavigne

Le bar Rock/Watt a brûlé. Bilan: deux morts et plusieurs blessés. Inquiet, le propriétaire, qui a reçu plusieurs lettres de menaces, confie à l'enquêteur Joseph E., alias J.E. le soin d'élucider l'affaire. S'agit-il de l'oeuvre d'un fou? J.E. se met à la recherche d'indices. Que faisait donc dans ce bar, en pleine nuit, un retraité comme Hector Longpré, brûlé vif dans l'incendie? Et que diable cache sa veuve sous ses airs de banquise? Une enquête «brûlante» où l'on voit que les visages les plus angéliques peuvent cacher les plus noirs desseins. Guy Lavigne prend un plaisir fou à nous raconter, d'une écriture imagée et parsemée de touches d'humour, les aventures de l'enquêteur Joseph E. Avec pas de

quartier pour les poires entraîne dans une enquête où J.E. est fois plongé dans un complexe à souhait son détective, Guy observer, démêler, et trouver des solutions d'écrire, il accompagne guide touristique, d'curieux dans certain monde. Grand amateur d'intrigues policières publié un roman pour adultes. Zut, c'est pas que plusieurs nouve

Prix en librairie: 7,95\$

Pas de quartier pour les poires



la courte échelle

## BANDE cinéma

À L'AFFICHE AUX CINÉMA IMPÉRIAL, CHICOUTIMI ET CINÉMA JONQUIÈRE

IMPÉRIAL, CHICOUTIMI ET CINÉMA JONQUIÈRE

**ANGELO FRÉDO ET ROMÉO**  
Avec Martin Drainville, Amulette Garneau, Benoit Brière et Luc Guérin. Contre toute attente, Frédo hérite de la fortune d'un vieil oncle. En prime: une secrétaire, Madame Gounod (Amulette Garneau). Madame Gounod, fidèle à la mémoire du défunct, tente en vain d'intéresser et la naïveté du nouveau PDG en font une proie facile pour Angelo (Benoit Brière), un pseudo-réalisateur de cinéma plein d'imagination. Son but: soutirer une montagne de frics à Frédo en lui faisant miroiter la possibilité d'entrer dans le monde du cinéma. À travers une délicieuse parodie de films d'ici et d'ailleurs, nos trois compères vivront une flopée de situations cocasses pendant que Madame Gounod veille au grain...

**MARY REILLY**

Avec Julia Roberts, John Malkovich, Glenn Close et Georges Cole. Dans un rôle très différent, Julia Roberts incarne une femme de chambre schizophrène et broyant du noir en amour avec le Dr Jekyll et à la poursuite de M. Hyde.

**DOUBLE MÉMOIRE**

Science-fiction avec Ray Liotta et Linda Fiorentino. Une chercheuse invente une étrange potion qui permettra à un coroner veuf de faire certaines expériences avec les mémoires de sa défunte épouse qui fut assassinée brutalement.

Toujours à l'affiche:  
Broken Arrow (v. f.)  
L'Opus de M. Holland

d'un laissez-passer pour 4 personnes:  
**Julie Régnier**  
6740, Laurentides  
Alouette (Membre # 2101)

Ton laissez-passer sera expédié par la poste  
**Une collaboration**  
Ciné-Entreprise

## BANDE Vidéo

TEKLORDS  
Version française

Science-fiction de  
Int.: William Shat

Lorsque sa femme virus informatique taquer le système Jake Cardigan de ce virus... l'un fournisseurs du stimulant de l'nom de «TEK!» D'effets spéciaux comme vous n'avez jamais vus du suspense éprouvant pour nerfs font de cette série, une aventure des plus exaltantes dans le monde de science-fiction! Durée: 87 minutes

la **BANDE dessinée**

DESSINS ET TEXTES:  
Frédéric Fournel 96



# U TIDIEN

quartier pour les poires, il nous entraîne dans une troisième enquête où J.E. est encore une fois plongé dans une situation complexe à souhait. À l'instar de son détective, Guy Lavigne adore observer, démêler, comprendre et trouver des solutions. En plus d'écrire, il accompagne, à titre de guide touristique, des voyageurs curieux dans certains coins du monde. Grand amateur d'intrigues policières, il a déjà publié un roman policier pour adultes. Zut, c'est pas juste!, ainsi que plusieurs nouvelles.

Prix en librairie: 7,95\$

Pas de quartier pour les poires



la courte échelle

## Palmars

### FRANÇAIS

1. Seigneur (Kevin Parent).
2. S'il fallait (Marjo).
3. Mourir de rire (Rudy Caya).
4. J'ai vécu mille ans (David Étienne).
5. Tu me manques (Mario Pelchat).
6. Histoire sans prénom (Marianne).
7. On jase de toi (Noir Silence).
8. Pour vous aimer (Dan Bigras).
9. Misère (Eric Lapointe).
10. Destin (Céline Dion).

### ANGLAIS

1. We've Got It Going On (Back Strret Boys).
2. Sexual Healing (Max-A-Million).
3. High and Dry (Radiohead).
4. 1979 (Smashing Pumpkins).
5. The World I Know (Collective Soul).
6. Glycerine (Bush X).
7. Lie To Me (Bon Jovi).
8. Missing (Everything But The Girl).
9. Wildest Dreams (Tom Cochrane).
10. Queer (Garbage).



## Par la BANDE PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

### TIRAGE D'UN DC

Chaque soir du lundi au vendredi entre 18 h et 21 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION  
**ARCHAMBAULT**  
LIVRES • MUSIQUE • PRESSE

TIRAGE DE 4 VOLUMES  
la courte échelle

+ TIRAGE D'UN DC  
CHAQUE SAMEDI  
ENTRE 13 H ET 18 H

Ecoutez...



## La BANDE Vidéo

TEKLORDS  
Version française

Science-fiction de William Shatner  
nt.: William Shatner, Greg Evigan

orsque sa femme est terrassée par un virus informatique, modifié pour attaquer le système nerveux humain, Jake Cardigan doit trouver la source de ce virus... l'un des plus importants fournisseurs du puissant et illégal stimulant de l'esprit connu sous le nom de «TEK!» Des effets spéciaux comme vous n'en avez jamais vus et un suspense prouvant pour les experts font de cette série, une aventure des plus excitantes dans le monde de la science-fiction!  
Durée: 87 minutes.



### Nombres croisés

Remplis cette grille en plaçant un chiffre par case d'après les indications données. Un conseil: écris au crayon toutes les possibilités dans chaque case, puis procède par élimination.



### Horizontalement

- A. J'ai un 6, un 7 et un 9. — Je suis le double de 19, 24 ou 29.
- B. J'ai un 2, un 3, un 5 et un 9. — Je suis impair.
- C. J'ai deux 2, un 4, un 7 et un 8.
- D. Je suis impair. — J'ai deux 3, un 5 et un 8.
- E. Je suis le triple de 17, 21 ou 24. — La somme de mes chiffres est 9.
- F. J'ai un 2, un 7 et un 8. — La somme de mes chiffres est 11.

### Verticalement

- G. La somme de mes chiffres est 14. — J'ai un 5, un 6 et un 7.
- H. J'ai deux 7 et un 9. — La somme de mes chiffres est 11.
- I. J'ai deux 2, un 3 et un 6. — Je suis pair.
- J. J'ai un 3, deux 4 et un 5.
- K. Je suis pair. — J'ai un 3, un 5 et deux 8.
- L. J'ai un 2, un 3 et deux 8. — Je suis impair.



Réponse :

## PRIX TRIMESTRIELS:



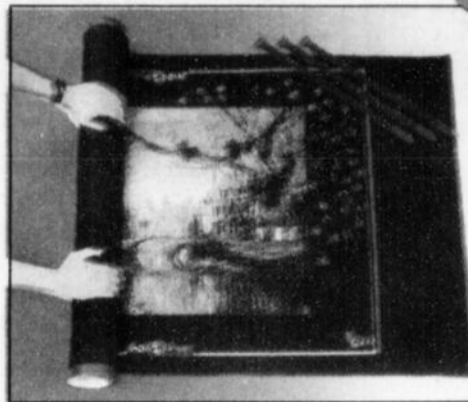
UNE PLANCHE À NEIGE  
Une valeur de: 450\$



30 ROMANS de la collection  
la courte échelle  
Une valeur de: 270\$

## BANDE QUOTIDIEN

## CONCOURS JEUNE

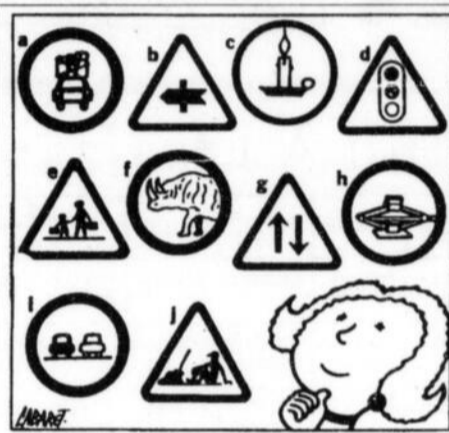


Tirage le 5 mars 1996 parmi toutes les bonnes réponses reçues.  
Tu es membre du club?



Attribution d'un jeu «ROLL O PUZZ» d'une valeur de 1995\$

ILS VONT PAR 2  
solution du 10 FÉVRIER  
AETJ-BETG-CETI-DETE-FETH



Bien perplexe, cette candidate au permis de conduire! Parmi ces 10 panneaux, 7 ne figurent pas au code de la route. Lesquels?

Notre gagnante d'un YUM SAFARI

KARINE DUPÉRÉ  
141, rue de la Friche  
(membre #1995)

Réponses:

1	_____
2	_____
3	_____
4	_____
5	_____
6	_____
7	_____

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

CP: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

No de membre: \_\_\_\_\_

Faire parvenir à:

La Bande détente  
a/s: Concours JEUNE  
1051 Boul. Talbot  
Chicoutimi G7H 5C1

Tu as entre 12 et 17 ans  
Tes parents sont abonnés au Quotidien  
**JOINS-TOI**

au *Club!*  
C'EST GRATUIT!  
TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, QC  
G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
TÉL.: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_  
GARÇON  FILLE



Juste parce que nous sommes mariés depuis longtemps, tu penses que tu sais ce que je pense mais tu ne les sais pas!



# ENTRE AMIS



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	La Petite Sirène (8h02)	Raconte-moi... (8h25)	...Bazar / Manig. (8h25)	Parcelles... soleil (8h45)	Le Jour du Seigneur	Point de presse	Scully rencontre	La Semaine verte / Le grand battement d'ailes	Second Regard	Crois seulement	Horizons	Faites vos gammes	Sous la couverture / Julie Stanton	La Course destination monde							
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 9h30			Images du Québec	À la claire fontaine	Écoute-moi	Le Petit Journal	Batman	Pub	Cinéma / LES VIES DE FLETCH (5) avec Chevy Chase, Julianne Phillips	Justice pour tous	Télé-quiilles	Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal						
<b>CJPM</b>	Salut, Bonjour! Week-end (8h30)	Vision mondiale			Bibi et Geneviève	Finances	Complètement...	Bon Dimanche			Cinéma / BONJOUR LES VACANCES II (5) avec Chevy Chase, Beverly D'Angelo	Pub	Les Dinosaures	Automag Plus	Vins et Fromages	Qui vive!					
<b>R.Q.</b>	L'École, tout un...	Santé mentale et vieillissement			Introduction à la biologie du cancer			Destinos I	Destinos II	Fous de la pub	Visa Santé	Option Éducation	À vos affaires	Consommation	Cinéma / OLIVER ET OLIVIA (4) Dessins animés	J'aime la télé					

## VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 25 février	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
<b>R.Q.</b>	Zap	La Vie privée des plantes			Vivement dimanche! / Souvenirs d'Othello			Plaisir de lire	Cinéma / OHELLO (2) avec Orson Welles, Suzanne Cloutier			Expédition (23h05)			
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Juste pour rire			Les Beaux Dimanches / Que le meilleur gagne			Le Téléjournal	Point (21h20) / Sport (21h45)	Cinéma / BEING AT HOME WITH CLAUDE (4) avec Roy Dupuis, Jacques Godin			Cinéma / LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE (3) (23h45)	
<b>CJPM</b>	Le TVA	35e Anniversaire de Télé-Métropole / Ginette Reno, Alain Choquette, Yvon Deschamps						Cinéma / UNE SECONDE CHANCE (5) avec Mel Gibson, Elijah Wood			Le TVA / L'Événement (22h48)	TVA Sports (23h09)	Loteries / ...marteau (23h35)	Finances (00h04)	
<b>CFRS</b>	Écoute-moi / L'Overdose: mon dernier voyage		Arcand / Pierre Péladeau	Taxi	L'Heure Jean-Marc Parent			Cinéma / JEUX DE GUERRE (4) avec Harrison Ford, Anne Archer			Le Grand Journal (23h31)				
<b>TV5</b>	L'École des fans		Journal FR2	Faut pas rêver			Bouillon de culture			7 sur 7 / Sharon Stone, Margie Sudre (21h40)	Journal belge	Visions d'Amérique	Savoir Plus (23h15)	Cabaret (0h15)	
<b>CANAL D</b>	Objectif Aventure		Têtes d'affiche: Marilyn Monroe			Nicolas et Alexandra			Jazz / Joshua Redman			Cinéma / LES MENSONGES QUE MON PÈRE ME CONTAIT (3) avec Yossi Yadin, Jeffrey Lynas			
<b>RFI</b>	L'Accent francophone	Marchés internationaux	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / Tchétchénie: le cauchemar russe			Le Téléjournal	Scully RDI / Claude Michaud	Entrée des artistes	Horizons francophones	L'Édition Week-end	Espace libre	Griffe	
<b>RDS</b>	Challenge Kanada 1996	Sports 30	Question de sport	Hockey LHJM / Saguenéens - Harfangs				Tour du monde à ski			Sports 30	Challenge Kanada 1996	Vacances Nature		
<b>S.E.</b>	Richie Rich (18h20)				La Présence des ombres			Une Femme dangereuse (21h35)			L'Agent double 00 (23h20)				
<b>CBJET</b>	Magical World of Disney		Road to Avonlea			Nature of Things / Food or Famine			Sunday Report	Venture (22h26) / Nation's... (22h55)	Sunday Night	The Country Beat (23h37)			
<b>CFCF</b>	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos			The New Adventures of Superman			Cinéma / PRETTY WOMAN (5) avec Julia Roberts, Richard Gere			CTV News	Entertainment Tonight		
<b>WVNY</b>	ABC News	Funniest Videos	Cinéma / UNDER SIEGE (5) avec Steven Seagal, Tommy Lee Jones			Star Trek: Next Generation			Star Trek: Deep Space Nine						
<b>WCAX</b>	CBS News	M*A*S*H	60 Minutes			Cybill	Almost Perfect	Minisérie / Gone in the Night (1/2)			CBS News / Seinfeld (23h15)	Outer Limits (23h45)			
<b>WPTZ</b>	Pub	NBC News	Mysterious Origins of Man			Mad About You	NewsRadio	Minisérie / Seduced by Madness: The Diane Borchardt Story (1/2)			Sightings			Cinéma / THE APPLE...	
<b>WCFE</b>	Ghostwriter Hour		All Creatures	Mailbag (19h52)	Cinéma / THAT'S ENTERTAINMENT I (3) avec Fred Astaire, Gene Kelly			Bridge of Fire			Cinéma / THE BRINK'S JOB (4) avec Peter Falk, Peter Boyle				
<b>FOX</b>	Roseanne		Goosebumps: Night in Terror Tower			The Simpsons	Martin	Married... with Children			Seinfeld	Cheers	M*A*S*H	Pub	
<b>TSN</b>	Rinkside	Sportsdesk	5 Nations Rugby Championship			Hockey CHL / Hurricanes - Rebels				Sportsdesk					
<b>TMN</b>	My Life (17h15)			Undercover Blues (19h15)			Disclosure			Freefall (23h15)					
<b>DISC.</b>	Wings Over the Luftwaffe		Sunday @ discovery			Discovery's Sunday Showcase			Kingdoms of Survival			Sunday @ discovery			Discovery's Sunday Show.
<b>LIFE</b>	The Gentle Doctor	Animal Adventures	The Crocodile Hunter			Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living	Kitchen & Bathrooms	Real Life			Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 24 FÉVRIER

9h00

CANAL D — L'EMMERDEUR 9399908 (4) Fr. 1973. Comédie de E. Molinaro avec Lino Ventura, Jacques Brel et Caroline Cellier. - Un tueur à gages est dérangé dans ses occupations par un désespéré qui s'accroche à lui. (2h)

12h30

CJPM - CFER — REVES ÉLECTRIQUES 656540 (4) (Electric Dreams), G.-B. 1984. Comédie fantaisiste de S. Barron avec Lenny Von Dohlen, Virginia Madsen et Maxwell Caulfield. - Les tribulations d'un jeune architecte qui a fait l'acquisition d'un ordinateur doté d'une personnalité propre. (2h)

13h00

CKRS — À L'ÉCOUTE DES ÉTOILES 21873 (5) (Sky Trackers), Aust. 1990. Aventures de J. Power avec Pamela Sue Martin, Paul Williams et Maia Brewton. - Des enfants vivent une étonnante aventure après avoir réussi à pénétrer l'ordinateur central de la base spatiale où travaillent leurs parents. (2h)

CFRS — LE GARÇON QUI VENAIT D'ANDROMÈDE 12863 (6) (The Boy from Andromeda), N.-Z. 1991. Science-fiction de W. Tourell avec Katrina Hobbs, Jane Cresswell et Fiona Kay. - Trois jeunes gens entrent en contact avec un extra-terrestre échoué sur Terre. (2h)

14h30

CJPM - CFER — LE VOYAGE DE CHARLEMAGNE 929908 (5) (Hambone and Hillie), É.-U. 1983. Mélodrame de R. Watts avec Lillian Gish, Timothy Bottoms et Candy Clark. - Affrontant tous les dangers, un chien traverse les États-Unis pour rejoindre sa maîtresse. (2h)

18h00

CFRS — EN QUÊTE DE LIBERTÉ 25618 (5) (Leaving Normal), É.-U. 1992. Comédie dramatique de E. Zwick avec Meg Tilly, Christine Lahti et Patrika Darbo. - Une barmaid au tempérament frondeur s'en va vivre en Alaska avec une amie de fortune qui fuit son mari abusif. (2h)

19h00

CJPM - CFER — LE PETIT MONSTRE 2 76811 (6) (Problem Child II), É.-U. 1991. Comédie de B. Levant avec John Ritter, Michael Oliver et Laraine Newman. - Un garçon malicieux fait équipe avec une fillette espionne pour éloigner la femme que son père projette d'épouser. (2h)

21h00

CFRS — UN PRINCE À NEW YORK 81368540 (5) (Coming to America), É.-U. 1988. Comédie de L. Landis avec Eddie Murphy, Arsenio Hall et James Earl Jones. - Pour échapper à un mariage arrangé par son père, un prince africain se rend à New York dans le but de se trouver une épouse. (2h31)

CJPM - CFER — L'HOMME D'ENCINO 64714 (6) (Encino Man), É.-U. 1992. Comédie fantaisiste de L. Mayfield avec Sean Astin, Brendan Fraser et Pauly Shore. - Un adolescent utilise un homme préhistorique qu'il a déterré dans son arrière-cour afin de mousser sa popularité à l'école. (2h)

R.-Q. - CIVV — PASSION MEURTRE 4382250 (3) (Prickup Your Ears), G.-B. 1987. Drame biographique de S. Frears avec Gary Oldman, Alfred Molina et Vanessa Redgrave. - La relation tumultueuse entre le célèbre dramaturge Joe Orton et son ami homosexuel connaît un dénouement tragique. (1h50)

23h20

CKRS — L'ÉTOFFE DES HÉROS 50372892 (Dern. de 2) (3) (The Right Stuff), É.-U. 1983. Chronique de P. Kaufman avec Sam Shepard, Scott Glenn et Ed Harris. - Les exploits des pilotes d'essai et des premiers astronautes américains qui ont contribué à la conquête de l'espace. (1h55)

00h30

CANAL D — LES COPAINS 1724038 (4) Fr. 1964. Comédie burlesque de Y. Robert avec Philippe Noiret, Pierre Mondy et Claude Rich. - Sept vieux copains se retrouvent et décident de jouer quelques tours pendables. (2h)

00h31

CFRS — JEUX SECRETS 571699 (6) (Secret Games), É.-U. 1991. Drame de moeurs de A.G. Hippolyte avec Michele Brin, Billy Drago et Martin Ewitt. - Une épouse malheureuse fréquente une villa où des rencontres clandestines sont organisées avec des hommes riches à la recherche de nouveautés. (2h)

DIMANCHE 25 FÉVRIER

9h00

CANAL D — COURAGE, FUYONS 5549545 (5) Fr. 1979. Comédie sentimentale de Y. Robert avec Jean Rochefort, Catherine Deneuve et Philippe Leroy. - Un poltron connaît diverses mésaventures après s'être épris d'une chanteuse. (1h30)

13h00

CFRS — LES VIES DE FLETCH 61583 (5) (Fletch Lives), É.-U. 1989. Comédie policière de M. Ritchie avec Chevy Chase, Julianne Phillips et Hal Holbrook. - Accusé de meurtre, un journaliste qui vient d'hériter d'une plantation en Louisiane tente de débusquer le véritable assassin. (2h)

CJPM - CFER — BONJOUR LES VACANCES II 95835 (5) (National Lampoon's European Vacation), É.-U. 1985. Comédie de A. Heckerling avec Chevy Chase, Beverly D'Angelo et Jason Lively. - Les tribulations d'une famille qui a gagné un voyage de deux semaines en Europe. (2h)

16h00 R.-Q. - CIVV — OLIVER ET OLIVIA 46212 (4) Dan. 1990. Dessins animés de J. Hastrup. - Dans une forêt merveilleuse où règne un cruel oiseau de proie, deux oisillons organisent la résistance. (1h30)

20h00 CJPM - CFER — UNE SECONDE CHANCE 61293 (5) (Forever Young), É.-U. 1992. Drame sentimental de S. Miner avec Mel Gibson, Elijah Wood et Isabel Glasser. - Plongé dans un état d'hibernation artificielle depuis 1939, un pilote d'essai se réveille en 1992 et tente de retrouver celle qu'il aimait jadis. (2h)

21h00 CFRS — JEUX DE GUERRE 81335212 (4) (Patriot Games), É.-U. 1992. Drame d'espionnage de P. Noyce avec Harrison Ford, Anne Archer et Patrick Bergin. - Un ancien agent de la CIA et sa famille deviennent la cible d'un terroriste irlandais. (2h31)

21h30 R.-Q. - CIVV — OTHELLO 6633583 (2) É.-U. 1951. Drame réalisé et interprété par Orson Welles avec Suzanne Cloutier et Micheal

MacLiammoir. - Un intrigant cherche à causer la chute d'un officier noir en le rendant jaloux à tort de sa femme. (1h35)

22h00

CKRS — BEING AT HOME WITH CLAUDE 1394854 (4) Can. 1992. Drame psychologique de J. Beaudin avec Roy Dupuis, Jacques Godin et Jean-François Pichette. - Un jeune prostitué homosexuel qui a tué son amant avoue progressivement les motifs de son crime à un inspecteur perspicace. (1h45)

23h00

CANAL D — LES MENSONGES QUE MON PERE ME CONTAIT 4483212 (3) (Lies My Father Told Me), Can. 1975. Étude de moeurs de J. Kadar avec Yossi Yadin, Jeffrey Lynas et Len Birman. - Chronique d'une famille juive installée à Montréal dans les années 20. (2h)

23h45

CKRS — LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE 66096632 (3) Fr. 1964. Drame de moeurs de L. Bunuel avec Jeanne Moreau, George Géret et Michel Piccoli. - Une femme s'engage comme domestique chez des gens au comportement bizarre. (1h40)

MOTS CROISÉS

NO 3134

HORIZONTALLEMENT

- 1 - S'exercer (s) - Baste.
2 - Qui a des liens familiaux plus ou moins étroits avec quelqu'un - Petit kyste noir qui se forme dans les pores de la peau.
3 - Aber - Pied de vigne - Qui n'est pas turbulent.
4 - Inflammation de l'oreille - Fl. de Russie - Gris foncé.
5 - Sporanges des mousses - Sedum.
6 - Convient - Pays d'Europe - Art. espagnol.
7 - Inscription sur la croix du Christ - Individu quelconque.
8 - Qui aime se divertir la nuit.
9 - Cache - Sentiers rectilignes dans une forêt - Brome.
10 - Adj. poss. - Poisson - En qui l'on peut avoir confiance.
11 - Qui s'exprime sans détour (f.) - Inscrit.
12 - Poinçon - Guéridons.

VERTICALEMENT

- 1 - Pénible à supporter - Renforce l'affirmation.
2 - Viendra au monde - La bêche en est un.
3 - Manière de vivre - Jaunisse.
4 - Note - Carnation - Monnaie d'Extrême-Orient.
5 - Des aïeux - Cérium.
6 - Mot latin - Chérissait.
7 - Groupement de producteurs qui s'entendent momentanément pour unifier les conditions d'exploitation - Petit cheval de selle.
8 - Sert de liaison - Souhaitée ardemment.
9 - Très court - Ensemble de peuples nomades et sédentarisés dispersés en Afrique de l'Ouest et parlant une langue nigéro-congolaise - Niobium.
10 - Prophète hébreu - Sélénium - Monnaie du Pérou.
11 - Angor (pl.) - Entêté.
12 - Ch.-l. de c. de l'Orne - Appâts factices attachés aux hameçons.

Grid for crossword puzzle NO 3134 with numbers 1-12 indicating starting points.

SOLUTION DU D-3133

Grid for crossword puzzle NO 3133 with solution words filled in.

SAMEDI, LE 24 FÉVRIER 1996

Lune en fin Taureau. Tendance à se laisser vivre et à glisser vers une sorte de facilité, voilà ce qui caractérise les enfants qui naissent aujourd'hui. En effet, tout leur semblera facile et les opportunités seront nombreuses. Gains financiers importants. Astucieux et ingénieux.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Rien ne vous arrête! La relance économique obtient des retombées très intéressantes pour vous. Votre rapidité jointe à une parfaite intuition vous permet de dépasser vos objectifs. Les intellectuels seront vifs et jouiront d'une période de grande productivité. Vous êtes impuissant devant la dissolution d'un amour. Bonne santé générale.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Les obstacles tremperont votre force. Vous voici parvenu à un point décisif de votre carrière où à la persévérance du guerrier se joint la lucidité du philosophe. On vous félicitera chaudement pour une telle avancée professionnelle. L'amour fleurit, sage et doux, dans les recoins secrets de votre cœur.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous croyiez avoir cessé d'aimer? Allons donc! Le coup de foudre inespéré balait toutes les anciennes amertumes et la vie sourit à nouveau, agréable, fraîche et magique. Vous voudrez donner tout votre temps à cet être merveilleux, ce que vous reprocheront vos amis. Mais la séduction sera la plus forte.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

L'exaltation vous gagne, le soleil vous réjouit, voilà, vous êtes amoureux! Le bonheur vous pousse aux démonstrations affectives. Vous faites la joie de votre entourage. Il est très salubre pour vous de perdre pour quelque temps vos habituelles notions de réalisme. Toutefois, demeurez sobre: l'alcool n'ajouterait rien à votre euphorie et vous ferait courir des risques graves.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Profitez de cette journée pour réfléchir aux origines d'un important conflit qui rend irrespirable l'atmosphère de travail. Ne vous y reconnaissez-vous aucune part de responsabilité? La personne aimée sera lucide et vous gagnera à suivre ses conseils. Où il y a amour, il y a paix. Côté santé, faites attention aux allergies.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Plus de probité dans le domaine professionnel vous eût évité une telle humiliation! Vos supérieurs nourrissent des doutes

sérieux quant à votre honnêteté. A vous maintenant de prouver votre innocence. Vous reviendrez à un certain équilibre dans vos rapports amoureux. Votre nervosité sera très grande.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Petit train va loin! Vous avez la ferme volonté de réussir et les astres favoriseront le développement florissant de quelques placements. On pourrait interpréter comme de la méchanceté ce qui n'est chez vous que de la maladresse. Expliquez-vous et la clarté reviendra illuminer votre ciel. Bonne réputation vaut mieux que faux habits.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Votre distraction légendaire continue de faire sourire. Ces oublis fréquents ne sont-ils pas plutôt un signe de votre incurable négligence? Tentez désormais de mieux ordonner votre vie. Un petit contrat augmentera vos revenus. Vous serez compréhensif et l'ambiance vous portera à l'amour. Bonne santé générale.

Sagittaire

du 23 novembre au 21 décembre

Votre obstination têtue compliquera une relation déjà très houleuse. Développez un brin d'empathie pour vos proches et vous sentirez que dans la vie, tout n'est pas blanc ou noir. La subtilité réside dans les délicates nuances du gris. Un succès professionnel vous redonne confiance en vous. Votre dentition mériterait des soins plus assidus.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Allons! Paris ne s'est pas construit en un jour. Les obstacles qui vous barrent la route n'existent que pour vous faire évoluer. Changez légèrement vos positions stratégiques et vos espérances ne seront pas déçues. De profondes divergences d'opinion vous font douter de l'amour que vous éprouvez pour votre conjoint.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Votre volonté subira de cuisants revers aujourd'hui. En effet, la position des planètes est telle que tout ce que vous tenterez aboutira à la forme contraire. Ne vous alarmez pas pour rien, tout ceci n'est qu'un moment passager. Votre naturelle capacité d'agir reviendra, entière, dès demain. Pourquoi ne pas en profiter pour vous accorder un peu de repos?

Poissons: du 20 février au 20 mars

Un événement heureux libère des torrents de joie. Ce grand bonheur vous protégera contre les avaries habituelles de la vie en société. Votre pouvoir de concentration croît en force et vous gagne l'admiration d'un collègue de travail. Surveillez scrupuleusement votre poids, si vous voulez continuer à plaire.

MOT MYSTÈRE

NO 2177

6 LETTRES - LE MOT CLÉ: UN LÉGUME

Grid for word puzzle NO 2177 with letters and clues.

Solution du problème précédent: roupillon

Grid for word puzzle NO 2177 with solution words filled in.



Dernière étape : Hanoi

# Au revoir Vietnam!

par Madeleine Gagnon

Nous en sommes à la dernière étape de ce voyage au Vietnam, si riche d'enseignements, d'images et d'émotions.

Hanoi, capitale du Vietnam réunifié, s'étale sur les rives du fleuve Rouge qui charrie des eaux boueuses, presque rouges et qu'enjambent deux ponts. Le pont Doumer de l'époque française est réservé aux piétons et aux cyclistes, ses armatures de fer ont pris la couleur du fleuve avec le temps. De plus, la ville est aérée de deux pièces d'eau : le petit Lac et le lac de l'Ouest qui ajoutent du charme aux beaux quartiers; elle est plus discrète si on la compare à sa bruyante rivale du sud : Ho Chi Minh Ville.

Hanoi conserve de très beaux bâtiments de l'époque coloniale dont le Palais des Gouverneurs au milieu d'un jardin planté de flamboyants, d'acacias, de banyans, etc. Ho Chi Minh n'a jamais voulu l'habiter. Il s'était fait construire à côté une maison sur pilotis pour se rappeler l'habitat de son village natal; elle se mire dans un étang où s'agitent des poissons rouges et des carpes qui fascinent les grands comme les petits. Quant au palais, on le réserve aux visiteurs de marque, tels les Kohl, les Clinton, les Chrétiens, etc...

On s'arrête un instant devant le mausolée de Ho Chi Minh, colossal, qui ressemble à s'y méprendre à celui de Mao à Pékin. La Chine a imprimé ici son influence, on le sent à chaque pas. Plus éloquent est le « Temple de la littérature », l'un des fleurons de l'architecture vietnamienne rappelant la première université du pays qui date du 11e siècle.

Non loin, voici le quartier des ambassades, calme et élégant, enfoui sous les arbres. À quelques pas du petit Lac, le rendez-vous des amoureux le soir, et des aînés le matin qui viennent y pratiquer leur gymnastique, nous entrons dans le quartier commerçant.

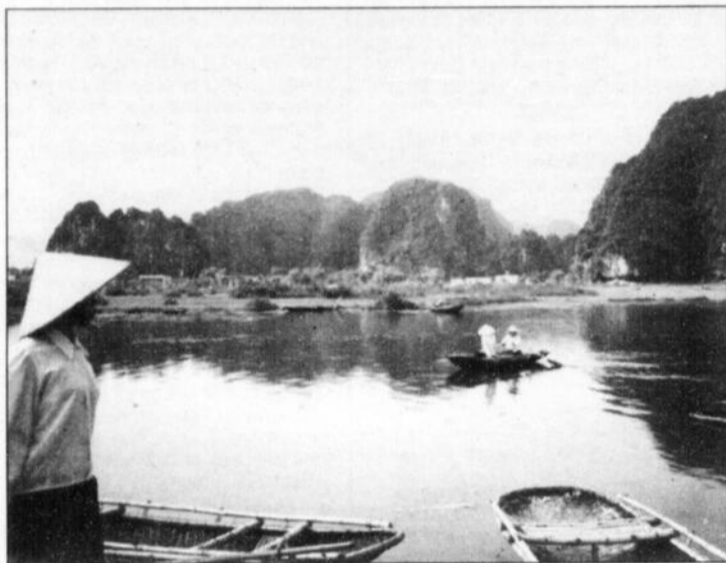
Les boutiques nombreuses et animées de la « Rue de la soie » attirent les touristes qui trouvent encore des fonds pour les achats de dernière minute : nappes brodées, porcelaine, objets en laque ou en argent etc... Il y règne un va-et-vient de foire très sympathique où se mêlent les sons et les odeurs d'un quartier en pleine effervescence. On se sent bien au milieu de cette foule bigarrée vêtue à l'euro-péenne ou à l'asiatique, on y croise à la fois des hommes d'affaires en costume sombre ou bien des vieilles dames trotinant sous le poids de leurs palanques, portant pantalons noirs et tuniques et l'indispensable chapeau conique.

Un spectacle de qualité propre aux traditions des artistes du delta du fleuve Rouge nous a été offert un soir : les marionnettes sur l'eau. Un divertissement pétillant qui rappelle les scènes de la vie quotidienne : le pêcheur et

les poissons danseurs, la chasse aux grenouilles, les canards et le renard, de même que les quatre animaux sacrés chers au peuple vietnamien : la licorne, le phénix, la tortue et le dragon.

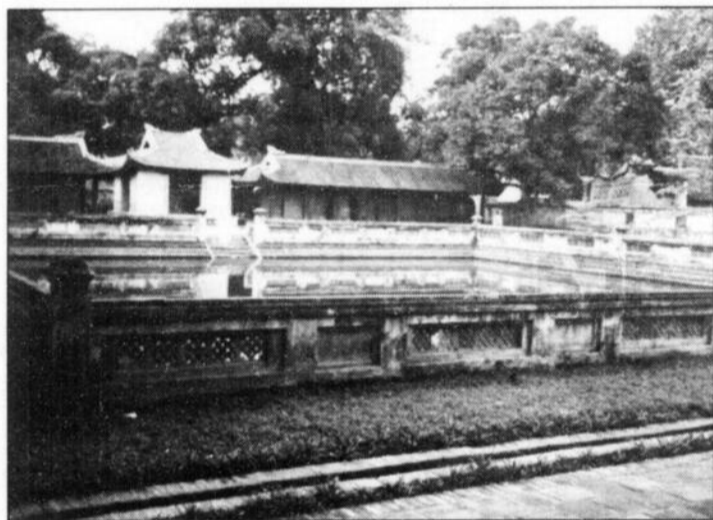
Au revoir Vietnam, j'espère te revoir et demeurer plus longtemps la prochaine fois.

Ce voyage magnifique a été préparé en collaboration avec Tours Chanteclerc.



PROMENADE - Une promenade en barque sur les rizières d'Hoalu, près d'Hanoi.

(Photo Madeleine Gagnon)



TEMPLE - D'architecture typiquement vietnamienne, le Temple de la littérature rappelle la première université du pays.

(Photo Madeleine Gagnon)



MAUSOLÉE - Le colossal mausolée de Ho Chi Minh ressemble à s'y méprendre à celui de Mao à Pékin. Pas de doute, la Chine a imprimé ici son influence.

(Photo Madeleine Gagnon)

## ISRAËL - ÉGYPTÉ ESPAGNE



Accompagné par Réjeanne Poirier

**3839\$** taxes incl.

Du 13 au 30 avril 1996  
Hôtels 4 et 5 étoiles, repas, croisières



Accompagné par Gisèle Tremblay

**1234\$** taxes incl.

Du 20 avril au 11 mai  
Hôtel Bajondillo

Quelques places pour ces deux groupes

**NEW YORK - PÂQUES** À partir de **315\$**

Autocar direct Chicoutimi - New York

Tour de ville inclus.

OUVERT AUX MEMBRES ET NON-MEMBRES

**AGENCE DE VOYAGES**



COMPLEXE TANGUAY  
545-4060

PERMIS DU QUÉBEC

313305

## OUEST CANADIEN OUEST CANADIEN OUEST CANADIEN



**8 JOURS / 7 REPAS INCLUS**

Du 3 au 11 août 1996

À partir de **1399\$**

Si dépôt avant le 5 mai 1996. Réservez tôt !

**16 JOURS / 15 REPAS INCLUS**

Du 3 au 18 août 1996

À partir de **2449\$**

Si dépôt avant le 5 mai 1996. Réservez tôt !

**TRAVERSÉE DU CANADA**

**16 JOURS / 14 REPAS INCLUS**

Du 13 au 28 août 1996

À partir de **1949\$**

Itinéraire inverse: Aller en avion jusqu'à Vancouver, retour en autocar.

Si dépôt avant le 5 mai 1996. Réservez tôt !

**OUEST AMÉRICAIN**

**15 JOURS / 14 REPAS INCLUS**

Du 31 août au 14 septembre 1996

**ARIZONA - CALIFORNIE - NEVADA**

À partir de **2299\$**

Si dépôt avant le 5 mai 1996.

**Réservez tôt !**



363, Racine Est, Chicoutimi  
Tél.: 696-1818



100, rue Saint-Joseph, Alma, 668-3078



3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645



313718

# La région de Québec a beaucoup à offrir

QUEBEC (PC) - Le tourisme des années 2000 sera écologique, et dans la région de Québec, les milieux touristiques sont prêts.

Une quinzaine d'agents touristiques faisaient récemment la promotion des attractions touristiques écologiques de la couronne de Québec devant des grossistes invités à l'inauguration du tout nouveau Musée de l'Érable, une initiative de M. Richard Lessard, propriétaire d'une sucrerie à Lac-Beauport.

On a tout d'abord dévoilé les surprises qui attendent ceux et celles qui font confiance aux Excursions de la Jacques-Cartier. On y trouve, en hiver, la plus haute glissade du monde. 500 mètres de longueur pour une dénivellation de 100 mètres. On peut aussi y pratiquer, en hiver, le «trappage», la pêche blanche, la raquette, le rafting des neiges, l'équitation, le traîneau en montagne et quoi encore.

«Les sentiers du Moulin», une jeune entreprise touristique

moins connue, se spécialise dans les loisirs non motorisés. Elle offre 150 kilomètres de pistes de ski de fond balisées. Camping d'hiver. Raquettes. Construction d'igloo. Vélo de montagne. Camping rustique, etc. La place parfaite pour jouer au coureur des bois pendant deux, trois ou quatre jours.

Le volubile Luc Gros-Louis du Village-des-Hurons a de son côté présenté le village Anoua Chetake. Cette reconstitution d'un village Huron Wendat accueille, depuis son ouverture, des milliers de visiteurs chaque année. On y apprend à bien connaître ce peuple autochtone, qui commerçait avec les Français dès le XVII<sup>e</sup> siècle et qui le fait encore aujourd'hui. On peut y déguster des mets ancestraux dans un restaurant capable de recevoir 130 personnes. Contes, légendes et danses sont au programme. Instructif, intéressant, historique et... écologique.

La Pourvoirie du Lac-Beauport

offre pour sa part, à 15 minutes du centre-ville de Québec, de... pêcher le saumon dans des lacs. L'entreprise serait la seule à le faire au Québec. Il s'agit de saumons qui peuvent peser jusqu'à 17 livres. On y pêche aussi, toute l'année, des truites mouchetées, des truites arc-en-ciel et de l'artic char. Les chalets sont neufs et confortables et on offre même les cannes à pêche et les appâts.

Pierre Vaillancourt, dit «Le loup», s'occupe d'une jeune entreprise, «Faune aventure», dont l'activité vedette est l'appel nocturne des loups. Grâce au repérage télémétrique et à la localisation préalable des sites, on vous assure que vous vivrez, sous les étoiles, une expérience unique. Autre activité écologique, le «call de l'original», une excursion de cinq heures qui vous transporte au cœur de l'habitat de l'élan d'Amérique. Les cousins français en raffolent.

Québec compte deux autres attractions déjà bien connues : l'Aquarium de Québec (28 hectares de verdure, vue imprenable sur le fleuve et les ponts, vaste stationnement, auditorium, théâtre de marionnettes, restaurant et, bien sûr, 1700 poissons, mammifères, crustacés et reptiles représentant 290 espèces différentes), et le Jardin zoologique de Québec, le plus ancien de la province. Le Zoo accueillera vrai-

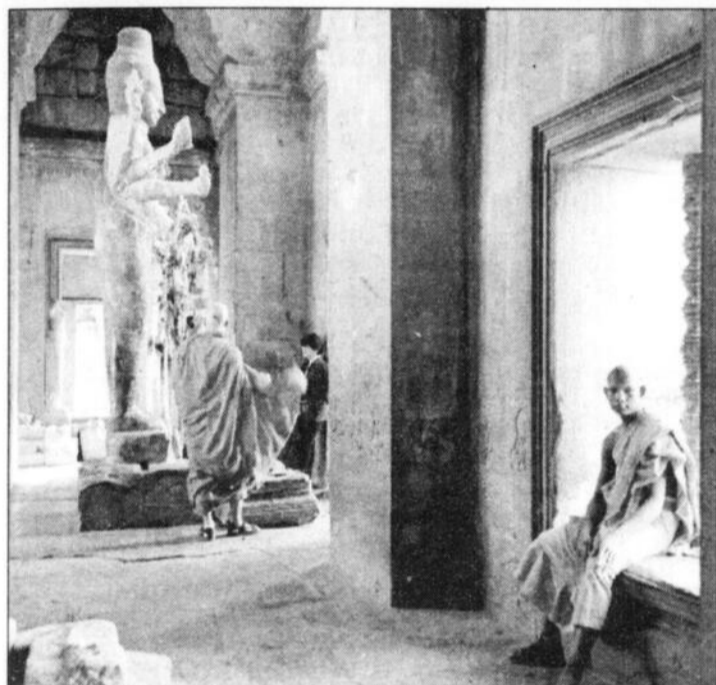
semblablement cet été des éléphants et un tigre blanc.

Au Village des sports de Valcartier, le «plus grand centre de jeux d'hiver en Amérique», on a investi deux millions de dollars pour améliorer les infrastructures. «On a même déplacé une montagne», a indiqué Mme Isabelle Pageau.

Un autre Gros-Louis, le chef Dan Georges, offre un forfait incluant un coucher dans un tipi,

deux repas typiques traditionnels et beaucoup d'animation (explication des coutumes et rituels, histoire huronne-wendat, légendes, chants et tambours, cercle de partage, jeux amérindiens, danse de la plume, etc.) sur un site naturel de 62 hectares entre Saint-Raymond et Sainte-Catherine, dans le comté de Portneuf. Il y a installé une quinzaine de tipis, dont un de 28 pieds de diamètre qui sert de lieu de réunion.

**Soirée Infos Croisière**  
26 février à 19h00  
Auberge des Gouverneurs  
Nous vous attendons en grand nombre  
Confirmez votre présence auprès de Agence de voyages Sears  
Encore ROYAL CARIBBEAN  
Place du Saguenay 549-2128  
Pour départ 18 janvier 1997 avec Royal Caribbean



BATAILLE - Un moine bouddhiste du Cambodge prend un moment de repos à l'intérieur du temple d'Angkor Wat. Une lutte est actuellement engagée entre ceux qui veulent préserver le caractère sacré du temple et des promoteurs qui voudraient «développer» les temples anciens à l'intention des touristes.

(Photo PC)

## OFFRE D'EMPLOI

### CONSEILLER(ÈRE) EN VOYAGES

Lieu de travail: Chicoutimi

#### Exigences

- Connaissance du système Sabre
- Minimum 2 ans d'expérience en voyages vacances et affaires
- Bilingue
- Dynamisme, autonomie et flexibilité

#### Nous vous offrons:

- Bon salaire plus commissions
- Assurance collective
- Avantages sociaux

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Conseiller en voyages**  
**Le Quotidien**  
1051, boulevard Talbot  
Chicoutimi  
G7H 5C1  
Dépt.: 2004

P.S.: Confidentialité assurée

313387

Permis du Québec

**VACANCES**



**Tourbec**

À VOTRE SERVICE  
DEPUIS  
1969

Tarif  
aériens  
disponibles

**GÎTES  
RURAUX  
EN FRANCE**

Prix  
auto  
disponibles

France-ment  
économique!  
à partir de

**46\$**

par jour  
par maison

Minimum 7 jours • certaines conditions s'appliquent

Les spécialistes  
sont unanimes

Les gîtes ruraux en  
France, pratiques et  
peu coûteux.

P. Champagne - Le Soleil

Une formule de  
voyage abordable,  
idéale pour les  
temps de crise.

P. Simier  
Journal de Montréal

**Partout et pour tous les goûts !**

dans un **CHÂTEAU** sur un **VIGNOBLE** près de la **MER**  
dans un **VILLAGE MÉDIÉVAL**

EXCLUSIVITÉ  
TOURBEC

Départ 18 mai • 3 jours

**FESTIVAL DES TULIPES**

- Transport en autocar de luxe
- Hébergement 2 nuits
- Services d'un guide
- Visites et bien plus !

Quelques sièges encore disponibles

**248\$**

disponibles  
EXCLUSIVEMENT  
chez  
VACANCES  
TOURBEC

1120, Boul. Talbot

Tél.: 549-5771

Ligne sans frais: 1-800-267-5341

Prix par personne en occupation double • Taxes incluses • Places limitées • Sujet à changement sans préavis

# Le marché connaît un «assainissement»

MONTREAL (PC) - La féroce concurrence qui fait rage dans le monde des agences de voyages détaillantes, dans certaines villes du Québec en particulier, vient d'entraîner, comme il fallait s'y attendre, une réaction des réseaux majeurs.

Ceux-ci en appellent à un «assainissement» pour le bien de tous, des agents eux-mêmes comme de leurs fournisseurs, et, ultimement, des consommateurs.

Avec la crise économique, les agences de voyages sont loin de connaître des temps prospères. Le moyen que beaucoup d'entre elles ont trouvé pour attirer de nouveaux clients, ou pour conserver ceux qu'il leur reste, consiste à couper les prix, parfois de façon systématique.

Là où le mouvement diffère de tout ce que l'on a connu, c'est que ces bas prix - souvent très différents d'une agence à l'autre - résultent du fait que l'agent rétrocède en fait une partie des commissions que lui versent les grossistes et transporteurs à son client, pour demeurer compétitif.

Du coup, c'est toute la structure commerciale établie dans

l'industrie du voyage qui se trouve ébranlée.

«La guerre de prix qui sévit dans le domaine du voyage de détail prend, dans certains coins du Québec, une tournure suicidaire. Certaines agences en sont rendues à donner des rabais tels qu'elles ne peuvent survivre à moyen terme, à moins qu'il ne s'agisse d'un comptoir de marché aux puces, d'une opération d'agent extérieur dans sa cuisine ou de celle d'un quidam qui pratique le métier à temps perdu», peut-on lire dans un communiqué émis par le réseau Consultour.

Les dirigeants des cinq réseaux majeurs d'agences de voyages (chaînes intégrées et regroupements volontaires) se sont réunis récemment pour étudier les moyens d'atteindre ce qu'ils appellent «l'assainissement du marché». Il ne s'agit pas pour autant de contrôler les prix, disent-ils, mais de veiller à trouver les moyens de garantir une certaine prospérité aux agents de voyages pour que ceux-ci puissent survivre et continuer d'assurer à leurs clients les services professionnels de conseillers compétents.

Pour atteindre cet objectif, les dirigeants des grands regroupements d'agences de voyages se proposent d'identifier la vingtaine d'agences qui, notamment dans certaines villes, cassent systématiquement les prix.

Si ces agences arrivent à couper ainsi les prix consentis aux clients, c'est que le niveau de commissions que leur versent certains grossistes le leur permet.

Les voyageurs concernés risquent donc, dans un premier temps, de se faire boycotter par les grands réseaux.

Enfin, il est question d'amener les grossistes en voyages à créer un système d'accréditation des agences détaillantes, de façon à remettre un certain ordre dans les relations commerciales (taux de commission, information sur les produits et services et assistance assurée aux revendeurs).

Faut-il applaudir à cette tentative d'assainissement du marché?

Oui, dans la mesure où elle ne tend pas vers un contrôle effectif des prix exercé par les réseaux majeurs, et dans la

mesure où elle se traduit par un professionnalisme plus poussé de la part des agents détaillants.

Les consommateurs, qui profitent aujourd'hui de la guerre de prix entre les détaillants, y trouvent certes leur intérêt à court terme. Il faut toutefois être conscient qu'une seule saison à ce rythme suffit à mettre en danger tout un pan de l'industrie.

Pour le consommateur, le dilemme est toujours le même : économiser aujourd'hui quelques dollars ou payer un plus juste prix pour obtenir conseils et services et garantir que le bon conseiller survive, prospère et soit encore là longtemps pour assurer des vacances agréables et enrichissantes.

Il s'agit, dans le fond, d'un choix de société.

## Deuxième transporteur belge

# Virgin veut acheter Eurobelgian Airlines

LONDRES (Reuter) - Le groupe Virgin a annoncé cette semaine la signature d'un accord concernant l'achat d'Eurobelgian Airlines (EBA), deuxième transporteur belge après Sabena, dont il pourrait faire une compagnie régionale.

L'entreprise de Richard Branson doit en acheter 80 pour cent de City Hotels et d'un groupe d'investisseurs privés.

«L'accord requiert l'aval des conseils d'administration et des gouvernements», a indiqué Virgin dans un communiqué.

Si l'accord aboutit, EBA sera détenue par une nouvelle entité, Virgin European Airways, qui fonctionnera indépendamment

de Virgin Atlantic Airways, la compagnie d'aviation longue distance de M. Branson; son groupe exploite aussi des grandes surfaces qui vendent des disques et livres, notamment.

D'après des sources du secteur, l'investisseur texan David Bonderman, président de Continental Airlines, est partie prenante à l'accord. Il avait participé, en 1995, au rachat par Virgin du réseau de salles de cinéma MGM en Grande-Bretagne.

En 1995, ce transporteur a réalisé un chiffre d'environ cinq milliards FB (250 millions \$ Can), en hausse de 51 pour cent par rapport à 1994.

# Air Canada enregistre des bénéfices de 275 millions \$

MONTREAL (PC) - Air Canada a enregistré en 1995 des bénéfices d'exploitation record pour une deuxième année consécutive.

Le transporteur aérien a annoncé hier un bénéfice d'exploitation de 275 millions \$ pour l'exercice financier de l'an dernier, ce qui surpasse de 31 millions \$ le record établi en 1994.

Air Canada termine ainsi l'année 1995 avec un bénéfice net de 52 millions \$, ou 0,36 \$ par action, par rapport à 129 millions \$, ou 1,09 \$ par action, en 1994.

La société a connu l'an dernier une croissance sans précédent de son chiffre d'affaires sur les marchés internationaux, grâce notamment à la libéralisation des services aériens canado-américains. La compagnie a aussi inau-

guré plusieurs nouvelles liaisons, entre autres vers Tel-Aviv, Hong Kong et Francfort.

«Air Canada applique une audacieuse stratégie d'expansion sur les marchés qui offrent le plus grand potentiel de croissance du trafic et du rendement, explique dans un communiqué M. Hollis L. Harris, président et chef de la direction du transporteur aérien. Notre bénéfice d'exploitation record témoigne du succès de notre stratégie d'expansion contrôlée sur les marchés transfrontalier et international.»

En 1995, les revenus générés par les vols-passagers internationaux ont fait un bond de 24 pour cent comparativement à 1994. Le trafic international a grimpé de 15 pour cent durant la même

période, tandis que le rendement international s'améliorait de huit pour cent.

Après la signature de l'accord de libéralisation des services aériens canado-américains en février 1995, Air Canada et ses transporteurs régionaux ont aussi lancé 29 nouvelles liaisons régulières avec les États-Unis.

Air Canada a également annoncé jeudi que Lamar Durrett succédera à Hollis Harris au poste de président et chef de la direction de l'entreprise le 14 mai prochain, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires.

M. Durrett, âgé de 56 ans, occupe en ce moment le poste de vice-président exécutif de la société. Il oeuvre depuis 29 ans dans le domaine du transport aérien.



**Club Aventure**  
voyages

320, Racine Est,  
CHICOUTIMI  
Maison Crevier  
G7H 1S6 545-2582

**EUROPE  
1996**

**PARIS  
NICE  
TOULOUSE  
BORDEAUX  
MARSEILLE  
ATHÈNES**

Prix conseils  
à la maison  
du voyage

**DESTINATION SOLEIL**

**SPÉCIAUX**

**DERNIÈRE MINUTE TOUT INCLUS**

	1 SEM.	2 SEM.
 <b>PUERTO PLATA</b>		
Palma Aribé	757 \$	1077 \$
Tropiclub Almendros	757 \$	1077 \$
 <b>SANTO DOMINGO</b>		
Club Aldea	737 \$	997 \$
 <b>SANTO MARTA</b>		
Gran Galeon de Cameron	797 \$	1097 \$
 <b>ACAPULCO</b>		
Playa Suites	927 \$	1377 \$

**New York à Pâques**

Vivez l'insolite...  
Découvrez l'immensité...

**Central Park...  
Soho...  
Greenwich...  
Le Chinatown...  
Vivre Manhattan**

4 au 8 avril  
à compter de seulement 250\$  
en occupation quadruple  
- 3 nuits à l'Hôtel Beacon  
- Toutes taxes incluses  
- Transport aller/retour



**Donner,  
Ça fait du bien!**

**L'Association de  
paralysie cérébrale du  
Québec Région  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
remercie 129 710 fois  
la population  
pour son appui lors  
de sa campagne de  
financement 1996**

Elle dit merci à ses bénévoles,  
aux Filles d'Isabelle,  
à l'Ordre Loyal des Mooses  
loge 1696 de Jonquière

**UN MERCI SPÉCIAL À  
BELL QUÉBEC ET VIDÉOTRON  
MERCİ À TOUS  
NOS GÉNÉREUX COMMANDITAIRES  
ainsi qu'à tous les  
MÉDIAS de la région**

**Robert Boivin**, président d'honneur;  
**Gérard Vallée**, président du Comité organisateur;  
**Louissette Paquin**, présidente du Conseil de région;  
**David Chiasson**, coordonnateur Saguenay;  
**Léo Doucet**, coordonnateur Lac-Saint-Jean.

**Responsables de zones:**  
**Maude Boucher**, La Baie et Bas-Saguenay;  
**Ginette Boily**, Chicoutimi;  
**France Moisan**, Jonquière;  
**Bernard Lachance**, Alma et Métabetchouan;  
**Michèle Langlais**, Roberval;  
**Yvon Tremblay**, Saint-Félicien;  
**Jean-Marie Painchaud**, Normandin;  
**Jacqueline Légaré**, Dolbeau.

# Le «pont de Londres» est-il londonien?

LAKE HAVASU CITY, Arizona (AP) - L'authenticité d'une des principales attractions touristiques de l'Arizona, un pont de Londres déplacé pierre par pierre et reconstruit dans le désert il y a un quart de siècle, est depuis peu mise en doute.

«Il faut davantage chercher les vestiges du pont le long des côtes du Sud de l'Angleterre que dans ce qui a été ramené aux États-Unis», soutient Gerald Metter, un tailleur de pierre engagé pour préparer les blocs de granit, il y a 28 ans.

D'après lui et d'anciens collègues, seules les pierres extérieures de l'ouvrage, soit moins de 10 pour cent de l'ensemble, ont en fait été conservées.

Cette affirmation a provoqué une levée de boucliers parmi les responsables locaux qui n'hésitent pas à donner leur version «officielle» de l'histoire.

Ils rappellent ainsi que le pont de Londres, acheté 2,5 millions de dollars par un riche industriel, fut démonté pierre par pierre, transporté par

bateau via le canal de Panama puis acheminé par camion jusque dans le désert de l'Arizona où il fut inauguré il y a 25 ans.

Les habitants de Lake Havasu City ont toujours considéré que l'ouvrage était reconstruit fidèlement.

«Dire le contraire serait comme affirmer que Stonehenge (NDLR : ville historique du Sud de l'Angleterre) n'existe pas», maugrée Ron Fiscella, propriétaire d'un magasin de souvenirs qui vend notamment des reproductions miniatures du pont pour 1,99 \$. L'ouvrage attire chaque année 1,5 million de touristes.

### Le pont s'enfonçait

La municipalité de Londres

autorisa la vente du pont, construit sur la Tamise en 1831, lorsqu'il fut établi qu'il s'enfonçait sur ses fondations. L'industriel Robert McCulloch et un associé l'achetèrent pour tenter de dynamiser le tourisme et désenclaver la ville située dans un endroit reculé de l'Arizona.

Afin de réduire les coûts de transport, les blocs de pierre ont été réduits, soutient M. Metter. «Nous avons pour consigne de tailler 10 cm sur chaque bloc de granit, dit-il. On nous expliqua qu'ils seraient reconstitués une fois aux États-Unis.»

Déjà, à la fin des années 60, des articles de journaux rapportaient que seulement 10 000 des 130 000 tonnes de maté-

riaux constituant l'ouvrage avaient été acheminés en Arizona.

Mais Carlton Frazee, directeur d'un dépôt mortuaire et un des premiers habitants de la ville, maintient que chaque bloc de granit a été déplacé dans son état d'origine, «marqué et assemblé comme un puzzle géant, exactement comme l'original de Londres».

Pour Paul Lechner, membre de la commission historique de la ville, l'histoire de M. Metter relève de la «pure diffamation».

Mais il reconnaît que l'ouvrage est un peu plus court que la version originale. «Nous n'avons jamais affirmé que le pont était une reproduction exacte», dit-il.



**CATHÉDRALE** - La splendide cathédrale Saint-Jacques-de-Compostelle, située dans le nord-ouest de l'Espagne, date du XIIIe siècle et est l'un des pèlerinages les plus fréquentés de la chrétienté occidentale. La légende veut que le corps de saint Jacques le Majeur, apôtre de l'Espagne, y ait été déposé miraculeusement, ce qui attire des milliers de pèlerins à chaque année.

(Photo PC)

## Les meilleurs atouts de Montréal ne se trouvent pas seulement sous terre.

Venez vivre l'expérience du tout nouvel hôtel de Montréal

L'ouverture du Marriott Château Champlain à Montréal vous permettra de bénéficier d'un tarif extrêmement avantageux. Pour seulement 79 \$\* la nuit, venez vivre l'expérience montréalaise dans l'un des endroits les plus raffinés de la ville. En plus d'avoir accès au réseau souterrain, vous êtes à proximité des lieux de magasinage, des visites touristiques, des restaurants et plus encore. Nous offrons également un tarif de 89 \$ pour deux avec petit-déjeuner compris. Pour réservations, communiquez avec votre agent de voyage ou composez le 514-878-9000 ou le 800-228-9290.

**MONTRÉAL**  
**Marriott**  
**CHÂTEAU CHAMPLAIN**

1, Place du Canada, Montréal, Québec

\*Les tarifs hôteliers de 79 \$ et de 89 \$ pour deux avec petit-déjeuner compris sont en vigueur jusqu'au 30 avril 1996. Ces tarifs sont offerts selon la disponibilité et ne s'appliquent pas aux groupes. Le tarif pour deux avec petit-déjeuner compris est offert du jeudi au dimanche. Pour bénéficier de ce tarif le jeudi, vous devez également séjourner le vendredi.

## New York à Pâques

4 au 8 avril

Départ de la région en autocar.



Hôtel Edison:	occ. quad.:	<b>315 \$</b>
	occ. double:	<b>415 \$</b>
Hôtel Marriott:	occ. quad.:	<b>335 \$</b>
	occ. double:	<b>490 \$</b>

**RÉSERVEZ VOS VOLS VERS L'EUROPE AVANT LE 31 MARS ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 200 \$ PAR COUPLE**



NOS BUREAUX SONT MAINTENANT OUVERTS LE SAMEDI DE 10 H À 14 H



**Voyages**  
**MADELEINE**  
**GAGNON INC.**  
363, Racine Est, Chicoutimi  
Tél.: 696-1818

**AMERICAN EXPRESS**  
Agence de voyages  
Représentant  
313942



**M à O**

Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000
Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000

**COUP D'OEIL**

**P à S**

Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000
Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000

**NEW YORK**  
Volume 443 947 000

**MONTRÉAL**  
Indices comp. 2419.28 -13.85

**TORONTO**  
TSE 300 4962.89 -17.98

**VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES**

Rio Algom Ltd	25 1/8	0
Biochem Pharma	64 1/8	+1 1/2
King Res. Inc.	18 3/4	-1 1/4
Fonrola Inc.	10 1/2	+3/4
Telus Corp.	16 3/4	-1/4

**VALEURS D'INTERÊT LOCAL**

Abitibi	21 5/8	-3/4
Alcan	42 1/8	-3/8
Alliance	24 1/4	+1/4
Amisk	1.30	-0.05
Ban. Nationale	11 1/8	+1/8
Bell	47 3/4	-1/8
Cascades	6 1/4	0
Domtar	10.00	0
Donohue	18 3/8	0
Jean Coutu	10 3/8	+1/4
Hollinger	11 1/8	-1/4
Metro-Rich.	19 5/8	-1/8
MVS	1.30	-0.04
Orléans	1.50	0
Proviso	7 7/8	+1/4
Stone Cons.	17 5/8	-3/4
Uniforêt	5 1/4	0
Bruneau	2.40	+3/5

**Or 398.00 -1.45 U.S. 1.3765 +0017**

**CDN 0.7262 -7**

**Taux de conversion 1.37683**

**EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.**

Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000
Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000

# FONDS MUTUELS

Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000
Alcan	1500	8.750	8.375	8.250	-0.500
Alcan	2200	2.900	2.850	2.900	0.000



Usine GM de Boisbriand

# La frustration s'empare des travailleurs

MONTREAL (PC)-Les mots d'exaspération et de frustration décrivent bien les sentiments des quelque 1400 travailleurs de l'usine GM de Boisbriand, qui ont été licenciés l'automne dernier par la compagnie.

En conférence de presse, hier à Montréal, quelques employés mis à pied, parlant au nom de leurs collègues de travail aussi en chômage, ont dénoncé avec vigueur les objectifs purement mercantiles qui guident General Motors dans la gestion de ses installations de Boisbriand.

Cette rencontre de presse suit une décision prise en janvier dernier par GM d'abolir 130 postes additionnels à Boisbriand au cours de 1996. Cette réduction de personnel est attribuable à la

Construction résidentielle

## Rien d'encourageant

MONTREAL (PC)-Les perspectives de croissance de la construction résidentielle cette année ne sont pas meilleures qu'en 1995, a annoncé hier la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Dans ses prévisions pour l'année en cours, la SCHL estime que l'augmentation des mises en chantier au Québec sera de 1,4 pour cent en 1996, grâce à une hausse de quatre pour cent de la construction de maisons individuelles, qui sera par ailleurs annulée par un déclin de 2,4 pour cent dans la construction d'immeuble à logements.

Selon l'agence fédérale, le Québec peut s'attendre à 22 200 mises en chantier pour cette année, et 23 100 en 1997.

Dans l'ensemble du Canada, les mises en chantier devraient atteindre 111 000 unités cette année, soit le même niveau que

volonté de GM de confier l'assemblage de ses moteurs à Boisbriand à un sous-traitant.

Le porte-parole de GM, Marc Osborne, a indiqué à La Presse Canadienne que ce projet de sous-traitance en était encore au stade de l'étude.

Comme la convention collective oblige la compagnie à aviser le syndicat de mises à pied six mois à l'avance, GM a préféré informer la partie syndicale de l'abolition de ces 130 postes même si ce n'est pas encore certain que cela se fera, explique M. Osborne.

### Arrogance

«Qu'elles sont les raisons réelles pour justifier une telle arrogance de la compagnie face aux travailleurs de l'automobile du Cana-

1995. Le taux de construction résidentielle au Canada l'an dernier a été le plus bas depuis 35 ans, selon l'agence fédérale. On prévoit cependant une légère amélioration à plus long terme, avec 117 500 mises en chantier en 1997.

La SCHL explique dans un communiqué que les bas taux hypothécaires et les prix abordables des maisons posent les conditions favorables à l'accession à la propriété. On s'attend donc aussi à une hausse du marché de la revente de 12 pour cent.

«Le marché de la maison individuelle neuve et celui de la revente bénéficient de conditions favorables en ce début d'année. Les taux d'intérêt sont avantageux et les prix des maisons sont relativement abordables dans toutes les régions du Québec», explique Kim-Anh Lam, économiste et conseillère principale au bureau régional du Québec de la SCHL.

## La chaîne Southam perd 53,4 millions \$

TORONTO (PC)-La chaîne Southam, propriétaire de 17 quotidiens, a perdu 53,4 millions \$, ou 70 cents l'action, en 1995, mais elle n'avait pas dû assumer certains frais liés à des réductions de personnel.

En 1994, Southam avait enregistré un profit de 44 millions \$, ou 58 cents l'action. L'année suivante, les profits auraient pu normalement s'élever à 37,1 millions \$, estime l'entreprise, mais durant le dernier trimestre de 1995, elle a dû essuyer une perte de 120 millions \$.

«Ce montant inclut 80 millions \$ pour acquitter des primes de séparation et des rachats de contrats résultant d'un plan de réduction du personnel équiva-

lent à 700 postes supprimés», a déclaré la direction de l'entreprise par voie de communiqué.

Les réductions de personnel effectuées devraient permettre, globalement, aux journaux de la chaîne d'épargner plus de 40 millions \$ par année d'ici à 1998.

La baisse de profits est également attribuable à la hausse des coûts du papier journal. «Les coûts d'impression des journaux quotidiens ont été de 12,3 millions \$ plus élevés que durant le même trimestre de l'année précédente. Et la situation ne semble pas vouloir s'améliorer», écrit encore la direction.

«Ce sera difficile pour tous les journaux, pas seulement ceux de Southam», lit-on dans le communiqué.

da alors que GM Canada a réalisé en 1995 les plus grands profits qu'une compagnie canadienne n'ait jamais réalisés, soit 1,4 milliard \$ de bénéfice net?», a demandé Bernard Despot, travailleur licencié de GM à Boisbriand, à propos de ce projet de sous-traitance.

GM a déjà aboli 100 postes à Boisbriand l'an dernier après avoir confié à un autre sous-traitant, la compagnie Mackie, d'autres travaux d'assemblage complémentaires, a rappelé M. Despot.

Roland Francis, un autre employé licencié, déplore que GM, en dépit de «profits exorbitants», continue à débaucher plutôt que de trouver des moyens de relancer l'usine de Boisbriand.

Les travailleurs mis à pied de GM ainsi que le Syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile (affilié à la FTQ) qui les représente demandent notamment à GM de faire l'assemblage d'un

nouveau modèle à Boisbriand.

«Comme on le sait, la présidente de GM Canada, Maureen Kempston Darkes, nous a annoncé que le nouveau modèle Cadillac serait produit en Allemagne par la compagnie OPEL, et ceci lors de l'ouverture du Salon international de l'auto de Montréal. Quelle insulte de sa part», dénonce Bernard Despot.

GM assemble actuellement à Boisbriand ses modèles Camaro et Firebird.

M. Despot accuse GM de négliger son usine de Boisbriand pour des motifs purement politiques (comprendre l'éventuelle souveraineté du Québec). «D'après une étude faite en 1993 par l'Institut des statistiques de l'emploi des États-Unis, relève M. Despot, un travailleur canadien coûte 18,69 \$ US l'heure, tandis que le travailleur allemand coûte 36,79 \$ US l'heure pour construire la même automobile. Alors, est-ce que cette décision serait plus poli-

tique que monétaire?».

L'attitude de General Motors paraît d'autant plus inacceptable aux travailleurs de Boisbriand que la compagnie a profité en 1987 de généreuses aides des deux ordres de gouvernement pour moderniser son usine de Boisbriand.

«C'est à General Motors maintenant de livrer la marchandise, à retourner l'ascenseur», estime le président de la section locale du syndicat des employés de GM à Boisbriand, Richard Fournier.

Celui-ci affirme que l'usine de Boisbriand est l'une des plus modernes et des plus efficaces de GM en Amérique du Nord.

Québec et Ottawa ont tous deux accordé un prêt sans intérêt durant 30 ans de 110 millions \$ à General Motors en 1987.

La convention collective des 3000 travailleurs de GM à Boisbriand expirera le 14 septembre. Les négociations doivent débuter en juillet.

## Vos partenaires en affaires

**CA**

**Comptables agréés du Québec**

**Avez-vous tout prévu?**

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

**BOIVIN, DARVEAU, BOILY**

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Place Vendôme

1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6J2

Ronald Boivin, CA  
Alain Darveau, CA  
Jacques Boily, CA  
418-549-6611  
bdbca@saglac.qc.ca



**Le Groupe Mallette Maheu**

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

Associé à  
**ARTHUR ANDERSEN**  
ARTHUR ANDERSEN & Co. SC

- CHICOUTIMI
- ALMA
- MÉTABETCHOUAN
- LA TUQUE
- DOLBEAU
- ROBERVAL
- SAINT-FÉLICIEN
- NORMANDIN

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**

comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma

LA FORCE DU CONSEIL

# Petites annonces

Une de nos conseillères



CLAIRE

• 545-4014  
SAGUENAY  
• 668-4506  
ALMA  
et les environs  
• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



## TARIFS

10 mots ou moins  
QUOTIDIEN  
1 jour..... 6,70 \$  
2 jours..... 8,15 \$  
3 jours..... 9,60 \$  
4 jours..... 11,05 \$  
5 jours..... 12,50 \$  
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
8,75 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
•  
Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine  
•  
AVEC PHOTO:  
6,25 \$ par parution

HEURES  
D'AFFAIRES  
8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

### IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales  
Blocs appartements  
Bureaux à louer  
Commerces à vendre  
Commerces à louer  
Entrepôts à louer  
Fermes  
Garages  
Locaux à louer  
Terrains commerciaux

### HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

À partager  
À vendre ou à louer  
Chalets à vendre  
Chalets à louer  
Chambres à louer  
Condominiums à vendre  
Condominiums à louer  
Logements à louer  
Maisons à vendre  
Maisons à louer  
Maisons mobiles à vendre  
Maisons mobiles à louer  
Terrains à vendre

### VÉHICULES

Abris d'auto  
Autos à vendre  
Avions à vendre  
Bateaux à vendre  
Camions à vendre

Camions 4X4  
Campeurs à vendre  
Machinerie  
Motos à vendre  
Motos 3 et 4 roues  
Motoneiges à vendre  
Pièces et accessoires  
Remorques à vendre  
Souffleuses à vendre  
Tracteurs à vendre  
Véhicules divers

### EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)  
Personnel demandé

### FORMATION

Enseignement / cours

### OCCASIONS D'AFFAIRES

Finances  
Occasion d'affaires

### SERVICES

PROFESSIONNELS  
Construction / rénovation  
Impôt  
Massage  
Offres de service  
Services de garde

### MARCHANDISES ET SERVICES

À vendre ou à échanger  
Ameublement

Animaux  
Antiquités  
Bois de chauffage  
Coin du bébé  
Demandé  
Divers  
Équipement de bureau  
Équipement de commerce  
Esotérisme  
Marché aux puces  
Matériaux de construction  
Poêle à bois  
Réceptions  
Santé  
Vêtements  
Ventes de garage

### AVIS

Activités diverses  
Agences de rencontres  
Messages personnels  
Perdu ou retrouvé  
Recherche

### SPORTS / LOISIRS

Articles de sport  
Bicyclettes  
Camping  
Chasse et pêche  
Musique et accessoires  
Ordinateurs et jeux  
Photos et vidéos  
Piscines et acc.  
Roulottes à vendre  
Roulottes à louer  
Vacances / voyages

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.  
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## IMMEUBLES COMMERCIAUX

### Bâtisses commerciales

ALMA: vente ou location, 1.000 à 5.000 pieds carrés, centre-ville, grand stationnement privé. Prix intéressant. Tél. 662-7014

JONQUIÈRE, bâtisse commerciale à vendre. Tél. 547-6463, 547-2048, fax: 547-5588

### Blocs appartements

LA BAIE, 4 logements, construction 1985, revenu 17.340\$ annuel, secteur Port-Alfred, Tél. 544-0182, après 17h00.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 3 logements entièrement rénovés, logez-vous pour 125 \$/mois, capital, intérêts, taxes incluses. Tél.: 549-9343

### Bureaux à louer

CENTRE-VILLE, Côte Racine, bureau 2ième étage, 1300 pieds carrés, 575 \$/mois. Tél.: 543-6017, Chantale Hudon.

IDÉAL POUR professionnel environ 2.000 pieds carrés, situé au 2ième étage, 1247 Ste-Geneviève, Chicoutimi-nord, libre 15 avril ou 1er mai. Tél. 549-1160, 690-7570

### Commerces à vendre

Bon chiffre d'affaires, financement disponible. Tél. paget: 696-8888.

COMMERCE de vente de concentrés vins, bières et liqueurs, Vigneron de la Baie Enr. Entre \$25.000 et \$30.000. Achetés sérieux seulement. Tél.: 544-5884.  
ENTREPRISE NETTOYAGE A SEC, très bon prix, Service Immobilier Image 2000. Tél. 545-3201, Raymond Desbiens.

GARAGE 3 portes avec gaz. Roland Tremblay, Image 2000. Tél.: 548-5164

RESIDENCE pour personnes âgées et handicapées, bien située. Tél. 690-8682 (paget).

### À VENDRE

Restaurant 44x21, avec sous-sol, tout équipé, bon chiffre d'affaires. Chicoutimi-Nord, très bien situé.  
Raison: cause maladie  
Liquidation rapide  
Tél.: 543-2826.

### Locaux à louer

1145 THÉRÈSE-CASGRAIN 2ième étage, 1.500 pieds carrés pour salle de danse ou réunion d'affaires 800 \$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 543-8886

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél. 543-9636, 545-4994.

PARC INDUSTRIEL CHICOUTIMI: local 1400 pieds carrés, idéal pour bureau de vente avec entrepôt, à sous-louer. Tél. 540-0553

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065.

## HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### A partager

CHICOUTIMI: 1068 Boul. Saguenay Est, grand 4 1/2, 2ième étage, non fumeur, 300 \$/mois. Tél.: 693-4869

### Chalet à vendre

LA BAIE, 14'x28', sur roues déménageable, très bien isolé, Tél.: 544-7083

LAC DES POINTES, Chemin des Passes, chalet chasse et pêche, 20x28, tout meublé, remise à bois, remise de travail, quai, très bon prix. Tél.: 693-8237, après 18h00.

ST-MÉTHODE: chalet maison habitable à l'année, bord du lac St-Jean, construction unique, 2 garages. A voir. Tél.: 418-679-3666

### Chambres à louer

CHICOUTIMI: moderne, très grande, arrière Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune. Tél.: 693-8754, 693-4499.

ARRIÈRE Place Royaume, chambre 9x10, à 12x15, entrée indépendante, stationnement, cuisine, salon, laveuse, sècheuse, télévision payante, téléphone, accès piscine. Viens choisir Tél.: 540-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI: grande chambre, commodités à partager, près centres d'achat, Université. \$300/mois, non fumeur(euse). Tél.: 693-0415.

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, cable, laveuse sècheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.: 549-3372

CHICOUTIMI: centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél. 543-3942, 543-5291

CHICOUTIMI: une grande chambre, meublée dans 9 1/2, 2 salons, 2 salles de bains, T.V. payante, téléphone, laveuse, sècheuse, faut voir. Tél.: 690-6924.

CHICOUTIMI: Grande, 1 réfrigérateur par chambre, câble, 150 \$/mois. Tél. 545-1017, 696-6174

CHICOUTIMI: proximité Cégep et université. Grande, rénovée (genre studio). Tél.: 673-6231

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.

JONQUIÈRE: Près polyvalente d'Arvida, cuisine commune, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, salle de bains et douche. Tél. 548-1260

POUR travailleur ou étudiant avec cuisinette, près école et services. Appelez-moi, tél. 662-3233

### Condominiums à vendre

A 5 MINUTES DES Centres d'achats, construction acier et béton, 1101, boul. Roitelet, 639, Emile-Girardin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 5 1/2, vue superbe, calme assuré, 99.900 \$ négociable. ARVIDA 4 1/2, à l'étage à moins de 56.000 \$. R.G. Larouche. Tél. 696-2173 La Capitale 543-5511

CHICOUTIMI: pas cher 4 1/2, avec piscine, salle de conditionnement, ascenseur, près centres d'achats. Tél.: 549-5320

### Logements à louer

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383

A CHICOUTIMI NOUVEAUX MANDATS: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur centre-ville ou centres d'achats, très propres et tranquilles. Aussi JONQUIÈRE, 4 1/2 moderne, prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche  
690-6308  
SERVICE DE LOCATION DE LOGEMENTS

ARVIDA: BEAU grand 4 1/2, style condo, libre 1er avril, \$470/mois. Tél.: 548-1556, soir. Paget: 693-2539 en tout temps.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE. 2 mois gratuits. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.: 548-1806, 548-0889

ARVIDA, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, premier étage, près tous les services. Tél.: 548-8643.

ARVIDA: 4 1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, peinture neuve. Semi-meublé si désiré, eau chaude fournie. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT pour 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél.: 548-1860, 548-4534, 547-0051, 548-9111

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4 1/2, possibilité chauffés, éclairés, près des services, libre 1er avril ou réserver maintenant pour juillet. Tél.: 693-9075.

ATTENTION CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, insonorisés, entrée contrôlée, intercom, près Place du Royaume. Tél. 696-1175

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4 1/2, 24-A Smith, voisin terminus, demi sous-sol, très propre, 330 \$/mois. Tél. 690-1148

ATTENTION CHICOUTIMI: Beau grand 4 1/2, 5 1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, porte patio, eau chaude fournie, repeint, 495 \$/mois. Tél. 690-1148, 673-6417

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 \$/mois. Tél.: 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BEAU 3 1/2, Rivière-du-Moulin, semi-meublé, 280\$/mois, laveuse sècheuse. Tél. 693-9225, 545-2831.

BEAU GRAND semi-détaché, 5 1/2, moderne, secteur Boul. Barrette, libre immédiatement. Tél. 690-0591, Régis Morin

BOUL TADOUSSAC, face au Saguenay, grand 4 1/2, déneigement, prix abordable, libre avril. Tél.: 674-9381 après 17h00

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, 440\$/mois, déneigement, entrée laveuse sècheuse, Tél.: 697-4108

CHICOUTIMI, 2 1/2, 12 Price Est, moderne, stationnement, beaucoup de commodités, non chauffé, non éclairé. \$270. Tél.: 543-4383.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 4 1/2, semi-meublé ou non, 330\$/mois non chauffé non éclairé. Tél.: 545-1688, 545-8999 (paget), 549-8678, 543-8562

CHICOUTIMI, 4 1/2, sous-location, arrière place Royaume, Libre immédiatement. \$470/mois. Tél.: 545-8788.

CHICOUTIMI, 5 1/2, libre immédiatement. Près Cégep, 354 \$/mois. Tél.: 543-5749 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 \$/mois. Tél. 543-7866

CHICOUTIMI-NORD: 275, Colbert, beau 4 1/2, porte patio, idéal pour personne seule, ou couple sans enfants, endroit tranquille, 400\$/mois. Libre 1er avril. CHICOUTIMI-NORD, 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, porte patio, entièrement repeint, remise intérieure, prix spécial. Libre 1er mars. Tél.: 549-9343

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, 400 \$ non chauffé, non éclairé, libre, 170 des Epervières. Tél. 693-1982

## À LOUER LOCAL COMMERCIAL

libre le 1er mars 1996  
4500 pi car.  
avec stationnement, centre-ville,  
3830, BOUL. HARVEY,  
JONQUIÈRE  
Peut être converti en  
2 locaux de 2300 pi car.  
• Commerce  
• Services professionnels  
• Ou autres

Pour informations: 547-6611  
demandez M. Sylvain ou Yvon-Marie Bergeron



CHICOUTIMI: 2 logements, 202-204, rue de la Colline.

Yvan Lessard  
Agent agréé  
RÉS.: 545-9222  
BUR.: 543-7587

## Pour vendre ton auto



Les annonces classées  
545-4014 / 668-4506 / 679-3832

QUOTIDIEN

310776

JONQUIERE: 5 1/2, 2475 St-Jean-Baptiste, très propre, déneigement porte-patio. Tél. 543-2663

JONQUIERE: De Potier, 3 1/2 demi sous-sol, chauffe, éclairé, meublé, 360 \$/mois. Libre 1er mars. Tél. 547-5126

JONQUIERE: Petite Franco, grand 4 1/2 moderne, non chauffé, 360 \$/mois. Libre 1er mars. Tél. 695-6780

JONQUIERE: Secteur Fatima, grand 5 1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 410 \$/mois. Tél. 547-9840

KÉNOGAMI: 4 1/2, 6 1/2, centre-ville, grandes pièces, libre immédiatement. Tél. 690-5308

LA BAIE: (secteur polyvalente), 3 1/2, meublé, 310 \$/mois ou non meublé 280\$/mois. Tél. 697-1424

LA-BAIE, grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél. 544-4361, 543-7966

LA-BAIE, 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. A partir de 330\$. Patrice, 544-4361, 543-7966

LA-BAIE, Chemin St-Louis, 5 1/2, chauffé, éclairé, très propre. \$420/mois. Tél. 544-7415

**LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.: 696-3646.**

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, chauffés, près des Galeries La-Baie Marcel. Tél. 544-2212, 543-7966

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 \$/mois, 370 \$/mois. Tél. 544-6163, 544-1125, M. Desgagnés

LA-BAIE: rue Adélaïde-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, mois gratuit. Tél. 544-4940, paget. 696-8278, 690-3612, 543-5286

**LATERRIERE: 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rénové à neuf, libre immédiatement. 375 \$/mois. Tél.: 678-9325.**

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, porte-patio. Tél. 693-8919, 543-5834

RIVIERE DU MOULIN: 6 1/2, duplex, très moderne, 755, de l'Alsace, 600\$/mois. Pas chauffé, pas éclairé. Tél. 693-0952, 690-5558, paget, Alain

RIVIERE-DU-MOULIN: à sous-louer, face au Saguenay, 5 1/2, chauffé, éclairé, toiles incluses, garage, libre 1er mars ou avril, 550 \$/mois. Tél. 690-8072

### Maisons à vendre

**A QUI LA CHANCE?** Grande maison jumelée, 4 étages, possibilité de location un côté, situé boul. Saguenay à Jonquière. Tél. 548-1402, Raymonde.

**ALMA, 1795, boul. Auger Sud, unifamiliale, 26x42, brique, 5 chambres, bureau, 2 salles de bain, grande salle familiale, cuisine et salon à aire ouverte, garage double, terrain 100x200 aménagé. Tél.: 668-6774**

**ARVIDA: directement du propriétaire, 24X40, 5 chambres, sous-sol fini, évaluation 80,000\$, négociable, près des services. Tél.: 548-8179**

ARVIDA: maison unifamiliale, 1 1/2 étage, Quartier du Manoir. 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, poêle combustion lente, piscine avec grand patio et remise. Sur grand terrain clôturé. Libre 1er juin. \$73,000. Tél. 690-0291.

ARVIDA: quartier St-Philippe, jumelé 3 chambres, rénové, plancher de bois, sous-sol fini, toiles et lustres inclus. Tél. 548-5186.



VISITE LIBRE DIMANCHE 14H00 À 16H00

ARVIDA: 2367, DE Dieppe, construction 1988, planchers bois franc, grand terrain, sans voisin arrière, secteur recherché, impeccable. Tél. 678-1933

CHICOUTIMI-NORD, 130 Caseault, par le propriétaire, Bungalow, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, piscine. Té. 690-2706

CHICOUTIMI-NORD, maison 2 logements, revenu annuel \$8,400. 2719 Roussel. Offre raisonnable acceptée. Minimum de comptant. Tél. 549-5149.

CHICOUTIMI-NORD: 1 étage 1/2, rénovée intérieur et extérieur, terrain 15,000 pieds carrés, 4 chambres, 72 000 \$. Aussi MAISON de ville, 1988, 4 chambres, foyer, planchers de bois, toit cathédrale, terrain privé, 65,000 \$ Tél. 549-5304

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, 11 1/2, foyer, terrasses, vue, possibilité de revenus. Tél. 543-6725

CHICOUTIMI: À qui la chance? Belle maison, 2 étages, avec garage chauffé, 5 ans. Beaucoup d'extra, bien situé. Au prix de l'évaluation. Tél. 690-1421

CHICOUTIMI: 1634 des Hérons, neuve, Prix Réduit, jamais habitée, équipée au complet, 2 étages, abris d'auto, possibilité location avec promesse d'achat. Tél. 696-1817.

CHICOUTIMI: derrière Place Tanguay, 3 chambres, sous-sol, grand terrain, construction 1992. Tél. 549-7074

CHICOUTIMI: jumelé, quartier Boul. Barrette, 3 chambres, 2 salles de bain, toit cathédrale, patio, très propre. Tél. 549-9343.

CHICOUTIMI: 47 St-Siméon, bungalow brique, rénové, fenêtres Arcon, bois franc, armoires stratifiées, 2 salles de bain refaites, garage, piscine 1993, patio, terrain paysagé. Tél. 696-0659.

CHICOUTIMI: quartier Murdoch, bungalow, proximité des services, brique et céders, fenêtres PVC, toiture neuve, plancher bois franc, porte-patio, abri d'auto, remise, terrain clôturé. Tél. 549-2492.

CHICOUTIMI: unifamiliale, quartier des oiseaux, impeccable, à voir. Tél. 543-0615

CHICOUTIMI: maison avec logement, libre, 268, Hector-Champagne. Tél. 1-418-877-7737

JONQUIERE, rue Price, Maison unifamiliale, 3 chambres, 2 salles de bain, armoires mélamine neuves, 52,500\$ négociable. Tél. 547-1283, 542-9513, directement du propriétaire.

JONQUIERE: près Cégep, 2290 des Marquis, unifamiliale ensoleillée, garage et remise. Tél. 547-3423

LA BAIE: Québécoise, 5 chambres, qualité supérieure, garage séparé, vue panoramique. Tél. 697-0537

LA-BAIE: 24X40, sous-sol aménagé, grand terrain, boisé arrière, patio, piscine, remise. Tél. 544-7919.

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, salle familiale, remise intérieure 8x14, patio 12x28, grand terrain. Garantie A.P.C.H.Q. Clé en main. \$79,900. Tél. 678-1923, 678-9294. **Disponible aussi au bord de l'eau.**

Qualité supérieure, 4 paliers, 4 chambres, remise, rivière à l'arrière, 911 du Canal, Chicoutimi. Tél. 543-5816.

RECHERCHE bungalow 3 chambres, rez-de-chaussée, secteur Arvida, St-Philippe, St-Mathias de préférence. Agent s'abstenir. Tél.: 542-0966

VOTRE PREMIERE MAISON? Peut-être! Venez la visiter au 978 Boily, Chicoutimi, dimanche. R-G. Larouche. 696-2173, La Capitale. 543-5511.

### Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: Boul. Tadoussac, bord du Saguenay, 5 1/2, 2 chambres. AUSSI logement à louer, 5 1/2. Tél. 549-9999, 698-2299.

CHICOUTIMI: à sous-louer, libre immédiatement, Rang St-Pierre, garage, 2 chambres, 450 \$/mois. Tél. 819-853-7739 (jour), 819-853-4330 (soir)

CHICOUTIMI: jumelé sur 2 étages + sous-sol, rue Champs-Élysées, près centres d'achats, libre 1er juillet, 630 \$/mois. Tél. 696-4199.

CHICOUTIMI: GRANDE PROPRIÉTÉ À LOUER, 3 CHAMBRES, 3 SALLES DE BAINS, 2 SALONS 1 AVEC FOYER, SALLE À MANGER, + CUISINE, PLANCHER BOIS FRANC, MAGNIFIQUE JARDIN ARRIÈRE, MEUBLÉE OU NON, NON CHAUFFÉE, NON ÉCLAIRÉE, LIBRE IMMÉDIATEMENT. 362 LABRECQUE. 1.500 \$/MOIS. Tél. 696-0288, 690-0769

CHICOUTIMI: super 5 1/2, très grande pièces, stationnement privé, disponible immédiatement 338, Racipe Est, chauffé, 750\$/mois. Tél. 696-2870

SHIPSHAW: 1635 rue Côté, libre 1er juillet. Tél. 542-6820

SHIPSHAW: Route Coulombe, 3 chambres, 2 salons, salle à diner, 2 garages. Conditions à discuter. Tél. 545-4403

ST-GEDEON: Rang des Îles, résidence à l'année, sur Lac St-Jean, près du golf, 10 minutes d'Alma, 500 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél. 545-2355

### Terrains à vendre

**A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.**

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

LATERRIERE: TERRAIN 100X230', bord de l'eau. Tél. 678-9294, 678-1923

POUR CHALET à St-Fulgence, face au site de pêche blanche, à vendre ou à échanger. Tél. 674-9467

### VÉHICULES

#### Autos à vendre

A ACHETERAIS automobile de tous genres, bonne condition, de 600 \$ et moins. Tél. 673-6218

ATTENTION payons comptant de \$600 ou moins pour achat d'autos et camions en marche ou non. Tél. 673-3917.

**AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990**

AUDI 4000-S, 1983, 4 portes, seulement 2 hivers, moteur 90,000 kilomètres, très propre extérieur et intérieur, 4 pneus d'hiver et d'été, 1,850 \$. Tél. 548-7577, Bob (après 17h00)

CADILLAC SEDAN, de ville 1985, 4,800\$. FORD F-150 King-Cab, 1987, peinture, mécanique neuve, 5,000\$. Hyundai 1988, automatique, 2,000\$. PONTIAC Sunbird 1986, automatique, 1,700\$. CHRYSLER LE BARON 1984, 1,500\$. DODGE COLT 1989, 65,000 kilomètres, manuelle, 3,000\$. Tél.: 674-2459, 690-2444 (semaine et week-end), 690-6186 (week-end).

### LOUISE BELLEY



Meilleur vendeur

Janvier 1996

LATERRIERE: 5540, des Rapides, bord de l'eau, garage, grand terrain boisé. Informations: 543-5511, 543-3464.



CAVALIER 1991, 4 portes, automatique, air conditionnée, 96 000 kilomètres, balance garantie, A-1, 4 800\$. Tél. 545-9259

CAVALIER 1994, 18,800 kilomètres, bleue, air conditionné, 4 portes, 5 vitesses, propriétaire féminin, comme neuve. 8,900 \$. Tél. 545-2084

CAVALIER RS 1992, familiale, 5 portes, 185,000 kilomètres, très bonne condition. Tél. 545-9539

CHEVROLET SPRINT, 1991, manuelle, côtelée 3,500 \$, laissée 2,600 \$ négociable. Cause moteur défectueux. Tél. 672-2628

DODGE CARAVAN 1990, SE, V6, 5 places, 63 500 kilomètres, garantie mai 1997. 10 400\$. Tél. 662-9711

DODGE COLT 1992, 4 portes, 82,000 kilomètres, balance de garantie, Aubaine DODGE CARAVAN Cargo, 1990, automatique, V6, 128,000 kilomètres, 5,800 \$ impeccable. Tél. 549-9565

FIREFLY 1987, manuelle, transmission, suspension, freins, pneus, pneus neufs, tél. 547-7053.

**FORD AEROSTAR, 1988, 5 passagers, excellente condition. GMC S15, cab 1/2, 1985, excellente condition. Tél.: 272-3069**

HONDA ACCORD 3 portes, 1988, automatique, 115,000 kilomètres, bon état, prix à discuter. Tél. 544-6150.

HONDA Accord EXI 1988, peinture, pneus neufs, équipement complet, état neuf, 6 500 \$. Tél. 347-5665

HONDA CIVIC 1990, manuelle, 115,000 kilomètres, 4 portes, mécanique peinture A-1, \$5,900. Tél. 672-4308

**HYUNDAI EXCEL 1988, 2 PORTES, AUTOMATIQUE, TRES PROPRE, \$1,550 NEGOCIABLE. TEL.: 673-3917.**

HYUNDAI SCOPE, 1992, 72,000 kilomètres, parfaite condition, Tél. 549-4445

MAZDA 323, 1995, balance de garantie, parfaite condition, tél. 543-5684, Robin.

MAZDA 626, DX, 1990, 157 000 kilomètres, excellent état, 7 000\$. Tél. 693-4822

NISSAN Altima 1993, 4 portes, air climatisé, freins ABS, balance, garantie 3 ans, 54,000 kilomètres, 12 500 \$. Tél. 693-5835 (résidence) 693-1861 (bureau).

PLYMOUTH Grand Voyager, 1988, S.E. 7 passagers, tout équipé, avec 8 roues, 4900\$. Tél. 543-4208

PLYMOUTH Voyager 1988, très bon état. 5 places, très propre, \$5,200 négociable. Tél. 693-4478, 693-8921

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél. 674-2459, Paul 690-2444

TOYOTA TERCEL 1994, 4 portes, manuelle, 10,800 \$, propriétaire féminin. Tél. 549-0234

**À VENDRE OU ÉCHANGER, DODGE RAM Van 1988, 250, contre motoneige ou 4 roues. Tél.: 545-7490**

VOLKSWAGEN JETTA 1992, air conditionné, mécanique et carrosserie excellent état, garantie prolongée avril 1997. prix à discuter. Tél. 275-1856 (après 17h00)

VOLKSWAGEN JETTA GL 1994, essence manuelle, 16,000 kilomètres, Tél. 679-4774

### Bateaux à vendre

MOTEUR DE CHALOUPÉ, Suzuki 30 forces avec télécommande, 1988, 2,000 \$. Tél. 542-5398

### Camions à vendre

CHEVROLET S-15 SONOMA Club Cab, 1992, 100,000 kilomètres, avec boîte fibre de verre, prix cotation \$8,700. Tél. 543-2217, 543-4581.

DODGE RAM 50, 1987, 5 vitesses, 2 litres, très propre, parfaite condition. Tél. 695-3765

DODGE RAM, 1994, moteur Cummins, turbo, diesel, 18 mois d'usage, 19 500 \$. Tél. 662-6045 (soir).

FORD ECONOLINE (panel), 1988, 6 cylindres, injection, 75,000 kilomètres, peinture neuve, blanc, conduite freins pneus neufs, excellente condition, 5,200 \$ négociable. Tél. 543-0593, 693-3086

FORD Lauriat 1990, diesel 7.3, double roues, 4 portes, 138,000 kilomètres, impeccable. FORD une tonne double roues 1985, 6 cylindres, 96,000 kilomètres, boîte 10'x6'x20". Tél. 696-2060.

PICK UP Nissan 1985, manuelle, 132,000 kilomètres, \$1,700. Tél. 693-4478, 693-8921

### Camions 4 X 4

CHEVROLET LAREDO, 1988, 115 000 kilomètres, 4x4, excellente condition. Tél. 548-2929

CHEVROLET Limited, 1995, blanc, équipement complet, 60,000 kilomètres, garantie jusqu'à 120,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél. 693-0203

FORD Bronco 11, 4X4, 1986, 95,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1, 3 500 \$. Aussi Dune Buggy mécanique de Volkswagen, 500 \$. Tél. 548-1320

FORD F-150, 1993, XLT Lariat, king cab, 4X4, air climatisé, roues mag, équipement complet, comme neuf. A voir 19,950 \$ négociable. Tél. 547-6216 (après 17h00)

FORD F-150, 1994, 4X4, 37,000 kilomètres, manuelle, très propre. Tél. 693-4924, 696-4200.

FORD F-350, 1989, 4X4, super cab, 7.3 litres, diesel, manuelle, 188,000 kilomètres, boîte fibre de verre, marche-pieds, 12,000 \$. Tél. 673-4276

JEEP CHEROKEE 1994, modèle country, 30 000 kilomètres, équipement complet, prix à discuter. Tél. 698-1171

FORD RANGER XL, 1994, 4X4, king cab, 14,400 kilomètres, 17,500 \$. Tél. 275-5256

GMC Sierra 4X4, 1988, manuelle, environ 92,000 kilomètres, couleur bleue, boîte fibre de verre, marche pieds, très propre, état neuf, prix à discuter. Tél. 690-0111 (entre 8h00 et 16h30)

JEEP GRAND CHEROKEE, Laredo, 1993, vert, 35,000 kilomètres, garantie Plan d'or Chrysler. Tél. 545-7645

Pick-up CHEVROLET Z-71, 4x4, 1995, rouge, équipement complet, 20,000 kilomètres, prix demandé: \$29,000. Tél. 677-3096, demandez Lisette ou Stéphane.

PICK-UP NISSAN 1991, king-cab 4X4, SE, V6, Tél. 679-4819, 679-4866

TOYOTA 1983, 4X4 très propre, prix à discuter. Tél. 544-2184, Denis

TOYOTA 1986, 4X4, bonne condition, 130,000 kilomètres, 7 000 \$ négociable. Tél. 548-8236 (jour), 690-0331 (soir).

### Machinerie

CAMION GMC GENERAL 1987, suspension air, moteur 475, transmission 125-13, essieux 1246, avec couchette 48". Tél. 542-9307, 693-3611

CAMION MACK Superliner, 1986, Trailer forestier, très bonne condition, avec permis. V.R. Tél. 544-7059, Jocelyn

**JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME.** Tél que: Massey Ferguson, John Deere, Kubota etc. Aussi vieille engin stationnaire. Payons comptant. Tél. (819) 364-2666 Yvan, (819) 364-2021 Gervais.

### Motos à vendre

**A VOIR! HARLEY DAVIDSON, plein chrome, 1980, 1340cc, moteur neuf, Prix à discuter. Tél.: 545-7189, 696-1070 (heures bureau)**

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél. 1-514-963-3456

HONDA SHADOW CLASSIC, Edition 1995, 3,000 kilomètres, état neuf, 12,000 \$. Tél. 343-2301

YAMAHA Maxim, 1100cc, 1983, très bonne condition, 3 200 \$. Tél. 693-5376

### Motoneiges à vendre

ALPINE 503, 1985, chenille neuve, condition A-1, 2 700 \$. Tél. 544-5140

AUBAINE WILDCAT 700 1991, long-track, chenille neuve, impeccable, 2,350\$. Tél. 548-5120

BOMBARDIER MACH-1, 1993, 5,900 kilomètres, état neuf, 4,850 \$. Tél. 697-0028

BOMBARDIER TOUNDR 1990, dossier, très bonne condition, 1,350 \$. Tél. 343-2486

FORMULA MX 1991, siège double avec dossier, démarreur électrique, pousse et poignées chauffantes, 13,000 kilomètres, prix demandé: \$2,700. Aussi: traine d'enfant \$300. Tél. jour: 668-9838, soir: 668-6534.

FORMULA PLUS 1993, électrique, équipement complet, très bonne condition. Tél. 668-6311

INDY 500 1989, siège double, impeccable. \$1,650. Tél. 548-5120.

MACH-1, 1992, siège double, avec dossier, bon état, Tél. 347-5469

POLARIS INDY 500, 1993, EFI, SKS, 4,500 milles, très propre. Tél. 668-6857

POLARIS, STORM, 1996, 1,300 milles, comme neuve, prix à discuter. Tél. 679-1261

VENTURE Long Track, 1992, poignées pousse chauffants, parfait état. Tél. 696-0483

YAMAHA PHASER, 1985, très propre, 1,200 \$ négociable. Tél. 549-4518

YAMAHA VENTURE, 1991, court, parfaite condition, 2,800 \$. Tél. 678-1400

### Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. Tél. 545-9537, 673-3917. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI.

### GÉRANT(E) - ADMINISTRATION ET STOCK

temps plein (No 34) ARCHAMBAULT, la plus grande maison de musique et livres au Québec recherche présentement un(e) gérant(e) de section administration stock et contrôle pour son magasin de Chicoutimi.

Une expérience pertinente à titre de gérant(e) de section administration, stock et contrôle dans un magasin au détail est préférable. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant clairement le numéro du poste sollicité, à l'

Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383.

**MENUISIER** avec carte, plastrage, peinture, céramique, salle de bains complète. Tél.: 549-4748

Menuisier 25 ans d'expérience, tous genres de travaux, résidentiel et commercial, estimation gratuite. Tél.: 543-1622, Denis.

**MENUISIER** d'expérience offre ses services pour rénovation, pour réparations de tout genre. (résidentiel et commercial). Tél.: 549-9842 G. Tremblay.

**MENUISIER RÉNOVATEUR:** aménagement cuisine, salles de bain, sous-sol, meubles, armoires de cuisine et vanités sur mesure. Plastrage et céramique. Tél.: 548-5331

Spécialiste céramique marbre et granite. Michel Deschênes pour vous servir. Tél.: 695-4390, paget.696-8305.

### Service de garde

**GARDERIE** milieu familial, pour enfants 3 mois à 6 ans, quartier St-Isidore. Quelques places. Tél.: 549-2277

### Impôt

**COMPTABILITÉ,** tenue de livres, état financier, taxes, impôt, etc. Service informatisé et confidentiel. Claude, 690-2717 (semaine), 696-2265 (soir).

### IMPÔT

**PARTICULIERS, RETRAITÉS,** compétence et expérience, cueillette à domicile. Prix compétitif. Tél.: 547-5529

### IMPÔT-PLUS ENREGISTRÉ

IMPÔT pour particuliers, compétence et expérience sont à votre portée. Tél.: 548-4157

**INFORMATISE,** confidentiel, 15 \$ et plus, rapide, optimisation entre conjoints, Transmission Téd et service à domicile disponible. Jour: 693-1849, soir: 690-4769.

### MULTISERVICES BUREAUTIQUE

Impôt pour particulier, 20 \$ et plus, 35 \$/couple. Confidentialité assurée. Jour et soir. Tél.: 547-8023.

### Massage

#1 CHICOUTIMI, massage de relaxation avec une jolie fille sympathique dans un endroit propre et discret. Tél.: 696-0055.

**CENTRE de MASSOTHEAPIE PROFESSIONNEL** avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.: 542-6200

**DÉTENTE ET RELAXATION** par le massage de 9h00 à 21h00. Tél.: 693-4921  
JONQUIÈRE: massage, relaxation et de détente. Tél.: 547-8677  
MASSAGE professionnel pour homme et femme. Venez nous voir! Tél.: 693-7471

### Offres de services

\$12.95/l'appel, réparation laveuse sècheuse, cuisinière, frigidaire. Coin de l'Aspirateur, 545-7633.

### DENEIGEMENT GENERAL

**698-8407 radio-chasseur**  
avec loader ou autres: Chicoutimi. Laissez message. Réponse rapide.

**ENTRETIEN MÉNAGER** selon vos besoins, grand ménage, peinture. Le Concierge enr. Tél.: 690-1512

J'OFFRE MES SERVICES pour aider et accompagner les personnes âgées ou handicapées, soirée et fin de semaine. Etudiante dans le domaine. Jonquière. Tél.: 695-3846

**NOUS OFFRONS** nos services pour entretien ménager résidentiel, commercial. Tél.: 693-1176, 690-1263

### MARCHANDISES ET SERVICES

#### Ameublement

**AAA VENDRE:** laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

**ACHAT ET VENTE** électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

**AUX MINUTERIES DU QUÉBEC,** achat et vente d'appareils électroménagers reconditionnés. Pièces neuves et usagées. Réparation à domicile, 1360 Boul. Saguenay. Tél.: 543-0000, 545-4386.

**DIVAN-LIT** très propre, bleu acier. Mobilier de cuisine en bois franc avec vaisselier. Mobilier de cuisine bois, couleur blanche. Table console blanche stratifiée état neuf. Tél.: 545-2767, 549-2698  
LAVEUSE, SÈCHEUSE poêle réfrigérateur, lave-vaisselle, très bon état Tél.: 672-2508

**LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR.** Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces, neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

Sècheuse INGLIS blanche, très propre, bon état, prix: \$200. Tél.: 544-8608.

#### Animaux

**2 TAUREAUX CHAROLAIS,** pure sang 2/ans, ayant passé par la station d'épuration. Tél.: 662-9783

**AQUARIUM** 33 gallons 500 \$ demande 350 \$. Après 5h00, tél. 548-6602, Richard.

**CHIOTS Golden Retriever,** pure race, vermifugés, non enregistrés. A voir. Tél.: 673-7906

**COUVOIR DE CHICOUTIMI:** 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes, 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, caillies et perdrix. Tél.: 693-8244

**DOMAINE du Labrador:** Chiots Labrador noirs, vaccinés, vermifugés. Spécial: 125\$, pure race. Tél.: 347-3688

**LHASSA-APSO,** mâle, 4 mois, vacciné, Tél.: 696-4152.

**SHIH-TZU** mâle, vacciné, enregistré, tatoué, santé garantie parents champions. Tél.: 548-8472

### Antiquités

**1 seul ANTIQUAIRE DANS LA RÉGION ACHATS ET VENTES**

Entrepôt rempli de milliers de pièces antiques de qualité, impossible à énumérer. Chez nous, pas de brocante qui s'achète à n'importe quel prix, ce que n'avons à vous offrir ce sont les plus belles pièces et non des vieilleries inutiles, sans valeur. Vous qui aimez les antiquités, faites-vous plaisir au moins 1 fois, rendez-vous au:

#### MARCHE D'ANTIQUITES

5922 Bl. Talbot, Laterrière

Tél.: 678-2775

A 8.5 km du Club Price direction Québec.

**NE JAMAIS ACHETER OU VENDRE SANS NOUS CONSULTER.**

**OUVERT SEULEMENT LE SAMEDI ET DIMANCHE**

**Pas confondre avec marché aux puces**

**LE RENDEZ-VOUS DES AMATEURS D'ANTIQUITES**

#### ANTIQUITES, ANTIQUITES, ANTIQUITES:

Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter. J'ai un urgent besoin d'antiquités de valeur et de pièces de collection. Payons comptons. Marché de l'Antiquité. Ouvert seulement samedi et dimanche, ou téléphoner en tout temps. Tél.: 678-2775

**BIENVENUE A TOUS!** Les passionnés d'Antiquités. Venez constater qu'au 6010 Portage Nord, Laterrière, Johanne et Raymond vous offrent un très beau choix de meubles et d'objets authentiques. Sur semaine 16h00 à 22h00, fin de semaine 9h00 à 18h00. Tél.: 418-678-2234

**CAUSEUSES,** chaises. Surjetieuse, 200 \$. Robe mariée, 7, 8, 200 \$. Tél.: 693-0863

#### Bois de chauffage

**BEAU gros merisier et bouleau vert,** fendu, livré, 43 \$/corde. Tél.: 547-3714.

**BOIS DE CHAUFFAGE** tremble sec, 40 \$/corde livrée. Tél.: 544-7236

**BOULEAU 4 À 8 pouces,** livré en 4 pieds à 95\$/corde de 4 pieds. Tél.: 544-5197

**BOULEAU en 16",** fendu 40 \$/corde, rond 35 \$/corde. Tél.: 549-9293

**BOULEAU ET merisier vert,** fendu, livraison en surplus. Tél.: 675-1069, soir.

**BOULEAU sec 50 \$/corde.** Bois vert, bouleau, merisier 43 \$/corde. Tél.: 542-0091

**BOULEAU VERT, 16",** 42 \$/corde fendu, 37 \$/corde rond. Possibilité de scier sur place, 25\$/corde. Tél.: 673-3425

**BOULEAU, 16** pieds de long, livré. Tél.: 673-6138, 693-6138.

**BOULEAU, merisier, érable, mélangé, vert, 16",** fendu, livré, spécial. Tél.: 674-9116

**BOULEAU, Merisier, 16** po, rond ou fendu. Tél.: 547-7411

#### Coin du bébé

**VENTE ET ACHAT** d'articles, jouets, d'accessoires et de vêtements de bébé, usagés et neufs. Tél.: 695-2148, 542-1022.

#### Demandé

**AUTOS ET CAMIONS** usagés (rebut) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

#### Divers

**1 TRES GROS INVENTAIRE:** Electrolux, Filter Queen, Rainbo, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Centrale BEAM complet, neuf, 650 \$ TX incluses. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac \$2,495 complet. **Aspro-Plus,** Faubourg Sagamie, mini-boutique, mercredi au dimanche. Tél.: 548-1767.

#### A BAS PRIX

**GRANDE** vente de liquidation de toute la marchandise accumulée pour faire place à de nouveaux articles. Toute offre raisonnable acceptée. Récupérat, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.: 696-2036 Ouvert 6 jours de 9h00 à 16h00.

**A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR:** 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

**ACCOMODATION ARGENT COMPTANT** — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur —. Tél.: 548-0285.

**ACHAT de toutes marques d'aspirateur, neufs et usagés.** Coin de l'Aspirateur. Tél.: 545-7633

**ASPIRATEURS** Electrolux usagés à partir de \$99, garantie 1 ans. Aussi Filter Queen, Rainbo, Kenmore. Simplicity avec balai électrique neuf, \$229, 2 ans de garantie. 10 modèles aspirateurs centraux neufs, à partir de \$399, usagés \$159. Sacs et réparations de toutes marques. **ASPIRATEX 2000,** 3691 Boul. Harvey, face McDonald's, Jonquière, 542-9451.

**AQUARIUM** hexagonal avec base, 30 gallons, équipement complet, valeur 650 \$ laissé 300 \$. Tél.: 668-5178

**CARTOMANCIENNE:** Voulez-vous connaître votre avenir par le tarot? 548-1018.

**COEURS** de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Tél.: 696-2036

**FOUR** micro-ondes convection, 1 pied cube, état neuf, 585 \$ laissé 250 \$. Tél.: 545-1639

**LOT DE BARILS** de plastique 45 gallons, très bonne condition. Julie: 695-9745

**POUR FORAGE DE Puits ARTESIEN,** puits Gélinite et installation de pompe submersible. 1 siège de Panel Vandura 1978, pour 3 passagers avec ceinture. Tél.: 668-5177

**À SACRIFIER,** 40 boyaux pour Electrolux, 2 aspirateur centraux, 4 Filter Queen, 1 Kenmore, 3 Rainbo, 1 Kirby, 30 Electrolux usagées avec garantie de 1 à 3 ans. Tél.: 545-7633 Coin de l'Aspirateur.

**TABLES de billard,** achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

### Equipement de bureau

**BUREAU** demi-ministre, 25X45, 2 tiroirs avec chaise, état neuf. 150 \$. Tél.: 545-1639

**CLASSEURS** latéraux 4 et 5 tiroirs; bureaux; chaises; armoires à clef; table de conférence; classeurs anti-feu. Tél.: 662-4745.

**FAX** multi fonction, papier ordinaire, devient imprimante laser, copieur, réduction, agrandissement, scanner, PC fax, neuf 60 % du prix payé. Tél.: 548-3936

**FAX** papier thermique, automatique, avec 5 rouleaux par: r, 330\$. Fax à jet d'encre, photocopieur, 25 papiers ordinaires, 825\$. Classeurs 3 tiroirs horizontaux, 250\$. Bureau bois massif, plaqué chêne, 6.5x3 pieds, très bon état, prix à déterminer. Tél.: 698-0500

### Equipement de commerce et restaurant

**ALQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET.** TEL.: 418-548-7911, 696-6111.

**ACHETONS, VENDONS,** équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.: 548-7788.

**EQUIPEMENT DE BOULANGERIE** à vendre, comprenant fours, pétrins, mélangeurs 80 pintes, tables, étuves, chariots, tranches, ensacheuses, tôles à pain, droppeuse à petits pains, laminoin, toupie, balances, ect. Tél.: 698-5862, Carl.

**EQUIPEMENT DE COMPTOIR LAITIER** complet à vendre, comprenant une machine électro-freeze (3 pompes). Très bonne aubaine. Pour informations Tél.: 548-6556

### Esotérisme

**TAROT:** vous désirez connaître votre avenir? demandez Suzanne. Tél.: 690-0009

### Marché aux puces

**100 CASSETTES,** Marché aux puces, vente achat et location de tables, 1135, boul. Talbot, (haut de Omer Deserres). Tél.: 543-4031

### ENCAN, ENCAN

Tous les samedis à partir de 13h00. Vous pouvez apporter votre marchandise à vendre. Hôtel de la Place, 3949, St-Pierre, Jonquière. Tél.: 695-2155, Normand.

### Matériaux de construction

**ACHETONS** tout surplus de matériel électrique et matériaux construction (en lot). Benoît Girard Métal, 695-9745.

**FEUILLES DE STYROMOUSSE** isolant, 4'X8', épaisseur 4.3/8", blanches, très bon prix. Tél.: 695-9745.

### Réceptions

**SALLE** de réception à louer de 50 à 250 personnes, située Lac Joly. Pour informations, 673-4777, 673-3065

### Santé

#### "BARLEYGREEN"

**FATIGUÉ? Nerveux? Stressé? Tend? Douleurs musculaires? Douleurs arthritiques?**

La Solution! "BARLEYGREEN"  
Tél.: 698-2898, 1-800-458-2898 (sans frais)

**POUR UNE PERTE** de poids garantie ou argent remis, de façon naturelle. Herbalife, appelez 549-3722.

### Vêtements

**ACHETERAIS** LOT de vêtements pour fille, grandeur 4 à 6 ans, à prix modique. Tél.: 236-9274

### AVIS

#### Activités diverses

**CONCOURS** du Défilé de mode 2000. Vous trouvez que l'émission Perfecto est amusante, alors venez vous joindre à nous, pour le super concours pour la plus originale tenue Mode 2000 qui aura lieu au Montagnais, prix de présence pour la ou le gagnant(e), magnifique voyage en Floride pour 2 personnes, une bourse de 200 \$. Pour informations: Tél.: 545-1670

### Agences de rencontre

**FEMME** 49 ans autonome recherche compagnon entre 48 à 63 ans. Relations sincères. Tél.: 698-6830

**Esompte-Coiffe**

**Coiffeurs (euses)**  
Pour Chicoutimi et Jonquière

Vous cherchez

- un emploi stable
  - possibilité d'avancement
  - formation continue
  - avantages sociaux
  - excellent salaire
- Venez travailler pour une grosse boîte en affaires depuis 15 ans. Clientèle fournie.

Tél.: 696-3589

313530

**COUPLES EN DIRECT.** Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

### Messages personnels

**A BAS** la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389. Sandra et sa nouvelle amie.

**ATTENTION, ATTENTION,** pour vous messieurs, pour son dernier mois, demandez Samantha, reçoit, se déplace. Tél.: 693-0870

**HOMME** DE 37 ans, emploi stable, suis affectueux, doux, ouvert à l'amour. Recherche femme de 25 à 40 ans, douce, affectueuse, ouverte à l'amour. Pour relation stable, but sérieux. Tél.: 276-8992

### LIGNE DE RENCONTRE

Appelez 1-900-451-3443, ext. 414. \$2.99/minute. 18 ans +. V.E. Inc.

**SI TU VEUX** te détendre et te divertir, appelle-moi. Tél.: 693-4236

### Perdu ou retrouvé

**ATTENTION: PERDU GOLDEN RETRIEVER** Blond, rue Ste-Anne. Récompense promise Tél.: 1-514-553-9648 (paget) Karine

**PERDU GOLDEN** blond, 7 mois, pèse environ 50 livres, secteur Lac Kénogami. Récompense promise. Tél.: 695-3665

### Recherche

**RECHERCHE BOUILLIERE** à eau chaude (chauffage) en bonne condition. Tél.: 673-4525

### SPORTS / LOISIRS

#### Articles de sports

**RECHERCHONS** planche à roulettes + patins à roues alignées. Velo Sport, 3785 Bl. Harvey, Jonquière. Tél.: 695-3863.

**VENTE ET ACHAT** d'articles de sport usagés et neufs. Meli-Melo Sport. Tél.: 695-2148, 542-1022.

#### Chasse et pêche

**ORIENTATION,** cours boussole et cartographie. Aussi GPS. \$40. Laval Côté, 543-1874.

#### Musique et accessoires

##### TRANSIT MUSIQUE ENR.

**POUR NOCES,** réceptions, party... Disco-Mobile et/ou musiciens. Musique de tous genres, animateurs professionnels. Tél.: 542-7363

#### Ordinateurs et jeux

**286 compatible IBM** 40 meg, plusieurs logiciels, souris, etc. Tél.: 544-4906

**AMDEK88,** complet, souris, disque dur, papier, disquettes, état neuf. Tél.: 693-0578

**DÉPANNAGE,** installation, vente et achat. Pentium 75, 6X \$1,800. Imprimante jet d'encre couleur 299\$. CD-ROM 6X 225\$. Avenir Informatique. Tél.: 698-6972, 698-6939 (Fax).

**PANASONIC 3DO** + 11 jeux + 3 contrôleurs. Prix à discuter. Tél.: 548-4363.

#### Photos et vidéos

**CAMÉRA BRONICA 2.1/4"**, équipement complet de professionnel, flash et lentille, plusieurs accessoires. Tél.: 542-9306

**DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC** DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

### Roulottes ettentes-roulottes à vendre

**SALEM 1994, 18'**, état neuf ou échangerais contre roulotte environ 30' avec lit superposé pour enfant. Tél.: 695-0814

### Vacances/voyages

**VOYAGE** à l'émission de Michel Louvain avec magasinage à Québec, le 20 mars. 25 \$ Tél.: 678-1981, 678-2258

**CASINO DE CHARLEVOIX:** Autobus de luxe. Pour toutes les associations, 1 journée pour 2000 \$/personne. Départ 16 mars. Billets limités. Voyages Lise Desbiens. 542-5877, 542-3304, 542-3452 (demander Yvette), 418-348-6834.

**Association pulmonaire du Québec**

**POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER**

**UN DON IN MEMORIAM**  
4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6  
Bureau (514) 596-0805 • Téléc: (514) 596-1183  
Organisation de charité 052833-11-08

### SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS

#### DANS LA FAILLITE DE:

**2848-7668 QUÉBEC INC.,** 1920, boul. Saint-Paul, Chicoutimi (Québec), G7H 1C9.

**AVIS** est par les présentes donné que **2848-7668 QUÉBEC INC.** a déposé une cession de ses biens le 13 février 1996. La première assemblée des créanciers sera tenue le 7<sup>e</sup> jour de mars 1996, à 10 h, au bureau des faillites, 1040, Belvédère, salle 114, Sillery (Québec).

SAINT-FOY, ce 15 février 1996.

**SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS INC.**  
SYNDIC

**Iberville Deux, 1175, de Lavigerie**  
Bur. 430, Sainte-Foy (Québec), G1V 4P1  
Tél.: (418) 650-2000

313685



## Corporation Stone-Consolidated

**CORPORATION STONE-CONSOLIDATED**  
MANDATAIRE DE GESTION

### DÉPÔT D'UNE MODIFICATION APPORTÉE AU PLAN QUINQUENNAL D'AMÉNAGEMENT FORESTIER DES TERRITOIRES VISÉS

# L'altération du gène FHIT causerait le cancer

PHILADELPHIE (AP)-Le dysfonctionnement d'un gène qui joue un rôle essentiel dans la protection contre les tumeurs constituerait la «porte d'entrée» de la plupart des types de cancers.

Selon une étude des chercheurs de l'université Thomas Jefferson publiée vendredi dans le journal Cell, le gène chromosomique FHIT forme un bouclier naturel qui bloque la croissance de nombreuses tumeurs mortelles. Son bon fonctionnement contribue à prévenir le cancer. En revanche, son altération par des agents qui perturbent le schéma de l'ADN comme la nicotine, la caféine, l'alcool ou d'autres substances carcinogènes, ainsi que par des facteurs héréditaires, favoriserait l'apparition de cette maladie.

«Nous pensons avoir trouvé

l'origine des malignités les plus communes, notamment les cancers du poumon, de l'oesophage et du côlon», estime le Dr Carlo Croce, directeur du centre de cancérologie Jefferson Kimmel.

Les chercheurs ont déjà établi un lien entre des anomalies du FHIT et des tumeurs telles les carcinomes nasopharyngaux, oesophagiens, colorectaux et de l'estomac.

## Les hommes risquent de devenir stériles

LONDRES (AP)-La qualité du sperme diminue de façon alarmante et les hommes risquent de devenir stériles dans le siècle qui vient, met en garde une étude britannique publiée dans le British Medical Journal daté de samedi.

Cette étude réalisée par le

Ce n'est qu'un début, selon le Dr Croce. Le FHIT pourrait également être à l'origine des cancers du rein, du poumon, des ovaires, de l'utérus et du sein.

Bien que les recherches n'en soient encore qu'à leur début, les avantages potentiels de cette découverte sont énormes. L'analyse du FHIT pourrait permettre de dépister de manière précoce la

maladie chez les personnes à risques et de trouver des substituts synthétiques capables d'arrêter la croissance des cellules cancéreuses. «Nous avons trouvé la pierre de touche de l'étude du cancer», estime le Dr Marston Lineham, de l'Institut national contre le cancer.

Les chercheurs de Jefferson ont découvert le gène après avoir étudié pendant plusieurs années cer-

tains éléments des chromosomes humains soupçonnés d'être liés au développement de la maladie. L'étude a résulté de la découverte en 1979 d'une anomalie génétique dans une famille italo-américaine: les membres présentant une anomalie chromosomique contractaient un cancer du rein contrairement à ceux dont les gènes étaient normaux.

Conseil de la recherche médicale se fonde sur les résultats d'une enquête réalisée en Ecosse auprès de 577 hommes. Le Dr Stewart Irvine, qui a dirigé les recherches, souligne que la concentration en spermatozoïdes est apparue inférieure de 24 pour cent chez ceux

qui sont nés après 1970 que chez ceux nés 12 ans auparavant. Cette diminution n'est pas encore suffisante pour affecter la fertilité. Toutefois, met en garde le Dr Irvine, si elle se poursuit à ce rythme, les hommes risquent de commencer à devenir stériles dès le milieu

du prochain siècle. «Il est clair que si cette tendance devait se confirmer, la repopulation risquerait d'être compromise, écrit-il.

«Si le mouvement continue au même rythme -et c'est un grand SI-on pourrait s'attendre à ce que les garçons nés au milieu du prochain siècle commencent à avoir des problèmes», a-t-il dit dans une interview accordée à la BBC.

De récentes études réalisées aux Etats-Unis et en Europe vont dans le même sens. Une enquête réalisée l'an dernier sous la direction du Dr Jacques Auger, de l'hôpital Cochin à Paris, a montré une diminution d'un tiers de la concentration dans le sperme des donneurs par rapport aux deux décennies précédentes.

Des spécialistes danois sont parvenus à des conclusions similaires. En analysant en 1992 les résultats d'une soixantaine d'études portant sur près de 15 000 individus, ils ont estimé que cette concentration avait diminué de moitié en l'espace de 50 ans.

Les causes du phénomène ne sont pas encore clairement établies. Les chercheurs français ont avancé une série d'hypothèses allant du changement de mode de vie et d'alimentation à l'exposition du fœtus aux oestrogènes pendant la gestation, en passant par la pollution atmosphérique.

La piste des oestrogènes semble la plus sérieuse. De nombreux produits chimiques sont très proches de cette hormone et se trouvent dans de nombreuses substances comme les détergents et les films de plastique. Le Dr Charles Tyler, de l'université Brunel, qui a étudié leur effet sur des truites, a constaté que les poissons qui y étaient exposés devenaient pratiquement hermaphrodites.



### Audience publique

#### La gestion des matières résiduelles au Québec

##### Audience publique (1<sup>re</sup> partie)

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) donne avis qu'il tiendra une audience publique sur la gestion des matières résiduelles au Québec. Cette audience débutera à Baie-Comeau le 4 mars 1996 et se poursuivra les semaines suivantes dans toutes les régions du Québec.

##### Une audience en deux parties

L'audience se déroulera en deux parties: la première partie, réservée à l'information, permettra, entre autres, au ministre de l'Environnement et de la Faune de présenter son document de consultation *Pour une gestion durable et responsable de nos matières résiduelles* et de répondre aux questions du public et de la commission du BAPE. Par la suite, les participants et la commission auront l'occasion de parfaire leur connaissance sur l'ensemble de la gestion des matières résiduelles en obtenant le point de vue de personnes-ressources invitées à cet effet par la commission.

La deuxième partie, réservée à l'audition des mémoires et des opinions, sera annoncée ultérieurement.

À la fin du mandat, le BAPE remettra au ministre de l'Environnement et de la Faune un rapport qui rendra compte des constatations et de l'analyse de la commission ainsi que des recommandations sur les moyens pour réduire à la source et pour mettre en valeur les déchets ou résidus, les rôles et les responsabilités de l'ensemble des intervenants, les leviers économiques et institutionnels pour permettre la prise en charge de ces rôles et responsabilités, les mécanismes démocratiques, administratifs et politiques de gestion régionale et les modes d'élimination.

##### Calendrier des séances

Le BAPE invite le public à participer à la première partie de l'audience publique prévue selon le calendrier suivant:

Régions	Villes	Dates
Côte-Nord	Baie-Comeau	4 et 5 mars
Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine	Sainte-Anne-des-Monts	6 et 7 mars
Abitibi-Témiscamingue	Rouyn-Noranda (Évain)	11 et 12 mars
Ontario	Hull	13 et 14 mars
Bas Saint-Laurent	Rimouski	18 et 19 mars
Saguenay/Lac Saint-Jean	Chicoutimi	20 et 21 mars
Lanaudière	Joliette	25 et 26 mars
Laval	Laval	27 mars
Laurentides	Saint-Jérôme	28 mars
Estrie	Sherbrooke	1 <sup>er</sup> , 2 et 3 avril
Montréal	Saint-Jean-sur-Richelieu	9 et 10 avril
Montréal	Montréal	11, 12, 15 et 16 avril
Mauricie-Bois-Francs	Trois-Rivières	17 et 18 avril
Chaudière-Appalaches	Sainte-Marie-de-Beauce	22 et 23 avril
Québec	Québec	24, 25 et 26 avril

##### Disponibilité de l'information

Pour connaître les coordonnées des salles d'audience, l'horaire des séances et l'adresse du centre de consultation le plus près de chez vous, consultez l'information publiée dans les journaux, contactez le bureau de Communication-Québec de votre région ou communiquez avec le BAPE.

Le dossier peut être consulté aux locaux du BAPE à Québec et à Montréal ainsi que dans 85 centres de consultation à travers le Québec.

Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez vous adresser à M. Serge Labrecque, en composant le (418) 643-7447 ou, sans frais, le 1 800 463-4732.

Le secrétaire du BAPE

JEAN-CLAUDE DALLAIRE

Gouvernement du Québec  
Bureau d'audiences publiques  
sur l'environnement

Québec



TREMBLAY & CIELTÉE  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
COUR SUPÉRIEURE  
(en matière de faillite)

N<sup>o</sup>: 150-11-000040-964  
SUR: 077876

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:  
LUCIE POTVIN, faisant affaires sous la  
raison sociale de «Exercices Santé J.L.  
Enr.», au 268, Price est, Chicoutimi,  
demeurant au 847, rue Saint-Paul,  
Chicoutimi, G7J 3B6, P.Q.

Avis est par les présentes donné que Lucie  
Potvin a déposé une cession de biens le  
12 février 1996, et que la première assem-  
blée sera tenue le 4 mars 1996, à 9 h, au  
582, boul. Saguenay est, Chicoutimi, dans la  
province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 19 février 1996.

TREMBLAY & CIELTÉE

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC - G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642  
755, boul. Saint-Joseph #207  
Roberval, QC - G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626  
420, Collard O. #102  
Alma, QC - G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

313652



TREMBLAY & CIELTÉE  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
COUR SUPÉRIEURE  
(en matière de faillite)

N<sup>o</sup>: 150-11-000039-966  
SUR: 077877

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:  
ROCK PICARD, faisant affaires sous la  
raison sociale de «Tabagie Royale Enr.»,  
au 116, Racine est, Chicoutimi, demeurant  
au 402, Plamondon, Chicoutimi, G7H 2Y4,  
P.Q.

Avis est par les présentes donné que Rock  
Picard a déposé une cession de biens le 12  
février 1996, et que la première assemblée  
sera tenue le 7 mars 1996, à 15 h, au Palais  
de Justice de Chicoutimi, 227, Racine Est,  
salle 3.15, dans la province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 19 février 1996.

TREMBLAY & CIELTÉE

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC - G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642  
755, boul. Saint-Joseph #207  
Roberval, QC - G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626  
420, Collard O. #102  
Alma, QC - G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

313940



Postes  
de

## TÉLÉVENDEURS(ES) pour produits de qualité au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Esprit d'équipe
- Dynamisme, autonomie
- Expérience (mais non essentielle)
- Disponibilité
- Salaire de base plus bonus

Téléphoner ou faire parvenir  
curriculum vitae à:

**Télémarketing G. F.**

entre 9 h et 13 h  
ou entre 16 h et 20 h

**- 693-1269 -**

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

313919



TREMBLAY & CIELTÉE  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE ROBERVAL  
COUR SUPÉRIEURE  
(en matière de faillite)

N<sup>o</sup>: 155-11-000007-962  
SUR: 077922

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:  
CLINIQUE VISUELLE GUY LEBLANC INC.,  
corporation légalement constituée en vertu  
de la partie 1A de la Loi sur les Compagnies  
du Québec, ayant sa place d'affaires au 122,  
de l'Église #111, Mistassini, QC, G8M 2A3.

Avis est par les présentes donné que  
Clinique Visuelle Guy Leblanc Inc. a déposé  
une cession de biens le 14 février 1996, et que  
la première assemblée sera tenue le 6 mars  
1996, à 9 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph  
#207, Roberval, QC.

ROBERVAL, ce 19 février 1996.

TREMBLAY & CIELTÉE

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC - G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642  
755, boul. Saint-Joseph #207  
Roberval, QC - G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626  
420, Collard O. #102  
Alma, QC - G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

313941

**Avis public**

Amendements au règlement de zonage #91-061  
(Immeubles B. Simard, boulevard Sainte-Geneviève, zones 7690 et 7670, ARZ-349)  
(Immeubles B. Simard, boulevard Sainte-Geneviève, zone 7670, ARZ-354)

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des secteurs concernés, visées aux zones ci-dessous illustrées.

**CONSULTATIONS PUBLIQUES LE 18 MARS 1996**

au cours d'une assemblée du conseil qui sera tenue à 19 h.

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

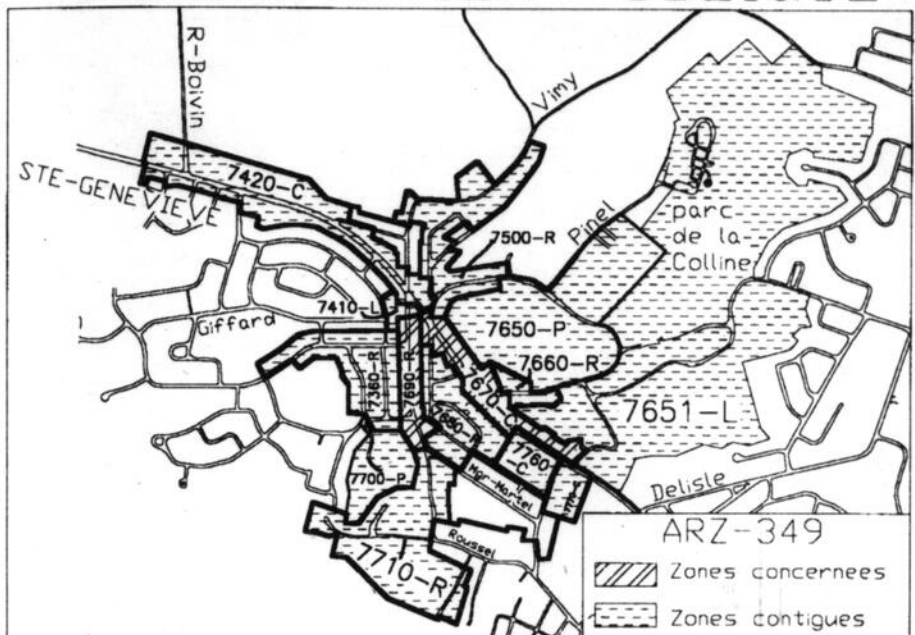
QUE, lors d'une séance du conseil municipal tenue le 19 février 1996, le conseil de cette ville a adopté des projets de règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la Ville de Chicoutimi lesquels sont décrits ci-dessous:

**IMMEUBLES B. SIMARD, BOULEVARD SAINTE-GENEVIÈVE, ZONES 7690 ET 7670, ARZ-349.**

AGRANDIR la zone 7670-C à même une partie de la zone 7690-R;

**PLAN**

ARZ-349  
CONSULTATION PUBLIQUE

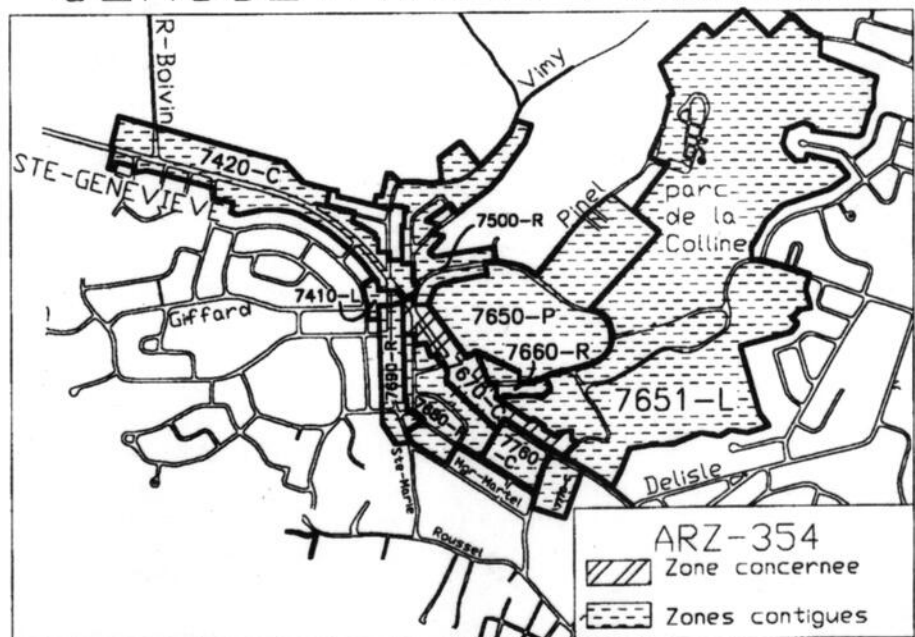


**IMMEUBLES B. SIMARD, BOULEVARD SAINTE-GENEVIÈVE, ZONE 7670, ARZ-354**

SPÉCIFIER qu'aucun accès véhiculaire n'est autorisé sur la partie de la rue Pasteur portant les numéros de lots 10B-1-230 et 10B-1-232.

**PLAN**

ARZ-354  
CONSULTATION PUBLIQUE



QUE toutes les personnes habiles à voter visées sont convoquées à des assemblées de consultations qui auront lieu le 18 mars 1996, à 19 h, à l'édifice municipal (salle des délibérations du conseil), situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, lesquelles réunions seront présidées par le maire qui donnera les explications sur le contenu des projets et des conséquences de leur adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ces projets de règlements.

QUE toute personne habile à voter sur ces règlements peut les consulter au bureau de la municipalité aux heures normales de bureau, lequel bureau est situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 22 février 1996.

Me Hélène Savard, avocate  
Greffière Ville de Chicoutimi

*Sarajevo*

**Accroc à l'accord de paix**

SARAJEVO (Reuter)- L'accord de paix de Dayton a souffert d'un nouvel accroc vendredi avec l'arrivée des premiers éléments de la police croato-musulmane dans le Sarajevo serbe: l'Onu a aussitôt dénoncé des violations qui préjudent selon elle à une campagne d'intimidation contre les Serbes de la capitale.

«Ils font des choses qu'ils n'étaient pas censés faire - ils patrouillent en dehors de la surveillance de l'Iptf (police internationale) et ont commencé à ériger des barrages», a déclaré Kris Janowski, porte-parole du Haut commissariat de l'Onu pour les réfugiés (HCR).

Un premier contingent d'une trentaine de policiers est arrivé vendredi matin à Vogosca, l'un des cinq faubourgs serbes qui doivent passer sous l'entière autorité de la fédération croato-musulmane d'ici au 20 mars. «Ils ont érigé un barrage sur la route entre Vogosca et Ilijas: ils arrêtent les voitures et contrôlent les identités, ils fouillent les coffres. Les Serbes nous ont dit qu'ils avaient eu peur, bien

que les policiers aient été polis avec eux», a précisé Kris Janowski.

L'accord de paix de Dayton interdit aux policiers de la Fédération de patrouiller seuls et de procéder à des perquisitions ou des contrôles.

Il est normalement prévu que deux policiers de l'Onu soient affectés à la surveillance de chacun des policiers. S'y ajoutent des patrouilles des blindés de l'Otan.

La plupart des 17000 habitants de Vogosca ont pris le chemin de l'exode cette semaine, mais les quelque 2500 qui restent craignent pour leur sécurité.

**Sélection «rigoureuse»**

L'arrivée des policiers s'est déroulée sans incident vendredi matin. Ils ont été accueillis par le commissaire de police de l'Onu sur place, Peter Fitzgerald, et Muhamed Kozadra, le maire nouvellement investi.

Ce dernier a retiré le drapeau serbe devant l'hôtel de ville, avant d'embrasser puis de hisser le drapeau

blanc bosniaque, frappé d'une fleur de lys bleue, sous les applaudissements des policiers.

La police serbe avait quitté ses quartiers jeudi. Leurs successeurs ont trouvé des bureaux sales, sens dessus dessous. Peu ou plus de meubles, de vieux fichiers à l'abandon, un masque à gaz, un vieux casque, quelques grenades à main et des cartouches de kalachnikov éparpillées sur le sol.

Six soldats italiens de l'Ifor ont retiré tous les explosifs des locaux pour les détruire.

Le commissaire Fitzgerald a assuré vendredi que les premiers éléments de la police croato-musulmane de la capitale avaient été rigoureusement sélectionnés. Quatre vingt-quatre Musulmans et un Croate figuraient sur la liste initiale de candidats soumise à l'approbation de l'Onu.

L'Onu a finalement retenu 16 Musulmans, 14 Serbes et deux Croates, un choix à peu près fidèle à l'équilibre ethnique d'avant-guerre.

*Défense nationale française*

**Chirac demande une adhésion totale à son plan de réforme**

PARIS (AP)-Au lendemain de la présentation de son vaste plan de réforme de la Défense nationale, le président français Jacques Chirac a demandé vendredi aux responsables militaires une «adhésion sans faille» à ce processus de transformation qui aboutira dans six ans à la mise en place d'une armée de métier.

La mise en branle de la réforme de l'Armée apparaît comme l'une des décisions les plus importantes prises par le chef de l'Etat depuis son accession à l'Elysée, il y a neuf mois.

Le projet proposé par le chef constitutionnel des Armées est en effet révolutionnaire puisqu'il prévoit la fin de la conscription et d'un système qui prévaut, avec quelques variantes au fil du temps, depuis la loi Jourdan de 1798.

Mais devant quelque 500 officiers et sous-officiers réunis à l'Ecole militaire, Jacques Chirac a rappelé vendredi matin qu'il n'est pas et n'a jamais été de modèle immuable pour la défense de la France.

L'heure est donc à une défense «plus efficace, plus moderne et moins coûteuse», puisque l'armée française est devenue «inadaptée» à la nouvelle donne internationale.

Le président juge en effet



**PRESIDENT - Jacques Chirac**

anormal que la France, dont les effectifs militaires sont deux fois supérieurs à ceux de la Grande-Bretagne, n'ait pu envoyer à l'époque -et avec maintes difficultés- que 12 000 hommes quand les Britanniques en envoyaient le double.

C'est donc au nom de «l'excellence» qu'il propose cette «révolution militaire» destinée à faire de l'armée française une armée au moins aussi efficace que l'armée britannique.

La vision stratégique du chef de l'Etat est cependant contestée à gauche, où l'on s'inquiète de la trop grande

importance accordée aux «forces de projection». Ainsi, pour Lionel Jospin, la sécurité du territoire national «ne peut être définie uniquement par la protection de nos intérêts vitaux à l'extérieur». C'est à ses yeux «une impasse curieuse» dans le discours présidentiel.

Chef des Armées, Jacques Chirac n'entend cependant pas imposer l'ensemble de sa réforme. Sur la question difficile du service militaire -celle qui finalement intéresse le plus les Français- il laisse la porte ouverte à la discussion. Conscription civile? Service national fondé sur le volontariat? Le Parlement tranchera en juin, après quatre mois de discussions et forums auxquels les jeunes sont invités à participer.

Le président penche plutôt pour le volontariat, tant pour des raisons morales que juridiques. Intellectuellement, il lui plaît en effet d'inviter à cette forme de service volontaire «ces jeunes qui ont un coeur, une générosité, une flamme exceptionnels», qu'ils soient garçons ou filles. Et d'autre part, la conscription civile pourrait apparaître comme une forme de travail obligatoire, donc condamnée par la Charte européenne des droits de l'Homme.

# NÉCROLOGIE



**BERGERON (M. Jean-Claude)** — Le 21 février 1996, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 55 ans et 7 mois, M. Jean-Claude Bergeron, époux de dame Marie-Claire Lapointe, demeurant au 3890 St-Pierre, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, jeudi le 22 février 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 février 1996 à 11h00 à l'église Ste-Marie. L'inhumation au cimetière d'Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel Bergeron, Michel (Caroline Thériault), André (Diane Deschênes); ses petits-enfants: Alexandre, Claudia et Tommy; sa mère Mme Marcelle Côté (feu Joseph Bergeron); ses frères et soeurs: Roger Bergeron (Claudette Bilodeau, Gilles (Esther Fortin), Denis (Lisette Fortin), Gérard (Diane Gagnon), Richard (Huguette Corneau), Monique (Evariste Bélanger), Jules-Henri; sa belle-mère Mme Rosalie Tremblay (feu Thomas-Eugène Lapointe); ses beaux-frères et belles-soeurs: Guy Lapointe (Pâquerette Thibeault), Lucien (Huguette Girard), Jacqueline (Rock Blackburn), feu Jean-Baptiste (Jeannine Riverin), Charles (Gaby Morin), Ghislain (Claudette Maltais), Paul-Emile, Lisette (Claude Fortin), Roger, Nicole (Jean-Marc Gagnon), Laurent, Jacques, Gérard (Andrée Ferland), Rita, Madeleine (Georges Galant), Rolande (Pascal Villeneuve), Toussaint (Doris Boudreault), Héline (Claude Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il était membre des Mooses Arvida Loge 1696, il faisait partie du 3e Degré Fellow, autrefois propriétaire de la Tabagie St-Raphaël. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une bénévoles sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**BOUCHARD (Mme Rose-Alida Grenon)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 21 février 1996, à l'âge de 78 ans et 1 mois, dame Rose-Alida Grenon, épouse de feu M. Charles-Eugène Bouchard. Elle demeurait au 311 rue Lafontaine, Chicoutimi (autrefois de Ville de la Baie). La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, 1031 rue Gagnon, La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 24 février 1996 à 11h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière communautaire de La Baie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Laurier (feu Lise Bertrand), Gilles (Monique Gravel), Danielle et Carol; ses petits-enfants: François (Hélène Sergerie),

Philippe, Luc et Stéphan. Mme Grenon était la soeur de: feu Adrien (feu Yvonne Fradette), feu Rodolphe, Lucien, feu Gérard, feu Marie-Paule (feu Noël Boivin), Françoise (Jean-Yves Gagné) et Lucille (feu Léonce Tremblay). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bouchard, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, de nombreux parents et amis. Pour les personnes qui désireront offrir des dons, une bénévoles de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: 1-418-543-3333, fax: 1-418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



**CHOUINARD (Mme Eugénie)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 23 février 1996, à l'âge de 91 ans et 5 mois, Mme Eugénie Chouinard, épouse de feu M. Wilbrod Landry, demeurant au 2430 rue du Bataillon, autrefois de St-Léonard. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière, samedi le 24 février 1996 à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 26 février 1996 à 10h00 à la chapelle St-Léonard. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault et Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière St-Jean Vianney. Mme Eugénie Chouinard laisse dans le deuil ses enfants: feu Rita (feu Georges-Henri Mailly), Fernande (feu Jean-Marie Racine), feu Ferdinand, Georgette (feu Ludovic Mailly), Cécile (feu Philippe Gagnon), Robert (Gisèle Gauthier), Carmen (feu François-Nil Fillion), Claudette (Hank Vanderploeg), Arlette (Jean-Rock Tremblay), Jean-Guy (feu Jeanne-Mance Blackburn); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants, ses arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

**COTE (M. Camille)** — Est décédé à Chicoutimi, le 23 février 1996, à l'âge de 53 ans 8 mois, M. Camille Côté, fils de feu M. Charles-Eugène Côté et de feu dame Gabrielle Tremblay, demeurant au 257 St-Armand, Chicoutimi, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres, samedi le 24 février 1996 à compter de 13h00 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord. Une célébration biblique aura lieu le même jour à 16h00 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Raymond (Lucette Ouimet), Noëlla (Gaston Dufour), Olivier (Diane Blakière), Louisette (Claude Girard), Richard (Louissette Bouchard), Réginald, Charles-Henri (Lise), Normand, feu Lionel, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-St-Jean. (Pour informations: 668-8409).



**COUTURE (M. Antoine)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 23 février 1996, à l'âge de 70 ans 11 mois, M. Antoine Couture, époux de dame Eléonore Dumais, demeurant au 135, Laval, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, dimanche le 25 février 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 26 février 1996 à 14h00 à l'église St-Joachim, Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Emile Couture et de feu dame Laure Dubois. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses

filles: Colombe (Carol Dumas), Camille (Ghislain Bergeron), Pascale (Jean-Louis Dubé); ses petits-enfants: Kate, Stéphanie et Félix; ses frères et soeurs: Cécile Couture (feu Philippe Gagnon), Grégoire Couture (Françoise Trudel), Jean-Marie Couture (Thérèse Desforges); il était le frère de: feu Adrien Couture (Simone Bergeron), feu Lionel Couture (Annie Doucet), feu Xavier Couture (Marianne Tremblay), feu Jules Couture (Gertrude Gagnon), feu Jacques Couture (Marguerite Tremblay), feu Yvette Couture (Louis-Joseph Bergeron), feu Antoinette Couture (feu Elie Tremblay), feu Florence Couture (Luc Beaulieu), feu Paul Couture, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévoles de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



**DESAGNE (Mme Régina)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 23 février 1996, à l'âge de 84 ans et 7 mois, Mme Régina Desgagné, épouse de feu M. Albert Desjardins, demeurant au 2184, rue Perrier, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033, Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 26 février 1996 à 14h00 à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Mme Régina Desgagné laisse dans le deuil, ses enfants: Jacques (Armande Pilote), Alain (Joan Kilmartin), Ruth (Michel Nadeau), Marius (Marina Tremblay), Louisette (Olivier Doonan), Maude (Léandre Tremblay), André (Suzanne Claveau), Gaston (Solange Tremblay), Claude (Lynda Doonan), Nicole (Michel Roy), Suzy (Normand Brochu), Johanne (Sylvain Rioux); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Yvonne (feu Charles-Eugène Bergeron), feu Thomas-Louis (feu Blanche Thibeault), feu Philippe (Alvina Coulombe), feu Albert, Marie-Luce (feu Alfred Landry), Annette (feu Albert Lavoie), feu Ernest d'Amour, Lorenzo (feu Irénée Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**GUAY (M. Jocelyn)** — Est décédé entouré d'amour, le 21 février 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 46 ans et 11 mois, M. Jocelyn Guay, époux de dame Christiane Lemieux, demeurant au 4491 des Epinettes, Shipshaw. La dépouille mortelle est exposée samedi le 24 février 1996 de 8h30 à 9h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 560 Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu samedi le 24 février 1996 à 10h00 à l'église St-Jean-Vianney. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Christiane Lemieux, il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie Guay (Pierre Beaumont), Mélissa et Maxime; il était le frère de: Mme Claudette Guay (Wilfrid Grondin), feu André (Denise Morissette), Emilien, Anne-Marie (Germain Fortin), Carmelle (Laurent Larouche), Françoise (Gaétan Lemieux), Candide (Serge Dion), Dominique (Roger Nadeau), Michel (Brigitte Quirion) et Alain (Mireille Verreault); il laisse également son beau-père: M. Charles-Henri Lemieux (feu Cécile Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaétan Lemieux (Françoise Guay), Angèle (Lucien Pageau), Yvon (Lise Thibeault), Guylaine (Marc Villeneuve), Rosette (Rosaire Pedneault), Nadine (Jean Potvin) et Claude Dufour (Michelle Bergeron); ses filleuls: Jocelyn Lemieux et Nadine Lemieux ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. M. Jocelyn Guay était à l'emploi de l'entreprise Fernand Gilbert depuis plusieurs années. Pour les personnes désireuses d'offrir des

dons, une personne bénévoles de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



**HARVEY (Mme Marie-Pier)** — Le 21 février 1996, est décédée à sa résidence, à l'âge de 13 ans 10 mois, Marie-Pier Harvey, fille de Mme Sylvie Tremblay et M. Jean Harvey, demeurant au 2384 rue Maltais, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 24 février 1996 à 14h00 à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière St-Judes, Alma. Outre son père et sa mère, elle laisse dans le deuil sa soeur Julie; ses grands-parents: Thérèse Gagné (feu Raymond Harvey), Jeanne Bergeron et Alonzo Tremblay; ses oncles et tantes: Jocelyne Harvey (Clément Côté), Hélène, Richard (Marie-Hélène Langlois), Mathieu (Ginette Lajoie), René, Martin Tremblay, Louise, Daniel (Danielle Girard), Yves (Jeannette Laplante), Odette (André Lamontagne); ses cousins et cousines: Pierre-Philippe, Guillaume, Gabrielle, Simon, Hugo, Cédric, Lucie, Marie-Claude, Louis, Mireille, Dominique, Jean-François, Stéphanie et Benoit et de nombreux amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**HOUDE (M. Jean-Marie)** — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec, le 22 février 1996, à l'âge de 68 ans 5 mois, M. Jean-Marie Houde, fils de feu M. Joseph Houde "Philibert" et de dame Claircy Lavoie, demeurant à Québec, autrefois de Petit-Saguenay. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire de Petit-Saguenay, samedi le 24 février 1996 à compter de midi. Les funérailles auront lieu samedi le 24 février 1996 à 14h00 à l'église St-François-d'Assise de Petit-Saguenay. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre sa mère, ses enfants chéris: Françoise (Stéphane Péloquin), Jean, ainsi que leur mère Odette Beaudry; ses frères et soeurs: Pauline (Joseph-Aimé Lavoie), Pierre (Jeannine Gagnon), Denise (Claude Fillion), Martin (Madeleine Côté), Jacques (Margot Belzile), Roger (Clémence Bérubé), Marianne (Germain Gaudreault), Ghislaine (Denis St-Gérais), Colette, Michel (Darquise Amiot), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



**TREMBLAY (M. Marcel)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 22 février 1996, à l'âge de 65 ans, M. Marcel Tremblay, époux de dame Jacqueline Lavoie, demeurant au 75 Racine Ouest, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 26 février 1996 à 14h00 à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu dame Delphine Girard et de M. Charles Tremblay. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yves Tremblay (Carole Girard), André Tremblay (Ginette Tremblay), Dany Tremblay (Linda Ouellet), Michel Tremblay (Louise Bilodeau), Eric Tremblay (Nancy Pellerin); ses petits-enfants: Cynthia, Julie, Audrey, Caroline, Dave, Vicky, Lydia; ses

frères et soeurs: feu Sr Jeannine Tremblay, Marguerite Tremblay (Jacques Grenon), Blanche-Yvonne Tremblay (Gérald Fortin), Benoit Tremblay (Marcelle Boily), Yolande Tremblay (Albert Boily), Madeleine Tremblay, Nicole Tremblay (Réal Gauthier), Paulette Tremblay (Emilien Gagnon), Claudette Tremblay (Benoit Bilodeau), Françoise Tremblay (Jean-Marc Leblanc); ses beaux-frères et belles-soeurs: Réal Lavoie (Nicole Dallaire), Félicien Lavoie (Pierrette Cloutier), Alain Lavoie, feu Renée Lavoie, ainsi que ses neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, 305, St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



**VILLENEUVE (Mme Cécile Blackburn)** — Est décédée au Centre Hospitalier de l'Université Laval à Québec, le 22 février 1996, à l'âge de 81 ans 7 mois, Mme Cécile Blackburn, épouse de M. Hervé Villeneuve, demeurant au 803 d'Iberville, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, samedi le 24 février 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 26 février 1996 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était membre de l'âge d'Or de Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Elle était la mère de: Guy (Carmen Beaulieu), feu Claude, Rodrigue (Michèle Carrier), Louise, Luc (Simon Patry), Michel (Ana Cordeiro); elle était la grand-mère de: Sébastien et Natacha Villeneuve, Caroline Gilbert, Marie Villeneuve, Olivier Beaulieu et Catherine Villeneuve; elle était la soeur de: feu Jeanne (feu Louis-Joseph Girard), Alice (feu Romeo Simard), feu Bella (feu Ovide Laroche), feu Patrick (feu Cécile Lemieux), feu Sophie, Germaine (feu Lucien Déry), feu Louis, feu Irène Gagnon (André Blais), Jeanne-d'Arc Gagnon (feu Léon-Georges Pedneault), Flore Gagnon; elle était la belle-soeur de: feu Jean-Eudes Villeneuve (Léontine Savard), feu Yvette Villeneuve (feu Armand Gagné), feu René Villeneuve (Pierrette Hudon), Jeannine Villeneuve (feu Angélio Hudon), Charlotte Villeneuve (feu Joseph-Nil Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévoles de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

## Prières



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: F.R.

## Nos condoléances



aux familles éprouvées  
**QUOTIDIEN**

Se prendre en main  
Vivre avec le  
parkinsonisme

Guide pour  
parkinsoniens  
et leurs aidants

1-800-720-1307



FONDATION  
CANADIENNE DU  
PARKINSON  
DIVISION DU QUÉBEC

225, de la Présentation  
Dorval, QC H9S 3L7

Dans l'erreur sur toute la ligne

## Mario commence son carême dans la privation

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC) - Mario Tremblay s'est trompé sur toute la ligne. Il avait prédit un match «plat» et que Pat Jablonski allait rebondir, mais le Canadien a plutôt perdu, 6-5, un affrontement étonnement axé sur l'offensive et au cours duquel les deux gardiens ont été chambranlants.

Le carême s'annonce difficile pour le Canadien, qui est rentré à Montréal après avoir perdu à Hartford et au New Jersey, et qui doit maintenant affronter les Penguins de Pittsburgh dans un troisième match en quatre soirs, avec comme gardiens disponibles un vétéran qui en arrache et une recrue d'âge junior (José Théodore).

Le Canadien est toujours loin d'être assuré d'une place dans les séries éliminatoires et il peut remercier le ciel que Jocelyn Thibault ne se soit pas blessé gravement à la main comme on l'avait craint. On devrait même espérer un miracle pour qu'il puisse jouer dès ce soir !

C'était la deuxième fois seulement cette saison que les Devils marquaient plus de quatre buts dans un match. John MacLean a le plus contribué avec des mentions d'assistance sur les quatre premiers buts, mais il a quand même disputé un 13e match sans marquer.

Ken Daneyko a profité de ce rare festival offensif des Devils pour marquer son premier but de la saison, tout comme la recrue Steve Sullivan, qui faisait mouche à son premier match dans la ligue nationale. Steve Thomas, Brian Rolston, Scott Niedermayer et Bill Guerin ont réussi les autres.

Chris Murray, Vincent Damphousse, Martin Rucinsky, Peter Popovic et Pierre Turgeon ont répliqué pour le Canadien, ce dernier quand Mario Tremblay avait retiré son gardien avec deux minutes et demie à écoulé.

A son premier match complet avec le Canadien, le défenseur Robert Dirk est apparu comme le patineur le plus lent du hockey. Sur le but de Guerin, le sixième des Devils, qui a fait mal à la troisième période, il s'est fait dépasser comme par un joueur d'un calibre différent.

Quant à Jablonski, qui avait lui aussi promis de faire amende honorable après avoir accordé trois buts aux Whalers à la dernière période, il a été déjoué dès la première minute et a concédé deux autres buts à la première période. Il gaspille toujours beaucoup d'énergie à se battre avec les rondelles et aucun arrêt

ne semble facile pour lui.

Sa fiche depuis son arrivée à Montréal est de 4-8-5 et, à dire vrai, il n'est guère rassurant.

Le match a été disputé devant une foule annoncée de 19 040 spectateurs, soit à guichets fermés, mais il y avait des milliers de sièges vides.

Les trois étoiles ont été John MacLean, Bill Guerin et Vincent Damphousse.

### Thomas à l'offensive

Les Devils menaient le Canadien 5-4, après 40 minutes de jeu.

Steve Thomas a lancé l'offensive en sautant sur une rondelle libre devant le filet pour déjouer Pat Jablonski d'un faible lancer.

Brian Rolston a doublé l'avance des Devils à l'aide d'un lancer du poignet pendant que John MacLean bloquait les défenseurs Vladimir Malakhov et David Wilkie.

Chris Murray a inscrit le Canadien au pointage en déjouant Martin Brodeur de l'enclave après une belle poussée de Malakhov, qui lui a passé la rondelle du coin de la patinoire.

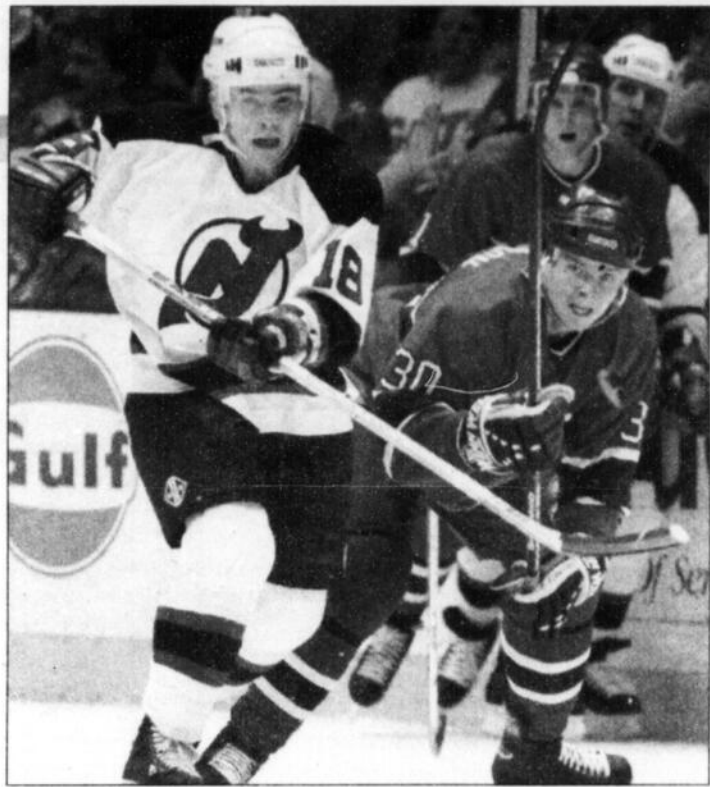
On pensait bien que Pierre Turgeon allait créer l'égalité quelques instants plus tard, mais Brodeur a plongé à temps alors qu'il semblait déjoué.

Steve Sullivan a fait 3-1 pendant une punition à Donald Brashear pour avoir accroché. Les deux patins derrière la ligne rouge, il a poussé entre le poteau et Jablonski étendu sur la patinoire la rondelle que cherchait ce dernier. Brodeur a remis la politesse au Canadien dès la troisième minute de la deuxième période en poussant par mégarde avec sa jambière une rondelle qui se trouvait derrière lui après un arrêt devant Vincent Damphousse.

Scott Niedermayer a enchaîné avec un but chanceux lorsque le tir de John MacLean a dévié sur sa jambe pour changer complètement de trajectoire. Puis Ken

Daneyko a porté l'avance à trois buts en déjouant Jablonski d'un long lancer frappé. Brodeur n'a pas mieux paru sur le but suivant marqué par Martin Rucinsky à l'aide d'un tir que le gardien a laissé filer entre ses jambières.

Une minute plus tard, Peter Popovic ramenait le Canadien dans le match quand il a eu une ouverture béante pour lancer une rondelle libre après que Rucinsky soit venu menacer Brodeur de derrière le filet.



ATTENTIFS - Sergei Brylin, des Devils, et Turner Stevenson, du Canadien, surveillent la rondelle attentivement, au cours de cette scène du match qui opposait les deux formations, hier, à East Rutherford. Une rencontre que le tricolore a finalement perdue, 6-5. (Photo PC)

## AU FILET

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Steve Thomas a dit tout haut ce que pense bien du monde à propos de son ex-coéquipier des Islanders, Vladimir Malakhov.

«Je n'ai jamais vu un joueur avec autant de talent en donner si peu», a lancé le joueur des Devils après s'être informé du défenseur du Canadien. Thomas a d'ailleurs souri quand on lui a rapporté les drôles de bobos au dos du défenseur.

**Martin Brodeur a gardé en souvenir la coquille protectrice («jock strap») fendue par un lancer frappé de Stéphane Richer et autographiée des mains de l'auteur du méfait.**

«C'est là qu'il lance maintenant», dit le gardien en se moquant du marqueur de 11 buts.

Andrei Kovalenko et Robert Dirk de retour dans la formation, le Canadien a retourné les jeunes Darcy Tucker et Craig Rivet à sa filiale de Fredericton, qui affrontait d'ailleurs les Flames de St. John, hier, au Forum.

Kovalenko est revenu plus vite que prévu, suffisamment guéri de sa blessure à l'épaule.

Mais comme l'a dit Dirk, on triche un peu parce que l'équipe manque de joueurs d'expérience, avec encore cinq joueurs sur la liste des blessés, en incluant le

gardien Jocelyn Thibault.

**Lyle Odelein disputait, hier, son 400e match en carrière.**

**C'est un plateau important qui garantit à un joueur de la Ligue nationale une somme de 250 000 \$ à 55 ans.**

Neal Broten, Petr Sykora et Neal Broten sont sur la liste des blessés des Devils, qui ont rappelé Steve Sullivan, le meilleur compteur des River Rats d'Albany, avec 30 buts et 70 points en 51 matchs de la Ligue américaine.

Il totalise aussi 123 minutes de punitions. Agé de 21 ans, il fut le 233e choix du repêchage de 1994, sans doute parce qu'il ne pèse que 155 livres.

**L'assistant-entraîneur Jacques Caron ne comprend pas lui non plus ce qui arrive aux Devils, qui ont la deuxième plus faible attaque de la Ligue nationale.**

«On ne finit pas bien nos jeux», dit-il. «Ce n'est pas qu'on ne lance pas au filet, dans 70 pour cent des matchs on a plus de lancers que l'autre équipe et on maintient une moyenne de 32 par partie.»

«On a toujours sept ou huit bonnes chances, et je parle d'excellentes chances.»

**Martin Brodeur contredit cependant un peu son mentor en disant que même quand les Devils obtiennent plusieurs lancers, ceux-ci viennent généralement**

de loin. «Notre attaque est à faire peur. On ne fait tout simplement rien de bon», constate-t-il.

Brodeur ne cache pas que le deuxième gardien des Devils, Corey Schwab, «trouve ça dur» de jouer si peu souvent, surtout quand il s'attend à être utilisé lors d'un deuxième match en deux soirs et que ce n'est pas le cas.

Quand il est venu relever Brodeur lundi contre Philadelphie, il en était à sa première présence depuis le 31 décembre.

A 25 ans, Schwab est plus âgé que Brodeur (23 ans) et il n'a pas vraiment d'avenir dans l'organisation des Devils, qui compte sur un espoir du nom de Mike Dunham, qui a une fiche de 22-4-2 à Albany.

Schwab présente néanmoins une excellente moyenne de 2,12 en sept matchs avec les Devils.

**Le Canadien se rendra disputer trois matchs en Californie la semaine prochaine, et profitera ensuite de deux jours de vacances sur place.**

On aura l'occasion de retrouver Owen Nolan, qui joue maintenant à San Jose. Le meilleur compteur de son équipe a récemment sauté un match en compagnie du meilleur buteur, Ray Sheppard, parce que l'entraîneur Jim Wiley n'avait pas aimé leur attitude à l'entraînement matinal.

## Brodeur plaint ses coéquipiers

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC) - Martin Brodeur ne s'en fait pas pour lui mais il plaint ses coéquipiers.

«C'est bien beau de gagner 2-1, mais c'est fatigant, disait-il hier matin. Il y a seulement un match ou deux où j'ai pu relaxer un peu. Moi, ça ne me dérange pas, mais c'est fatigant pour les autres, soir après soir. S'ils font une erreur, ça peut coûter le match.»

Reconnu comme un maniaque du jeu défensif, Jacques Lemaire est beaucoup critiqué pour diri-

ger la deuxième plus faible offensive de toute la Ligue nationale, mais Brodeur rappelle qu'il y a deux ans, les Devils, avec le même entraîneur, avaient la deuxième meilleure attaque.

«Et l'an passé on a quand même bien fait», ajoute-t-il. Les Devils ont gagné la coupe Stanley !

Alors, qu'est-ce qui ne va plus ?

Comme Stéphane Richer, Brodeur parle de confiance perdue: «On joue juste pour ne pas perdre. On constate qu'il ne reste que 24 matchs et ça énerve tout le

monde. On a beaucoup de pression parce qu'on ne score pas.»

### Le troisième meilleur

«Offensivement, ça fait peur», a été jusqu'à dire le gardien, qui continue à tenir le fort avec la troisième meilleure moyenne de buts accordés par match (2,30), derrière les surprenants Jeff Hackett, des Blackhawks de Chicago (2,10) et Chris Osgood, des Red Wings de Detroit (2,21).

«On fait toujours le mauvais jeu, continue Brodeur. Et même quand on obtient plusieurs lan-

cers, ils viennent de la ligne bleue.»

Un échange pour mettre la main sur un marqueur éprouvé serait-il une solution ?

«C'est sûr que ça aiderait, répond Brodeur sans hésitation. Mais on ne peut pas blâmer les dirigeants, parce qu'on a gagné de cette façon. Et on a les joueurs ici.»

Sauf que Stéphane Richer n'a que 11 buts, et John MacLean, 15, mais aucun à ses 12 derniers matchs.

# LES CHIFFRES

## HOCKEY



### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT DOUBLE

Équipe	Conférence de l'Est						Conférence de l'Ouest												
	G	P	N	Pts	Bp	Bc	Dom.	Etran.	Sect.	G	P	N	Pts	Bp	Bc				
Pittsburgh	35	19	4	74	260	193	23-6-0	12-13-4	13-4-2	Detroit	43	11	4	90	220	132	25-2-2	18-9-2	11-3-3
Montréal	29	23	7	65	188	177	15-8-5	14-15-2	12-6-0	Chicago	32	17	11	75	208	157	16-9-5	16-8-6	8-6-5
Hartford	25	26	6	56	164	178	14-10-3	11-16-3	6-11-1	St. Louis	26	24	10	62	164	174	13-13-5	13-11-5	11-7-2
Boston	24	25	8	56	196	202	16-9-3	8-16-5	9-6-1	Toronto	25	26	10	60	181	183	14-11-5	11-15-5	7-7-3
Buffalo	23	29	6	52	167	182	15-11-5	8-18-1	9-9-1	Winnipeg	23	30	4	50	194	207	14-12-3	9-18-1	8-9-2
Ottawa	12	44	3	27	140	223	3-20-3	9-24-0	3-15-1	Dallas	17	31	11	45	168	207	11-15-7	6-16-4	2-14-3
<b>Section Atlantique</b>																			
N.Y. Rangers	34	15	11	79	215	167	19-3-6	15-12-5	9-3-4	Colorado	32	17	10	74	233	169	16-5-7	16-12-3	11-4-4
Floride	35	17	7	77	205	163	20-7-3	15-10-4	14-5-1	Vancouver	23	23	14	60	218	204	9-13-6	14-10-8	10-5-7
Philadelphie	30	17	11	71	204	154	19-7-4	11-10-7	8-10-5	Calgary	22	27	11	55	175	185	13-12-5	9-15-6	10-10-3
Washington	28	24	7	63	168	160	17-8-3	11-16-4	8-11-2	Los Angeles	18	29	14	50	197	224	13-10-7	5-19-7	6-8-7
Tampa Bay	26	24	8	60	177	189	16-11-4	10-13-4	5-10-3	Edmonton	21	31	6	48	159	218	13-15-4	8-16-2	11-7-4
New Jersey	25	25	8	58	146	141	18-12-1	7-13-7	11-7-2	Anaheim	21	33	5	47	164	195	12-14-2	9-19-3	8-12-1
N.Y. Islanders	17	32	8	42	169	220	11-14-5	6-18-3	6-14-1	San Jose	13	40	6	32	182	256	8-16-3	5-24-3	4-12-2

**Jeudi, 22 février**

NY Islanders 5 NY Rangers 3  
Washington 3 Philadelphie 5  
Toronto 3 Detroit 5  
St. Louis 4 Chicago 3 (P)  
Ottawa 2 Dallas 3

**Vendredi, 23 février**

New Jersey 6 Montréal 5  
Buffalo 7 Philadelphie 2  
Tampa Bay 3 NY Islanders 2 (P)  
Pittsburgh 5 Hartford 4  
Chicago 4 Winnipeg, S  
Los Angeles au Colorado, S  
Anaheim à Calgary, S  
Boston à Edmonton, S  
San Jose à Vancouver, S

**Samedi, 24 février**

Pittsburgh à Montréal, 19h30  
New Jersey à Washington, 19h30  
NY Rangers à Floride 19h30  
Dallas à Toronto, 19h30  
Tampa Bay à Detroit, 19h30  
Los Angeles à St. Louis, 20h30  
Boston à Calgary, 22h30

**Dimanche, 25 février**

Edmonton à NY Islanders, 13h  
San Jose à Anaheim, 15h  
Dallas à Hartford, 19h  
Floride à Buffalo, 19h  
Chicago à Philadelphie, 20h  
Ottawa au Colorado, 21h

**MARQUEURS**

B	P	Pts	
Lemieux, Pgh	48	69	117
Jagr, Pgh	48	60	108
Francis, Pgh	23	67	90
Sakic, Col	39	49	88
Mogilny, Vcr	48	38	86
Forsberg, Col	24	61	85
Messier, NYR	39	43	82
Lindros, Phi	37	43	80
Selanne, Wpg-Ana	28	52	80
Gretzky, LA	15	64	79
Weight, Edm	18	57	75
Verbeek, NYR	37	36	73
Kariya, Ana	33	39	72
Sandstrom, Pgh	35	35	70
Flury, Cal	32	36	68
Fedorov, Det	27	41	68
Hull, STL	34	33	67
Turgeon, Mtl	28	38	66



**CLASSEMENT GENERAL**

**Conférence de l'Est**

Mj	Pts	
1. x-NY Rangers	60	79
2. x-Pittsburgh	59	76
3. Floride	59	77
4. Philadelphie	59	71
5. Montréal	60	65
6. Washington	59	63
7. Tampa Bay	59	62
8. New Jersey	59	60
9. Boston	57	56
10. Hartford	58	56
11. Buffalo	59	54
12. NY Islanders	58	42
13. Ottawa	59	27

**Conférence de l'Ouest**

Mj	Pts	
1. x-Detroit	60	76
2. x-Colorado	61	75
3. Chicago	61	75
4. St. Louis	60	62
5. Vancouver	60	60
6. Toronto	61	60
7. Calgary	60	55
8. Winnipeg	58	52
9. Los Angeles	58	48
10. Edmonton	59	47
11. Anaheim	59	45
12. Dallas	59	45
13. San Jose	59	32

**meneurs de sections classés 1-2**

**MARQUEURS**

B	P	Pts	Pén	
77. Pierre Turgeon	28	38	66	30
25. Vincent Damphousse	26	40	66	102
8. Mark Recchi	16	39	55	44
26. Martin Rucinsky	21	31	52	48
51. Andrei Kovalenko	21	20	41	20
11. Saku Koivu	15	20	35	30
49. Brian Savage	24	8	32	16
43. Patrice Brisebois	6	24	30	65
18. Valeri Bure	16	13	28	20
38. Vladimir Malakhov	4	15	19	77
30. Turner Stevenson	6	10	16	125
22. Benoit Brunet	7	7	14	11
24. Lyle Odelein	1	11	12	182
5. Stéphane Quintal	1	10	11	92
6. Oleg Petrov	4	5	9	23
34. Peter Popovic	1	8	9	38
28. Marc Bureau	1	4	5	32
23. Marko Kiprusoff	0	4	4	8
35. Donald Brashear	0	4	4	153
57. Chris Murray	2	1	3	110
3. Robert Dirk	1	2	3	42
56. Scott Fraser	1	0	1	0
27. David Wilkie	1	0	1	0
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	18
39. Pat Jablonski	0	1	1	2
52. Craig Rivet	0	1	1	7
20. Craig Conroy	0	0	0	2
17. Sébastien Bordeleau	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

**Gardiens**

GP	N	Min	Ba	BIMoy.			
41. Jocelyn Thibault	13	6	1	1203	54	3	2.69
39. Pat Jablonski	4	7	5	1003	49	0	2.93
33. Patrick Roy	12	9	1	1260	62	1	2.95
31. Patrick Labrecque	0	1	0	98	7	0	4.29
37. Josée Théodore	0	0	0	0	1	0	0.66

**Totaux(4)** 2923 7 3573 173 4 2.91

**LIGUE AMÉRICAINNE**

**Conférence de l'Est**

**Section Atlantique**

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	
St. John's	60	27	5	8	2	195	192	64
I.P.E.	58	27	27	4	2	225	248	60
Cap-Breton	58	27	29	2	1	228	232	57
Saint-Jean	56	24	27	5	3	190	197	56
Fredericton	58	25	28	5	0	234	235	55

**Section Nord**

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	
Springfield	61	34	20	7	4	216	162	79
Worcester	56	22	23	11	2	162	168	57
Providence	56	23	26	5	3	183	193	54
Portland	58	20	29	9	3	200	218	52

**Conférence de l'Ouest**

**Section Centrale**

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	
Albany	55	40	10	5	0	236	147	85
Rochester	59	26	30	3	4	214	236	59
Cornwall	58	25	28	4	3	171	174	57

**Adirondack** 54 23 24 7 2 178 176 55  
**Syracuse** 57 24 31 2 5 194 216 55

**Section Sud**

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	
Binghamton	57	29	23	5	2	245	234	65
Hershey	57	25	24	8	3	208	205	61
Baltimore	58	22	28	8	2	195	219	54
Caroline	56	21	28	7	2	215	235	51

**NOTE: Une défaite en prolongation procure un point.**

**Mercredi, 21 février**

St. John's 1 Adirondack 1  
Hershey 5 Baltimore 2  
Albany 3 Binghamton 3  
Cap-Breton 4 Providence 2  
Rochester 8 I.P.E. 2  
Springfield 6 Syracuse 4

**Vendredi, 23 février**

St. John's à Adirondack  
Worcester à Albany  
Providence à Baltimore  
Saint-Jean vs Fredericton à Montréal  
Cap-Breton à Portland  
Binghamton à Rochester  
Cornwall à Syracuse

### JUNIOR MAJEUR

**Section Robert-Label**

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Granby	63	50	11	2	346	172	102
Hull	63	49	12	2	321	221	100
Val-d'Or	61	33	22	6	263	222	72
Sherbrooke	62	34	25	3	273	234	71
Drummondville	63	30	31	2	265	247	62
St-Hyacinthe	62	22	37	3	230	320	47
Laval	62	12	48	2	200	358	26

**Section Frank-Dilto**

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Shawinigan	62	32	26	4	261	219	68
Chicoutimi	62	31	25	6	246	217	68
Beaufort	61	30	25	6	236	211	66
Halifax	63	26	35	2	224	247	54
Rimouski	61	24	34	3	241	267	51
Victoriaville	62	23	37	2	212	256	48
Moncton	63	14	42	7	194	321	35

**Jeudi, 22 février**

Halifax 1 Rimouski 2

**Vendredi, 23 février**

Shawinigan 3 Laval 4  
Halifax 5 Rimouski 4  
Beaufort 7 Drummondville 5  
Chicoutimi 3 Granby 8  
Hull 2 St-Hyacinthe 9  
Val-d'Or 2 Victoriaville 4

**Samedi, 24 février**

Chicoutimi à Drummondville, 16h

**Dimanche, 25 février**

Rimouski à Moncton, 14h  
Hull à Shawinigan, 19h  
Granby à Victoriaville, 19h  
Chicoutimi à Beaufort, 14h30

**Lundi, 26 février**

St-Hyacinthe à Laval, 19h30

**MARQUEURS**

Mj	B	P	Pts	
Brière, Daniel Dru	60	60	82	142
Beaudry, Etienne She	62	51	75	126
Dubé, Christian She	54	42	84	126
Ménard, Martin Hul	63	56	69	125
Chouinard, Martin Gra	56	47	71	118
Sirois, Allan Rim	60	55	60	115
Trudel, Jean-Guy Hul	63	48	64	112
Gratton, Benoit Fra	58	31	76	107
Delisle, Xavier Gra	60	38	68	106
Rosa, Pavel Hul	54	43	61	104
Roy, Stéphane VdO	55	39	65	104
Corso, Daniel Vic	57	44	58	102
Charlier, Frédéric Bea	53	45	67	101
Turcotte, Hugo VdO	59	35	65	100
Lessard, David Dru	62	44	52	96



**MJ B P Pts**

10. Jasson Boudrias	54	34	47	81
11. Denis Hamel	55	35	45	80
12. Lubos Bardecko	59	30	35	65
22. Marc Bouchard	55	23	34	57
19. Michaël McKay	50	30	25	55
09. Alexei Lazarenko	46	18	25	43
23. Olivier Morin	58	13	27	40
15. Jérôme Boivin	53	5	25	30
07. J-Nicolas Bordeleau	55	4	23	27
20. Yannick Jean	48	8	17	25
31. Simon Harvey	59	5	15	20
18. Sylvain Dufresne	59	7	9	16
02. Sébastien Bély	50	4	11	15
14. Mathieu Benoit	50	4	11	15
32. Alain Charbonneau	46	7	6	13
04. Marco Cimon	45	2	10	12
25. Yves Bellierose	48	0	11	11
27. Sacha Fillion	56	4	4	8
26. Charles Beattie	34	2	2	4
17. Martin Brosseau	35	0	3	3

**MIDGET AAA**

Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Amos	42	24	15	3	176	174	51
Régents LLL	43	20	23	0	155	179	40
Gatineau	42	16	25	1	155	205	33
Lac-St-Louis	43	13	26	4	159	211	30
Mtl-Bourassa	43	9	32	2	145	234	20

**Section Tacks**

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
----	---	---	---	----	----	-----

# Chouinard s'offre un programme sans reproche

PARIS (PC) - Josée Chouinard a obtenu l'occasion de se racheter et Elvis Stojko a retrouvé un vieux rival au Trophée des champions de patinage artistique disputé à Paris-Bercy.

Chouinard, qui se remet d'une performance désastreuse aux championnats canadiens au début du mois, a réalisé une performance sans reproche, hier, pour se classer au deuxième rang à l'issue du programme court.

Quant à Stojko, il se retrouve également au deuxième rang avant le programme libre d'aujourd'hui. Il est devancé par le Russe Alexei Urmanov, qui avait gagné la médaille d'or devant Stojko aux Jeux olympiques de 1994.

Chouinard était visiblement accablée depuis qu'elle a raté sa qualification pour les championnats du monde qui auront lieu le mois prochain à Edmonton. Elle a mentionné qu'elle considère cet



JOSÉE CHOUINARD... s'est offert un programme court, sans reproche, hier, au Trophée des champions de Paris-Bercy.

(Photo PC)

événement comme une occasion de se reprendre.

«Je veux vraiment réaliser un programme libre comme j'en suis capable», a-t-elle affirmé avec détermination.

«Je désire vraiment y arriver pour moi. J'en ai tellement besoin.»

Le Chinoise Chen Lu, championne du monde, domine la compétition avant le programme libre, qui compte pour les deux tiers de la note finale. La Russe Irina Slutskaya, récemment sacrée championne d'Europe, occupe la troisième position.

Selon les notes décernées par les juges, hier, la porte est ouverte pour Chouinard. Seulement trois des sept juges ont donné la note maximale à Chen. Chouinard et Slutskaya ont mérité la plus haute note de la part de deux juges.

Chouinard se retrouve donc en bonne position pour remporter l'événement et vaincre une pati-

neuse qui pourrait rafler le titre mondial.

Après sa solide performance, Chouinard projetait l'image d'une jeune femme joyeuse et soulagée. La réaction de la foule n'a pas tardé et elle a certainement reçu l'ovation la plus bruyante de la soirée. Lorsqu'elle a quitté la patinoire, son entraîneur Louis Stong l'a serré dans ses bras.

En danse sur glace, les quadruples champions canadiens Victor Kraatz de Vancouver et Shaelynn Bourne de Chatham, en Ontario, sont en position pour obtenir leur première médaille dans une compétition internationale.

Quatrième (sur quatre équipes) après les danses imposées, ils ont devancé le couple français Marina Anissina et Gwendal Peizerat dans les danses originales.

Bourne et Kraatz, habitués au jugement parfois partial en danse sur glace, ne s'attendaient

manifestement pas à occuper ce rang. En fait, ils ne se sont même pas donnés la peine de regarder le tableau après leur performance.

## Tournoi d'Anvers Ivanisevic... à l'arraché

ANVERS, Belgique (AP) - Goran Ivanisevic a conservé ses chances de rafler un troisième tournoi de suite en inscrivant une victoire difficile en quarts de finale du tournoi de tennis d'Anvers.

Ivanisevic, no 3, qui a disposé de l'Italien Renzo Furlan 4-6, 7-6 (7-4), 6-2, rencontrera maintenant l'Allemand Boris Becker, première tête de série, aujourd'hui en demi-finale. Le champion des Internationaux d'Australie a facilement écarté de sa route l'Espagnol Francisco Clavet 6-3 et 6-3.

Comme Ivanisevic, l'Ukrainien Andrei Medvedev a profité d'un bris d'égalité à la deuxième manche pour revenir de l'arrière et surprendre le Suisse Marc Rosset, no 8, 4-6, 7-6 (7-2), 6-3. Medvedev, classé 17e au classement ATP, affrontera l'Allemand Michael Stich, qui a vaincu le Néerlandais Richard Krajicek 6-3, 7-6 (7-4).

### Capriati s'incline

ESSEN, Allemagne (AP) - Jennifer Capriati a subi sa première défaite depuis son retour à la compétition, hier, s'inclinant devant Jana Novotna non sans lui avoir donné du fil à retordre en quarts de finale du tournoi d'Essen.

Novotna l'a emporté 7-6 (8-6), 2-6, 6-3 pour accéder à la demi-finale où elle affrontera la favorite locale, Anke Huber.

Capriati, qui avait remporté ses deux premiers matches à son premier tournoi depuis une brève apparition en novembre 1994, a servi pour le set à la manche initiale mais elle a concédé le bris.

Elle a perdu le bris d'égalité même si elle a bénéficié d'un autre point de match à 6-5.

Capriati n'a pas abandonné face à la quatrième tête de série et tenant du titre, enlevant la deuxième manche.

L'expérimentée joueuse de la République Tchèque a toutefois décroché la manche décisive.

Déjà classée sixième joueuse mondiale, Capriati avait quitté le circuit professionnel en 1993 après une défaite au premier tour des Internationaux des Etats-Unis et elle a ensuite connu plusieurs mésaventures. Elle a été interpellée par la police pour avoir volé une bague de très peu de valeur dans un magasin; elle a été arrêtée pour possession de marijuana au printemps 1994 et elle a séjourné dans un centre de désintoxication.

En novembre 1994, elle avait abandonné sa tentative de retour après avoir subi la défaite en trois sets devant Huber à Philadelphie.

## L'or au slalom géant

# Tomba comble son unique lacune

SIERRA NEVADA, Espagne (Reuter) - L'Italien Alberto Tomba a comblé l'unique lacune de son prestigieux palmarès en décrochant, hier, l'or des championnats du monde dans une discipline taillée à la mesure de son immense talent, le slalom géant.

«La Bomba», le skieur le plus prolifique de l'histoire des Jeux olympiques avec trois médailles d'or et deux d'argent, accordait une importance particulière au

rendez-vous de la Sierra Nevada.

Il y a été particulièrement ponctuel avec deux manches d'anthologie qui lui ont permis d'obtenir une juste consécration en un temps combiné de 1:58,63.

Le batailleur Urs Kaelin a pris la 2e place en 1:59,07 tandis que son compatriote Michael von Grünigen, pénalisé par une grosse faute dans la première manche, devait se contenter de la 3e place en 1:59,45.

Meilleur temps de la première manche avec un mince avantage de trois centièmes de seconde sur Lasse Kjus, il a su se faire violence dans la deuxième manche sur une piste pentue et verglacée pour s'imposer tandis que son rival norvégien se contentait de la 4e place.

Après un départ parfait dans la seconde manche, l'Italien a donné des frayeurs à ses supporters en perdant le contrôle de son ski intérieur après avoir parcouru

un tiers de la piste. Mais il parvenait à rétablir son équilibre pour un final agressif qui lui assurait la victoire.

Après avoir constaté sur le tableau d'affichage qu'il était enfin parvenu à ses fins, il s'est empressé d'aller saluer les ardents membres du «Official Tomba Fan Club» de sa ville natale de Castel di Britti, près de Bologne, qui avaient fait le déplacement en Espagne pour venir encourager leur héros.

## SOMMAIRES

### LIGUE JUNIOR

#### MAJEUR

##### Chicoutimi 3

##### Granby 8

##### Première période

- Granby, David Brosseau (30) (Gratton B. Gouneau D.) 2:03
  - Granby, Jean-François Brunelle (32) (Doig J. Chouinard M.) 5:08
  - Granby, Xavier Delisle (37) (Doig J. Audet P.) 11:47
  - Granby, Daniel Gouneau (43) (Gratton B. Drolet J.) 12:31
  - Chicoutimi, Mathieu Benoit (6) (Jean Y. Bouchard M.) 13:29 (an)
- Pénalités** Beattie Chi 2:38, Brosseau Chi 9:41, Lefebvre Gra 13:24, Fillion Chi majeure 16:02, Massie Gra majeure 16:02, Hamel Chi 16:38, Morin Chi majeure 18:59, Jean Chi 18:59, Doig Gra majeure 18:59, Audet Gra 18:59, Laroque Gra 18:59.

##### Deuxième période

- Granby, Xavier Delisle (38) ( ) 9:26
  - Granby, Philippe Audet (37) (Sortie B. Drolet J.) 16:33 (an)
- Pénalités** Harvey Chi 2:21, Lazarenko Chi 15:11, Doig Gra 15:11, Hamel Chi 15:53, Drolet Gra 18:23.
- Troisième période**
- Granby, Georges Laroque (17) (Delisle X. Doig J.) 5:32 (an)
  - Chicoutimi, Jason Boudrias (37) (Jean Y. Bély S.) 8:22
  - Granby, Jean-François Brunelle (32) (Doig J. Massie M.) 10:05
  - Chicoutimi, Jason Boudrias (38) (Lazarenko A.) 19:26
- Pénalités** Laroque Gra 1:44, Bély Chi 3:36, Jean Chi 5:52, Arsenault Chi 6:20, Gratton Gra 6:20, Boudrias Chi 12:45, Brosseau Gra 16:56.
- Gardiens** Chicoutimi, David Arsenault; Granby, Frédéric Deschênes.
- Tirs au but**
- |            |    |    |       |
|------------|----|----|-------|
| Chicoutimi | 7  | 12 | 9-28  |
| Granby     | 17 | 14 | 12-43 |
- Arbitre** Marc Joannette.  
**Assistance** 2569.

### LIGUE NATIONALE

#### Blackhawks 0

#### Jets 1 (prol.)

#### Première période

Aucun but.

**Pénalités** Cummins Chi 3:31, Nicholls Chi 11:52, Olczyk Wpg 15:42, Nicholls Chi 19:10, Chelios Chi, Maciver Wpg 19:37.

#### Deuxième période

Aucun but.  
**Pénalité** Aucune.  
**Troisième période**

Aucun but.  
**Pénalité** Aucune.

#### Prolongation

1. Winnipeg, Drake 8 (Estwood, Shannon) 0:17.

#### Tirs au but

**Pénalité** Aucune.  
**Tirs au but**

Chicago	8	12	16	0-36
Winnipeg	12	8	11	1-32

**Gardiens** Hackett: (P.16-6-3); Winnipeg: Khabibulin (G.16-12-1).

**Avantages numériques** Chicago: 0-1; Winnipeg: 0-3.

**Arbitre** Richard Trotter. **Juges de lignes** Ron Finn, Andy McElman.  
**Assistance** 13,741.

#### Tampa Bay 3

#### NY Islanders 2 (P)

#### Première période

- NY Islanders, McInis 9 (Straka) 2:33
  - Tampa Bay, Cullen 12 (Selivanov, Houlder) 13:54 (an)
  - NY Islanders, Flotley 7 (Sweeney) 17:55
- Pénalités** Gavey TB 3:15, Lachance NYI 4:14, Kasparatis NYI 5:04, Selivanov TB 5:21, Semak NYI 7:14, Schneider NYI (maj., inconduite de partie) 11:53, Wiemer TB 14:41.

#### Deuxième période

- Tampa Bay, Cullen 13 (Selivanov, Cross) 2:49
- Pénalités** Zamuner TB 0:28, Flotley NYI 3:20, Bradley TB 18:41, Clark NYI 19:26.

#### Troisième période

Aucun but.  
**Pénalités** Straka NYI 4:09, Sweeney NYI (maj., inc. de partie) 6:45, Gratton TB 11:17.

#### Prolongation

5. Tampa Bay, Zamuner 14 (Bellows, Bradley) 4:45

#### Pénalité

Aucun but.

#### Tirs au but

Tampa Bay 13 18 10 1-42  
NY Islanders 10 7 2 2-21

**Gardiens** Tampa Bay: Puppa (G.19-11-5); NY Islanders: Fichaud (G.4-3-0).

**Avantages numériques** Tampa Bay: 1-10; NY Islanders: 0-5.

**Arbitre** Paul Stewart. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Kevin Collins.

**Assistance** 11,776.

#### Hartford 4

#### Pittsburgh 5

#### Première période

- Pittsburgh, Lemieux 49 (Smolinski, Francis) 7:49
- Hartford, Shanahan 28 (Kapanen) 15:15
- Hartford, Shanahan 29 (Cassels, Emerson) 18:44 (an)

**Pénalités** Joseph Pgh 2:38, Featherstone Hart (double min.) 6:56, Nikolishin Hart 15:48, Mironov Pgh 16:27, Wilkinson Pgh 18:00.

#### Deuxième période

- Pittsburgh, Naslund 17 (Lemieux, Tamer) 0:58
- Pittsburgh, Jagr 49 (Zubov, Smolinski) 6:22 (an)
- Hartford, Shanahan 30 (Kron, Nikolishin) 14:12 (an)

**Pénalités** Nikolishin Hart 4:46, Jopseh Pgh 7:08, McCrimmon Hart 10:21, Dziedzic Pgh 13:44, Nikolishin Hart 17:49, Mironov Pgh 17:52; Emerson, Har, 20:00; Mironov, Pit, 20:00.

#### Troisième période

- Hartford, Emerson 21 (Shanahan, Martins) 3:08
- Pittsburgh, Lemieux 50 (Francis, Zubov) 5:37 (an)
- Pittsburgh, Jagr 50 (Zubov, Wregget) 9:23 (an)

**Pénalités** Ranheim Hart 4:29, Wesley Hart 7:51, Zubov Pgh 11:31, Wesley Hart (double min.) 17:57, Lemieux Pgh 19:16, Cassels Hart, Wilkinson Pgh (maj.), Shanahan Hart (inc. de partie) 20:00.

#### Tirs au but

Hartford 23 8 9-40  
Pittsburgh 13 12 10-35

**Gardiens** Hartford: Burke (P.20-21-4); Pittsburgh: Wregget (G.16-11-2).

**Avantages numériques** Hartford: 2-7; Pittsburgh: 4-9.

**Arbitre** Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Mark Pare.

**Assistance** 17,235.

#### Philadelphie 2

#### Buffalo 7

#### Première période

- Buffalo, LaFontaine 26 (May, Grosek) 7:53
- Buffalo, Plante 16 (Galley, Peca) 18:24 (an)
- Philadelphie, Kordic 11 (Semenov, DiMaio) 5:32
- Buffalo, Falloon 17 (Klutt, Brind'Amour) 2:52
- Buffalo, Grosek 1 (LaFontaine, Shannon) 4:23
- Philadelphie, Kordic 1 (Semenov, DiMaio) 5:32
- Philadelphie, May 12:11, May Buf 14:56.

#### Troisième période

- Buffalo, Bamaby 8 (Burnidge) 1:27
- Buffalo, LaFontaine 27, 6:40 (dn)

8. Buffalo, Galley 10 (LaFontaine, Zhitnik) 12:04 (an)

9. Buffalo, Pearson 2 (Boughner) 12:22

**Pénalités** LeClair Phi 4:09, May Buf 4:53, Kordic Phi (min., maj., inc. de partie), Ray Buf (maj.) 11:20, Lindros Phi (min., maj.), Bamaby Buf (maj.) 13:17, Grosek Buf 13:34, Shannon Buf 15:20, Ray Buf 18:39, DiMaio Phi, Boughner Buf (maj.) 20:00.

#### Tirs au but

Philadelphie 10 17 13-40  
Buffalo 8 6 7-21

**Gardiens** Philadelphie: Snow (P.8-6-4) (16-11), Hextall (6-40 3e, 5-3); Buffalo: Hasek (G.17-21-5).

**Avantages numériques** Philadelphie: 0-4; Buffalo: 2-6.

**Arbitre** Don Koharski. **Juges de lignes** Greg Devorski, Jean Morin.

**Assistance** 16,230.

#### Los Angeles 2

#### Colorado 6

#### Première période

- Los Angeles, Stevens 12 (Kurri, Gretzky) 4:32 (an)
- Colorado, Kamensky 28 (Forsberg, Ozolins) 8:30 (an)
- Colorado, Lemieux 28 (Young, Forsberg) 11:37 (an)

**Pénalités** Simon Col 3:21, Zmolek LA, Simon Col majeure 7:30, Kurri LA 8:23, Larouche LA 10:12, Churla LA 13:30, McSorley LA 15:50.

#### Deuxième période

- Colorado, Foote 4 (Sakic, Degardmarsh) 6:29
- Colorado, Ozolins 10 (Forsberg, Kamensky) 10:21 (an)
- Los Angeles, Yachmenev 16 (Larouche, Kurri) 17:27

**Pénalités** Corbet Col 2:52, Berg LA majeure, inconduite de match 6:47, Finn LA 12:40, Foote Col 15:18.

#### Troisième période

- Colorado, Lefebvre 2 (Forsberg) 7:16
- Colorado, Simon 8 (Forsberg, Foote) 14:50
- Pénalité Lacroix LA inconduite 7:34.

**Tirs au but:**  
Los Angeles 6 6 7-19  
Colorado 16 10 9-35

**Gardiens** Los Angeles: Dafeo (P.10-19-6); Colorado: Fiset (G.19-4-7).

**Avantages numériques** Los Angeles: 1-3; Colorado: 3-7.

**Arbitre** Mike McGeough. **Juges de lignes** Gord Brosek, Pierre Racicot.

**Assistance** 16,061.

Rasé de près et plus léger

# Moises... plus en forme que jamais

WEST PALM BEACH (PC) - Dans une forme splendide et avec une coupe de cheveux «militaire rasé de près» qui lui donnait un air de guerrier, Moises Alou s'est présenté au camp des Expos, hier.

Plus léger de 16 livres et sachant qu'il a du pain sur la planche avec

une équipe où il est le seul frappeur redoutable d'expérience, il s'est dit en excellente condition physique et mentale.

«J'ai une nouvelle apparence, un nouveau visage, une nouvelle attitude, une nouvelle taille» a-t-il dit.

«L'an passé, j'étais en santé

quand je me suis présenté au camp mais j'étais trop gras.»

Moises a manqué les 40 derniers matchs à cause d'une blessure à l'épaule droite et les Expos ont finalement terminé au dernier rang de la section Est.

Quand il n'était pas dans la formation, ils ont conservé une maigre fiche de de 14-26.

«Je ne pense pas qu'on puisse faire pire que l'an dernier mais on ne sait jamais, a-t-il dit. Je pense qu'on sera ou très mauvais, ou très bons. Il n'y aura pas de juste milieu.»

Choisis par plusieurs observateurs pour terminer au dernier rang, les Expos ont perdu 120 points produits et 24 circuits en échangeant Wil Cordero et Sean Berry. Supérieurs en défensive, Shane Andrews et Mark Grudzielanek n'ont pas une saison complète d'expérience dans les ligues majeures.

Moises est cependant positif. «J'ai le sentiment qu'on aura une bonne équipe. Mel (Rojas) et moi,

on n'a pas connu notre meilleure année. Il y a aussi Segui, Rondell (White), Lansing, Carlos (Perez), Pedro (Martinez).»

En ce qui a trait à Cordero, il a dit: «Je pense que Cordero va finalement nous manquer plus que Berry. Il jouait sur une base régulière.»

Après un bref entretien avec son père Felipe, qui s'est dit ravi de le voir en aussi bonne condition physique, Moises s'est rendu à son casier pour dépouiller son courrier tout en saluant ses coéquipiers qui sont déjà à l'entraînement.

Le camp des Expos s'ouvre officiellement aujourd'hui avec la tenue du premier exercice pour l'équipe au complet. Pas moins de 53 joueurs seront présents - 26 lanceurs, sept receveurs, 11 joueurs d'avant-champ et neuf voltigeurs.

## 293 matchs

Blessé plus souvent qu'à son tour depuis qu'il s'est joint aux

Expos, Moises a manqué 293 matchs à cause de blessures depuis 1990. Il connaissait une bonne saison l'an dernier quand il a ressenti une vive douleur à l'épaule droite lors d'un match à New York à la mi-août.

Il a ensuite subi des arthroscopies aux deux épaules en septembre.

Même s'il a manqué la majorité de la deuxième demie, Moises a terminé ex-aequo avec Tony Tarasco et Sean Berry au chapitre des circuits, 14. Il a aussi pris la deuxième place au chapitre des points produits, 58.

Il a eu de la difficulté à s'adapter au départ de Marquis Grissom et Larry Walker. Comme il était le seul frappeur dangereux dans le cœur du rôle, on n'avait pas à lui servir de trop bons lanceurs.

Il est cependant mieux préparé à relever le défi.

«L'an passé, je n'étais pas protégé mais je sais maintenant à quoi m'attendre. J'ai l'intention d'être plus patient.»

## Jouer à Montréal enchante Segui

WEST PALM BEACH (PC) - Montréal, ce n'est pas New York. Demandez-le à David Segui.

«Ma femme et mes enfants aiment Montréal. C'est une belle ville. Ils peuvent marcher dans les rues en toute sécurité. Quand on vient de New York où on a peur d'ouvrir la fenêtre...»

Joueur par excellence des Expos la saison dernière, Segui a rappelé dès son arrivée au camp, hier, qu'il est heureux d'évoluer avec une équipe qui est établie à Montréal.

C'est pourtant le contraire qu'on est habitué d'entendre.

«Ce n'est pas tellement Montréal qui est la cible des joueurs. C'est plutôt le fait que chaque année il soit nécessaire de se battre pour quelques dollars de plus», a-t-il expliqué.

Même s'il a connu une superbe saison, Segui a goûté à la médecine amère des Expos quand il a signé un nouveau contrat de deux ans évalué à 3,1 millions \$.

Il s'est entendu avec eux après une pénible audition à l'arbitrage au cours de laquelle des mécanicetés ont été dites à son sujet par Frank Casey, l'avocat patronal.



DAVID SEGUI... a rappelé dès son arrivée au camp, hier, qu'il est heureux de jouer au sein d'une formation qui est établie à Montréal.

(Photo PC)

Segui, qui aura 30 ans en juillet, avait demandé un nouveau contrat dès la fin de la dernière saison mais les Expos l'ont fait languir.

«C'est un peu ridicule. On aurait pu s'entendre après la saison pour moins d'argent.»

Segui est le fils de Diego, un lanceur qui a eu une longue carrière dans les ligues majeures et qui connaît bien Felipe Alou.

«Je crois que Felipe est le meilleur gérant des ligues majeures, a avancé David. Il sait comment s'y prendre avec les joueurs. Ce fut un facteur important dans ma décision.»

Acquis des Mets de New York en juin, Segui en est déjà à son troisième équipe dans les ligues majeures. Il a conservé une moyenne de .309 en 130 matchs, claqué 12 circuits et produit 68 points.

«Je vais essayer de m'améliorer dans toutes les phases du jeu.»

Frappeur ambidextre, il a aussi excellé au premier but où il a établi une nouvelle marque d'équipe en conservant une moyenne défensive de .997, la deuxième de la Ligue nationale derrière Rico Brogna (.998) des Mets de New York.

A son sujet, Felipe a été élogieux: «C'est un frappeur naturel. Il n'a pas peur de travailler. Ca lui rapporte des dividendes. Avec une telle attitude, il est normal qu'un joueur produise.»

## Formule Un Villeneuve le plus rapide à Estoril

ESTORIL, Portugal (AP) - Jacques Villeneuve au volant de sa Williams-Renault a réalisé le temps le plus rapide, hier, lors d'essais privés sur la piste d'Estoril.

Villeneuve a inscrit un chrono de 1:19,85 sur le tracé de 4,36 kilomètres.

L'Autrichien Gerhard Berger sur Benetton-Renault a signé le deuxième temps en 1:19,90, juste devant son coéquipier Jean Alesi (1:20,56).

L'Écossais David Coulthard sur McLaren-Mercedes a réussi le quatrième temps en 1:21,86.

Plus lent mais nettement plus spectaculaire, le Brésilien Ricardo Rosset a animé cette journée d'essais. Sa Arrows-Footwork est partie en tête-à-queue à l'entrée d'un virage. Le pilote s'en est sorti indemne et la voiture n'a subi aucun dommage.

44 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 24 Février 1996

# Bien plus qu'un diplôme: un avenir.

Vous voulez élargir vos horizons et vous bâtir un avenir prometteur? Engagez-vous dans les Forces armées canadiennes dans le cadre des programmes d'études universitaires subventionnées. En plus de recevoir une éducation de qualité supérieure, vous aurez un emploi assuré dans un des nombreux domaines également ouverts aux hommes et aux femmes.

Le Programme de formation des officiers de la Force régulière (PFOR) défraie les coûts de votre formation académique au collège militaire royal de Kingston, en Ontario, ou dans toute autre université



reconnue. Au collège militaire, vous avez un vaste choix de programmes, tous offerts en français.

En plus de vous offrir un salaire intéressant, les Forces armées canadiennes paient vos frais de scolarité, vos livres et vos fournitures scolaires, couvrent les coûts de vos soins dentaires et de santé, et vous offrent quatre semaines de vacances lorsque votre programme de formation le permet.

Si vous voulez laisser votre marque et relever de nouveaux défis, il est temps de vous joindre aux Forces armées canadiennes.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet du PFOR, communiquez avec le 1 800 856-8488.

FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES



Régulière et de réserve

Obtenez jusqu'à 400 \$ de rabais, des bas prix et une livraison garantie, durant la Fièvre du printemps!

# TOURNÉE DU PRINTEMPS

1997

Faites  
la tournée  
de nos offres  
hors pair.

La plus importante tournée de motoneiges en Amérique du Nord s'en vient à grands pas, présentant les impressionnants nouveaux modèles SKI-DOO 97 et les offres imbattables de la promotion Fièvre du printemps\*. Passez voir les nouvelles motoneiges et, en faisant un dépôt de 300 \$ immédiatement, obtenez jusqu'à 400 \$ de rabais sur votre modèle 97 préféré. De plus, profitez d'une livraison garantie et d'un financement sans paiement mensuel ou intérêt avant le 1<sup>er</sup> février 1997<sup>†</sup>. Voyez votre concessionnaire SKI-DOO pour obtenir tous les détails concernant la Tournée du printemps 97.

Les 28 et 29 février  
à l'hôtel Le Montagnais,  
Chicoutimi

Aucun paiement ou intérêt  
avant le 1<sup>er</sup> février 1997!

Pour plus de renseignements, passez chez votre concessionnaire autorisé SKI-DOO. Pour connaître le nom du concessionnaire le plus près de chez vous, appelez au 1 800 3-SKI-DOO (1 800 375-4366).

Horaires sujet à changement. Cette offre s'applique aux résidents du Canada et des États-Unis. © Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales. © Bombardier Inc. 1996. Tous droits réservés. <sup>†</sup> Sujet à l'approbation du crédit et aux termes et conditions de financement applicables. Offre valable du 15 février au 30 avril 1996. \* Voir votre concessionnaire pour tous les détails.



**ski-doo**  
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE.

# Jonquière obtient les championnats juvéniles

Paul-Armand Girard

SHERBROOKE (PAG) - Le Club de boxe olympique de Jonquière sera l'hôte des Championnats canadiens en catégorie juvénile d'ici à quelques semaines. L'entraîneur du club jonquérois, Stéphane Larouche a confirmé la sélection de son organisation lors d'une conversation téléphonique avec le représentant du Quoti-



PAUL-A

dien, hier. Selon Stéphane Larouche, qui séjourne présentement à Sherbrooke à l'occasion des qualifications en boxe olympique juvénile, l'Association canadienne de boxe olympique a finalement rendu sa décision en faveur de Jonquière. Les Championnats canadiens seront présentés du 18 au 21 avril. «Nous avons déposé notre candidature le 9 décembre à

Brampton, en Ontario, à l'occasion de la présentations des Championnats canadiens en catégorie senior. Depuis lors nous étions habités par une grande confiance de l'emporter malgré la forte concurrence des autres villes canadiennes qui étaient intéressées à présenter l'événement», de souligner Stéphane Larouche. Les prochains championnats, de continuer Stéphane Larouche, seront relevés puisque toutes les provinces canadiennes seront représentées par leurs meilleurs éléments âgés

de 15 et 16 ans. De l'avis de l'entraîneur du Club de boxe olympique de Jonquière, la mise sur pied de la structure nécessaire au prompt déroulement d'une compétition de cette envergure ne constituera aucune entrave d'ici sa présentation le 18 avril. «Depuis le temps que nous organisons des championnats canadiens, nous disposons d'une excellente expertise en la matière», a-t-il ajouté d'un trait. Quant à l'équipe du Québec,

elle regroupera au moins trois représentants de la région par suite de la qualification de Gregory Rodriguez et de Steeve Tremblay, tous deux du club jonquérois, chez les 112 lbs et 125 lbs, respectivement. Le troisième représentant sera connu aujourd'hui à l'issue du combat qui opposera Michel Waltzing, du Club de boxe de Chicoutimi, à Hubert Malaisson, du Club de boxe de Jonquière, chez les 132 lbs. Michel Waltzing a remporté haut la main son affrontement, hier soir, à Sherbrooke.

Après quinze matchs sans revers

# Les Marquis s'inclinent devant le National

par Paul-Armand Girard

LA BAIE (PAG) - Meneurs incontestés du circuit junior régional, les Marquis de Jonquière, qui n'avaient pas connu la défaite à leurs quinze derniers matchs, ont terminé leur saison régulière en s'inclinant par la marque de 5-3, hier, à La Baie. Pour les Marquis, il s'agissait d'une deuxième défaite en temps réglementaire seulement, l'autre ayant été encaissée en fusillade.

Et à chaque fois contre...le National. Steeve Thériault a été le grand artisan de ce triomphe du National en produisant deux des cinq buts de son équipe. Eric Gauthier, Martin Michaud et Marc-André Gobeil ont fermé le sommaire pour les Baieriverains. Chez les Marquis, Evans Dallaire, Maxime Duperré et François Cloutier ont compté à tour de rôle. A Chicoutimi, les Aiglons d'Alma ont défait les Saguenéens

au pointage de 5-4. Steeve Fortin a dirigé l'offensive des Almatois en obtenant une paire de buts. Ses coéquipiers Michaël Boivin, Eric Fortin et Eric Gauthier ont complété le sommaire. La réplique des Saguenéens a été l'oeuvre de Carol Lessard, qui a réussi le doublé, de David Trudel et de Jean-Frédéric Girard. **Revers des Couguars** A Lévis-Lauzon, les Couguars du Cégep de Chicoutimi, amenés

par les blessures, ont succombé facilement au pointage de 12-3 devant les puissants Faucons du Cégep de Lévis-Lauzon. Déjà privés des services de Jean-François Gagné et de Hugo Veilleux, les Couguars ont été davantage dépouillés dès les premiers instants du match quand Luc Gagnon a été victime d'une blessure. «C'était un affrontement entre David et Goliath. Cette fois, Goliath a gagné», a d'ailleurs commenté sommairement l'entraîneur-chef Luc Quenneville à l'issue de la rencontre.

enregistré les autres buts de la formation arvidienne. Chez les Lynx, les marqueurs furent Etienne Tremblay, Mathieu Ouellet, Philippe McNicoll et Frédéric Morel. **Bantam** Dans la Ligue de hockey bantam, les Orioles de Jonquière ont pris une priorité de deux matches à un dans leur série quart-de-finale 3 de 5 en supplantant les Saguenéens de Chicoutimi 5-2, hier soir. Mathieu Lavoie (2), Marc Dallaire, Jonathan Aubut et Maxime Jomphe ont inscrit leur nom à la feuille de pointage. Chez les Saguenéens, les buts ont été l'oeuvre de Pierre-Luc Laprise et de Marc-André Savard. Au tournoi à la ronde de la Ligue de hockey atome, première étape des séries éliminatoires, le National de La Baie a signé sa seconde victoire en quatre matches, en prenant la mesure des Marquis de Jonquière au pointage de 3-1. Michaël Cauchon, à deux reprises, et Eric Simard ont assumé la production offensive du National. Nicolas Bordeleau a évité le jeu blanc aux Marquis.

Equipe du Nouveau-Brunswick en Suisse

# Richard Gagnon supervisera une tournée en sol européen

CHICOUTIMI (PAG) - Pour la seconde fois en trois ans, Richard Gagnon supervisera la tournée d'une équipe de hockey en Europe. Mais contrairement à la tournée précédente alors qu'il avait tenu le double rôle de coordonnateur et d'entraîneur au sein d'une sélection régionale, Richard Gagnon se limitera cette fois à la tâche de coordination avec une équipe du Nouveau-Brunswick.



RICHARD GAGNON... coordonnera la tournée que l'équipe de Petit Rocher effectuera du 1er au 9 mars en Suisse. Cette équipe sera dirigée par Sylvain Fecteau, originaire de Chicoutimi. (Photo Rocket Lavoie)

Le Chicoutimien explique d'ailleurs son association avec l'équipe bantam B de Petit Rocher, qui séjournera du 1er au 9 mars en Suisse, par son amitié envers Sylvain Fecteau, d'une part, et par l'expérience acquise lors de la tournée effectuée par la sélection midget et junior régionale durant la période des Fêtes en 1992, de l'autre. Originaire de Chicoutimi, Sylvain Fecteau, qui est est psychologue à l'école Népisiguit de Bathurst, a tout d'abord soumis son projet à Richard Gagnon en lui demandant de scruter les possibilités de le mener ultérieurement à bon port. «Les deux ans que j'ai vécu en Suisse à titre d'entraîneur m'ont permis d'établir de précieux contacts. Dans les circonstances, je pense qu'il était dans la logique des événements de les

partager avec Sylvain. Surtout que la tournée effectuée en 1992 fut un succès entier», fait observer Richard Gagnon. La sélection régionale, formée à l'époque par douze joueurs de catégorie junior, sept de catégorie midget et un joueur du circuit collégial, avait réalisé un véritable tabac lors de son séjour en Suisse en remportant ses quatre rencontres par des marges élargies. Richard Gagnon prévient toutefois qu'il serait hasardeux de mettre la mise aussi élevée avec la jeune équipe de Petit Rocher. D'après ses commentaires et parce qu'il connaît bien la struc-

ture du hockey en Suisse, il y a lieu de penser que les garçons de Petit Rocher risquent d'être confrontés durant leur séjour là-bas à des formations un tantinet supérieures. «Le calibre bantam B, ce n'est pas une évidence en Suisse, de rappeler Richard Gagnon. Il n'en demeure pas moins que j'ai pris certaines précautions à ce sujet en rencontrant les dirigeants de l'équipe Suisse romande lors du Tournoi de hockey international pee wee de Québec. Je les ai invités à tout mettre en oeuvre afin que la programmation des matches de l'équipe de Petit Rocher puisse sous-tendre vers l'équilibre.» Conclusion heureuse de longs préparatifs et d'une kyrielle d'activités qui se sont échelonnées sur une année complète, cette tournée de la formation de Petit Rocher associera intimement sport et culture. Hormis des visites en des lieux enchanteurs dans ce pays renommé par ses montagnes, une journée scolaire a été planifiée pour les jeunes visiteurs dans une école de Saint-Imier, notamment. Quant aux quatre matches de hockey au calendrier de l'équipe dirigée par Sylvain Fecteau, ils seront joués à Saint-Imier, à la Chaux-de-Fonds, à Lausanne et à Saigonelegier.

sés par les blessures, ont succombé facilement au pointage de 12-3 devant les puissants Faucons du Cégep de Lévis-Lauzon. Déjà privés des services de Jean-François Gagné et de Hugo Veilleux, les Couguars ont été davantage dépouillés dès les premiers instants du match quand Luc Gagnon a été victime d'une blessure. «C'était un affrontement entre David et Goliath. Cette fois, Goliath a gagné», a d'ailleurs commenté sommairement l'entraîneur-chef Luc Quenneville à l'issue de la rencontre. Le gardien chicoutimien Pierre-Luc Malette n'a pas eu le temps de s'ennuyer puisque les Faucons ont dirigé 60 lancers en sa direction. Pour leur part, les Couguars ont répliqué de 33 tirs. Pascal Noël, Sylvain Gauthier et Charles Gravel ont signé les buts dans le camp des Couguars. Dans le circuit midget CC scolaire, Martin Décoste a produit deux buts et amassé deux mentions d'aides afin d'aider la Polyvalente Arvida à soutirer un verdict nul de 4-4 aux Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. Claude Lahaye et Maxime Dallaire ont

# Tournoi Michel Goulet Une bonne journée pour les gardiens

DOLBEAU (PAG) - Les Castors de Dolbeau et les Marquis de Jonquière ont savouré la victoire par jeu blanc, hier soir, au Tournoi de hockey midget et bantam Michel Goulet. D'une part, les Castors ont disposés des Eclaireurs de Chaudière-Etchemin 3-0 grâce à Sabin Boudreault qui a produit un but et récolté une mention d'aide. De l'autre, les Marquis ont défait les Gouverneurs de Sainte-Foy par une marque identique en vertu du doublé réussi par Jérôme Blackburn. Dans d'autres matches de la classe BB, les Orioles de Jonquière ont baissé pavillon 4-3 devant le Campus de Cap-Rouge. François Paquet fut le grand meneur de jeu

en faveur de Cap-Rouge en préparant trois des quatre buts de son équipe. Quant à l'Express de Saint-Félicien, il a mis à la raison les Huskies de Chaudière ouest au compte de 4-0. En classe bantam B, les Vikings de La Doré ont emporté 8-6 contre le Nissan de Saint-Félicien, tandis que les Draveurs de Roberval ont ravi la victoire au Lightning de Dolbeau 7-1, derrière une performance de 3 buts par Michel Ouellet. Dix rencontres en classe midget BB sont au programme aujourd'hui. Coup d'envoi de la première dès 8 h ce matin et la dernière à 21 h 30.

Gain de 5-2 aux dépens des Estacades

## Un morceau du casse-tête manque encore aux Élités

JONQUIÈRE (SE) - Pour compléter le casse-tête d'un premier championnat de saison régulière depuis leur arrivée dans la Ligue midget AAA, les Élités de Jonquière avaient encore besoin de deux morceaux, hier soir. Il en manque toujours un...

Les Jonquérois devaient vaincre les Estacades du Cap-de-la-Madeleine, hier, tout en espérant un gain des Riverains du Richelieu sur les Gouverneurs de Saint-Foy.

Les Élités ont d'abord fait leur part en signant une convaincante victoire de 5-2 sur les Estacades. Ils n'ont cependant pas obtenu la collaboration des Riverains, qui ont perdu en fusillade contre les Gouverneurs.

Le trophée Mario-Deguisse, emblème du championnat de la saison régulière du circuit midget AAA, est donc demeuré dans la valise d'une voiture quelconque. La couronne sera donnée dimanche à la conclusion de l'affrontement final entre les Élités et les Gouverneurs.

Les Jonquérois ont pourtant tout fait pour conclure la course au championnat dès hier. Mené en attaque par Steeve Vandal et en défensive par Rémi Bergeron, le groupe de Martin Daoust a généralement dominé son dernier match de la saison régulière au Palais des Sports.

Vandal a terminé sa soirée de travail avec un but et trois passes. Devant son filet, Bergeron a été égal à lui-même.

Après avoir pris soin des Estacades, les joueurs des Élités sont demeurés sur la patinoire pendant de longues minutes en attente du résultat du match entre les Gouverneurs et les Riverains:



EMOND

Lorsque le résultat est finalement tombé, ils sont tout simplement retournés au vestiaire en promettant de terminer le travail dimanche, à Sainte-Foy.

«Ce n'est pas décourageant. C'est plutôt motivant, a fait remarquer Steeve Vandal, après avoir appris la victoire des Gouverneurs. Si on avait gagné le championnat ce soir (hier), le match de dimanche n'aurait eu aucune conséquence. Ce sera plutôt un match de championnat. C'est la compétition.»

«La dernière fois que nous avons joué à Sainte-Foy, nous les avons battus 10-6. Je suis certain qu'ils vont être prêts. Nous aussi.»

Après un premier engagement au cours duquel les gardiens Rémi Bergeron et Martin Bilo-deau ont tour à tour pris la vedette, les Élités ont confirmé leur emprise sur le match d'hier en marquant trois buts sans réplique en deuxième période.

Bien installés sur un coussin de 4-0 après 40 minutes, ils n'ont pas vraiment été inquiétés par leurs rivaux au dernier tiers.

En plus de Vandal, David Dupéré, Yannick Bouchard, Mathieu Pineault et Yannick Landry ont touché la zone payante pour les vainqueurs. Bergeron a cédé devant Olivier Courchesne et

Yannick Lachance.

«Nous sommes toujours en première position et nous avons notre sort entre nos mains, a encore signalé Vandal. Il ne faut pas attendre les faveurs des autres si on veut obtenir quelque chose. Si tu attends les autres, tu ne feras pas grand-chose dans la vie. Personnellement, j'ai connu un bon match. L'équipe a bien fait.»

Sur ces quelques mots, Martin Daoust a fait son entrée dans le vestiaire de l'équipe. Il y a encore du travail à faire demain.

Les dirigeants de la Ligue midget AAA ne pouvaient rêver d'un plus beau chapitre final à leur saison 1995-96.

### Autobus

Un autobus de partisans devrait partir aujourd'hui de Jonquière, si les 44 sièges ont trouvé preneur. Les amateurs qui désirent appuyer les Élités pourront monter à bord pour la somme de 18\$. Les premiers arrivés seront les premiers servis, en appelant au 695-2358.

Des sueurs froides pour Daoust

## Riverains et Gouverneurs prolongent le supplice

JONQUIÈRE (SE) - Martin Daoust et quelques autres dirigeants des Élités de Jonquière ont eu droit à leur propre version du supplice de la goutte d'eau, hier soir, après avoir vu leur équipe vaincre les Estacades du Cap-



DOMINIC DESBIENS... a bien tenté de déjouer le cerbère des Estacades, mais ses efforts furent vains.

(Photo Sylvain Dufour)

de-la-Madeleine.

Grâce à un "espion" bien installé au centre sportif de Sorel, ils ont pu suivre, lancer par lancer, le déroulement des tirs de fusillade entre les Gouverneurs de Sainte-Foy et les Riverains du Richelieu.

En quelques minutes, ils sont passés de l'espoir à la déception.

«Nous avons toujours deux points d'avance et nous devons terminer avec une priorité d'au moins un point, a dit Daoust, après avoir fermé le téléphone. Dimanche, nous aurons un match de championnat à disputer sur la route. Je suis assuré que nous sommes capables de le jouer.»

Daoust n'avait que des éloges à formuler à l'endroit de son équipe après le match contre les Estacades.

Il a principalement apprécié ce qu'il a vu pendant les deux premières périodes.

«Nous sommes sortis avec force en première période et nous avons aussi très bien fait en deuxième, a mentionné le pilote des Élités. Rémi Bergeron a réalisé les arrêts importants. Notre jeu de puissance nous a donné deux buts. Nous avons très bien joué à cinq contre cinq.»

«Des gars comme Steeve Vandal, Mathieu Pineault, David Dupéré et Yannick Landry nous ont donné un bon match. (Yannick) Girard a été excellent en défensive. (Dominic) Desbiens a aussi joué tout un match à la défensive. Les gars étaient bien

préparés pour ce match et ils ont bien répondu.»

### En bref...

Les dirigeants de la Ligue midget AAA ont une réunion à Montréal, aujourd'hui. Entre autres choses, ils discuteront du territoire des différentes équipes. On regarde la possibilité de faire certains changements et quelques projets sont présentement sur la table. Les participants à la rencontre ne prendront cependant aucune décision sur cette question...

Les Élités ont rendu hommage à Jonathan Pelletier pendant le match d'hier. Il a mis la main sur le trophée Rosaire-Morin. Cette récompense est réservée au joueur des Élités qui a montré la plus belle progression dans ses résultats scolaires pendant la saison. Il a aussi eu droit à une bourse de 200 \$...

Pour ce dernier match à domicile, les Élités ont finalement obtenu un support populaire intéressant. En surveillant les 1505 spectateurs regroupés dans les gradins, les dirigeants de l'équipe ne pouvaient retenir leur sourire. Même si plusieurs billets avaient été distribués en promotion, les amateurs ont au moins pris la peine de se déplacer au Palais des Sports. Pour vous donner une idée, les Élités avaient attiré une moyenne de 422 amateurs à leurs 21 premiers matchs à domicile cette saison...

Dure défaite à Granby

## Les Sags se «présentent» mais ne font pas le poids

par Paul-Armand Girard

GRANBY (PAG) - Pour la plupart jeunes et inexpérimentés, les porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi se sont «présentés» hier soir à Granby. En dépit de leurs efforts et de leur courage, les protégés de l'entraîneur-chef Réal Paiement n'ont malheureusement pas fait le poids contre les puissants Prédateurs, victorieux par la marque de 8-3.

Convié à défendre le filet de la formation chicoutimienne, le cerbère David Arsenaault a été confronté à un barrage de 43 tirs durant cette rencontre ponctuée de deux combats «pour hommes» en période initiale.

Les Saguenéens ont été déconcentrés dès le commencement du match quand l'officiel a accordé à David Brosseau un but mar-

qué avec... le patin. Le gardien chicoutimien n'a guère été favorisé davantage sur le deuxième but des Prédateurs lorsque Jean-François Brunelle a produit le premier de ses deux buts en faisant dévier à la dernière seconde un tir anodin.

Xavier Delisle et Daniel Goneau ont accentué la priorité des Prédateurs à quatre buts avant que Mathieu Benoît produise le premier but des Saguenéens durant une supériorité numérique à la 14e minute de jeu.

Avant la fin de la période, quelques joueurs ont décidé de régler leurs différends. Ce fut tout d'abord Sacha Fillion qui a mouché Michel Massie. Puis, Olivier Morin qui n'a pas hésité à s'en prendre à l'illustre Jason Doig. Dans un cas comme dans l'autre,

les joueurs des Saguenéens n'ont pas rendu les armes devant leurs rivaux.

En période médiane, les Prédateurs ont sorti les visiteurs de la rencontre en ajoutant deux buts additionnels à leur fiche; par l'entremise de Xavier Delisle et de Philippe Audet.

En troisième période, loin de se décourager et de quitter les lieux la mine basse, les Saguenéens ont rétréci l'écart grâce aux deux buts de Jason Boudrias. Un peu plus tôt, Georges Laraque avait réussi le 8e but des Prédateurs au cours d'une supériorité numérique.

Les Saguenéens poursuivent leur «pèlerinage» de trois matchs en trois jours en visitant aujourd'hui les Voltigeurs de Drummondville, sur le coup de 16 h.



Le Conseiller depuis 30 ans

LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC

# La chaleur du Sud

## PUERTO VALLARTA

22-29 mars & 5 avril

**Tropicana**  
Catégorie budget  
Chambre

1 sem. **749\$** 2 sem. **899\$**

### Club Oasis Marival

Catégorie supérieure  
FORMULE CLUB  
Chambre économique

**1129\$ 1659\$**

## IXTAPA

au départ de Québec via air transat

**Qualton Club**  
Catégorie intermédiaire  
FORMULE CLUB  
Chambre vue jardin

29 fév. 2 sem. **1658\$** 28 mars 1 sem. 2 sem. **1219\$ 1729\$** 4 avril 1 sem. 2 sem. **1129\$ 1529\$**

### Holiday Inn Sunspree

Catégorie supérieure  
FORMULE CLUB  
Chambre standard

2 sem. **1978\$** 1 sem. 2 sem. **1379\$ 2149\$** 1 sem. 2 sem. **1379\$ 2059\$**

# La splendeur de l'Europe

au départ de Québec via air transat

Voiture  
**Peugeot**  
106 KID  
**340\$**  
17 jours  
(2) Prix par personne, occ. double  
Réservez et payez avant le 31 mars 1996

Train  
**Eurostar**  
**315\$**  
Prix par personne  
Incluant  
Le billet aller-retour classe économique  
2 nuits d'Hôtel à Londres au London Park Hotel  
Petits déj. à l'hôtel  
Les taxes et plus encore...

Vol seulement  
**Paris**  
**479\$**  
(1) Départs: 12-19 ou 26 avril 1996 (Québec-Paris)  
Retours: 20-27 avril ou 4 mai 1996 (Paris-Québec)

Hôtels  
**Logis de France**

220 propriétés de charme  
situés principalement dans  
des villages et villes de  
moyennes importances  
partout en France

Prix à partir de  
**42\$**  
Prix par personne

**RÉSERVEZ  
TOI  
200\$**  
Réservez avant le 31 mars 1996  
et économisez jusqu'à  
200\$ par couple

**vacances air transat**

PRIX INCLUANT TOUTES LES TAXES (sauf taxe d'aéroport locale payable à destination pour le sud). Prix par personne, basés sur l'occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Espaces limités à ces tarifs. À la conception de cette publicité, les sièges et les chambres, tels qu'annoncés ci-haut, étaient disponibles. Les conditions générales de la brochure automne-hiver-printemps 1995-96 pour le sud et du Préliminaire EUROPE 1996 de VACANCES AIR TRANSAT s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés. Tarifs valides pour nouvelles réservations seulement. VACANCES AIR TRANSAT est membre de TRANSAT A.T. VACANCES AIR TRANSAT est détenteur d'un permis du Québec.

## NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

### LAS VEGAS

**HÔTEL MGM GRAND TOWER**

DÉPART:  
**28 MARS - 3 jours**

INCLUANT:  
• AVION  
• HÔTEL  
• TRANSFERT

4 sièges disponibles

**769\$**

Taxes incluses. Occ. quad.

### QUEST CANADIEN

**6 au 14 juillet (8 jours / 7 repas)**

INCLUANT:  
- Avion - Hôtels de 3\* et 4\*  
- Guide accompagnateur francophone  
- Plusieurs visites  
- Toutes les taxes

**1479\$**

Si réservé 90 jours  
avant la date de départ

Taxes incluses. Occ. quad.

### NEW YORK A PAQUES

**2° AUTOCAR**

Départ de la région, 4 avril (4 jours 1/2)

**HÔTEL MARRIOTT**

10 sièges disponibles

INCLUANT:  
- Transport en autocar aller / retour  
- Hébergement  
- Guides accompagnateur  
- Toutes les taxes

**PROGRAMME  
UNIQUE**

**335\$**

Par personne en occ. quadruple

### AUSSEI QUEST CANADIEN ET STAMPEDE

**11 au 24 JUILLET (14 JOURS / 12 REPAS)**  
Calgary - Jasper - Kamloops - Whistler  
VANCOUVER - VICTORIA - KELOWNA - BANFF

INCLUANT:  
- Avion - Hôtels de 3\* et 4\*  
- Guide accompagnateur francophone  
- Plusieurs visites  
- Toutes les taxes

**1999\$**

Si réservé 90 jours avant la date du départ. Occ. quad.

### ESPAGNE (COSTA DEL SOL)

**3 semaines, pour le prix de 2 (Départ: 17 avril)**

INCLUANT:  
- Avion - Hôtels Bajondillo (studio)  
- Transferts  
2% d'escompte si payé en chèque

Avion  
Bajondillo-Montréal  
175\$ en sus

**1179\$**

Taxes aéroportuaires en sus 55\$. Occ. double.

### FRANCE - ITALIE - SUISSE

Départ: 2 août (17 jours)

INCLUANT:  
Avion - Hôtels - Autocars de luxe  
- Tous les déjeuners - 9 soupers  
- Tours de ville - Guide professionnel  
- Visites indiquées au programme.

**2598\$**

Taxes aéroportuaires en sus 61\$. Si réservé avant le 2 mai

Occ. triple.



**CHICOUTMI  
CLUB VOYAGES  
TOURNESOL**

255, rue Racine Est  
Édifice Trust Général  
**549-6880** Ouvert le samedi

**ALMA  
CLUB VOYAGES  
ALMA**

Plaza Alma  
**668-7904**

**ROBERVAL  
CLUB VOYAGES  
DU LAC**

693, boul. Saint-Joseph  
Roberval  
**275-0162**

**DOLBEAU  
CLUB VOYAGES  
DOLBEAU**

1282, Wallberg  
Promenades du Boulevard  
**276-1548**